

guzzanti

**CHLADICÍ VITRÍNA
CHLADIACA VITRÍNA
WITRYNA CHŁODNICZA
HŰTŐVITRIN
HLADILNA VITRINA
KÜHLVITRINE
SHOWCASE**

GZ-256

CZ

SK

PL

H

SI

DE

EN

**Návod k obsluze
Návod na obsluhu
Instrukcja obsługi
Használati útmutató
Navodila za uporabo
Gebrauchsanleitung
Instruction manual**

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení výrobku z naší široké řady domácích spotřebičů. Před prvním použitím spotřebiče si prosím pozorně přečtete celý návod k obsluze. Uschovejte si tento návod k obsluze na bezpečném místě pro případné použití v budoucnu. Pokud spotřebič předáváte jiné osobě, nezapomeňte k němu přiložit tento návod k obsluze.

Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi smí používat tento spotřebič pouze tehdy, pokud se nacházejí pod dohledem odpovědné osoby nebo pokud byly seznámeny se správným a bezpečným používáním spotřebiče a chápou případná rizika s tím spojená. Děti si se spotřebičem nesmí hrát.

Výměnu poškozeného napájecího kabelu smí z bezpečnostních důvodů provést pouze výrobce, jeho servisní technik nebo jiná podobně kvalifikovaná osoba.

VAROVÁNÍ: Dbejte na to, aby nedocházelo k blokování ventilačních otvorů spotřebiče nebo nábytku, ve kterém je spotřebič vestavěn.

VAROVÁNÍ: K urychlení procesu odmrazování nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné prostředky, které nebyly doporučeny výrobcem.

VAROVÁNÍ: Dbejte na to, abyste nepoškodili chladicí okruh.

VAROVÁNÍ: V chladicím prostoru spotřebiče nepoužívejte jiné elektrospotřebiče. Lze použít pouze takové elektrospotřebiče, jejichž typ byl doporučen výrobcem.

Správná likvidace tohoto výrobku



Tento symbol upozorňuje na to, že vysloužilý spotřebič nelze na území EU zlikvidovat spolu s běžným domovním odpadem.

Odevzdejte vysloužilý spotřebič v příslušné sběrně

elektroodpadu, předejdete tak možným negativním vlivům na životní prostředí nebo lidské zdraví.

Odevzdejte vysloužilý spotřebič ve sběrně elektroodpadu, využijte sběrného systému nebo se obraťte na prodejce, u kterého jste spotřebič zakoupili. Tímto způsobem zajistíte ekologickou likvidaci spotřebiče.

Neskladujte ve spotřebiči výbušné látky, jako jsou spreje s hořlavým hnacím plynem.

Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a v podobném prostředí:

- v kuchyních pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
- na farmách a pro klienty hotelů, motelů a jiných typů ubytování;

- v ubytovacích zařízeních s výdejem snídaně;
- pro catering a podobné nekomerční účely.

VAROVÁNÍ: Při instalaci spotřebiče na místo dejte pozor, aby nedošlo k zaklínění nebo poškození napájecího kabelu.

VAROVÁNÍ: Neumísťujte za spotřebič vícenásobné zásuvky nebo přenosné napájecí zdroje.

VAROVÁNÍ: Dbejte na to, aby nedocházelo k blokování ventilačních otvorů spotřebiče nebo nábytku, ve kterém je spotřebič vestavěn.

VAROVÁNÍ: K urychlení procesu odmrazování nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné prostředky, které nebyly doporučeny výrobcem.

VAROVÁNÍ: Dbejte na to, abyste nepoškodili chladicí okruh.

VAROVÁNÍ: V chladicím prostoru spotřebiče nepoužívejte jiné elektrospotřebiče. Lze použít pouze takové elektrospotřebiče, jejichž typ byl doporučen výrobcem.

EU - PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výrobky, které jsou popsány v tomto návodu k obsluze, odpovídají harmonizovaným předpisům. Kompetentní orgány si mohou od konečného maloobchodníka vyžádat příslušné dokumenty.

- i** Obrázky v tomto návodu k obsluze se mohou v některých detailech lišit od aktuálního provedení Vašeho spotřebiče. I v takovém případě však postupujte podle pokynů. Spotřebič je doručen bez případného vyobrazeného obsahu.
- i** Výrobce si vyhrazuje jakékoliv úpravy, které neovlivní funkce spotřebiče. Zlikvidujte obalové materiály v souladu s aktuálními místními a obecními předpisy.
- i** Spotřebič, který jste zakoupili, může být vylepšenou verzí spotřebiče, pro který byl tento návod k obsluze vytištěn. Funkce a provozní podmínky jsou však identické. Tento návod k obsluze je proto stále platný. Technické změny a tiskové chyby zůstávají vyhrazeny.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před prvním uvedením spotřebiče do provozu si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny. Všechny informace uvedené na těchto stránkách slouží k ochraně uživatele. Ignorováním bezpečnostních pokynů ohrozíte své zdraví a svůj život.

NEBEZPEČÍ!

Označuje nebezpečnou situaci, která má při ignorování za následek smrt nebo vážné zranění.

VAROVÁNÍ!











Označuje nebezpečnou situaci, která může mít při ignorování za následek smrt nebo vážné zranění.

UPOZORNĚNÍ!

Označuje nebezpečnou situaci, která může vést k lehkému nebo středně těžkému zranění.

POZNÁMKA!

Označuje možné poškození spotřebiče.

-  Uložte tento návod k obsluze na bezpečném místě, abyste jej mohli kdykoliv použít.
-  Přísně dodržujte pokyny v něm uvedené, zabráníte tak poranění osob a poškození majetku.
-  Zkontrolujte technický stav okolí spotřebiče! Ujistěte se, že všechny vodiče a veškerá připojení ke spotřebiči fungují správně. Zkontrolujte, zda nedošlo k jejich opotřebování, a ujistěte se, že odpovídají technickým požadavkům spotřebiče. Kontrolu existujících a nově vytvořených připojení smí provést pouze autorizovaný technik. Všechna připojení a veškeré komponenty, jimiž prochází elektrická energie, (včetně kabelů ve zdi) je nutné nechat zkontrolovat kvalifikovaným technikem. Veškeré úpravy elektrické sítě, které umožní instalaci spotřebiče, smí provádět pouze kvalifikovaný technik.
-  Spotřebič je určen pouze k soukromému použití a také k použití (1) v kuchyních pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a v jiném pracovním prostředí; (2) pro klienty hotelů, motelů, penzionů a jiných typů ubytovacích zařízení; (3) pro catering a podobné nekomerční použití.
-  Spotřebič je určen pouze ke chlazení potravin.
-  Spotřebič je určen pouze k použití v interiéru.
-  Spotřebič není určen k používání pro komerční účely, při kempování a ve veřejné dopravě.
-  Používejte spotřebič pouze v souladu s jeho určením.
-  Osoby, které nejsou obeznámeny s tímto návodem k obsluze, nesmí používat tento spotřebič.
-  Tento spotřebič smí používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými a duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi pouze tehdy, pokud se nacházejí pod dohledem odpovědné osoby nebo pokud byly seznámeny se správným a bezpečným používáním spotřebiče a chápou případná rizika s tím spojená. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Děti smí provádět čištění a uživatelskou údržbu spotřebiče pouze za dohledu odpovědné osoby.

NEBEZPEČÍ!

1. Nepřipojujte spotřebič k elektrické síti, pokud došlo k viditelnému poškození samotného spotřebiče, napájecího kabelu nebo síťové zástrčky.
2. Nikdy se nepokoušejte opravit spotřebič vlastními silami. Pokud spotřebič nepracuje správně, kontaktujte prodejce, u kterého jste spotřebič zakoupili. Používejte pouze originální náhradní díly.
3. Výměnu poškozeného napájecího kabelu smí z bezpečnostních důvodů provést pouze výrobce, autorizovaný servis nebo jiná podobně kvalifikovaná osoba.

VAROVÁNÍ!

Abyste snížili riziko popálení, úrazu elektrickým proudem, požáru nebo zranění osob, řiďte se následujícími pokyny:

1. Tento spotřebič je vybavený ekologickým chladičem R600a. Chladič R600a je hořlavý. Vyvarujte se proto poškození chladicího okruhu během přepravy nebo používání.
2. Pokud dojde k poškození chladicího okruhu, neponechávejte spotřebič v blízkosti ohně, nekrytého osvětlení ani zařízení vytvářejícího jiskry.
Okamžitě kontaktujte zákaznický servis nebo prodejce, u kterého jste spotřebič zakoupili.
3. Pokud v místě instalace dojde k úniku plynu:
 - a) Otevřete všechna okna.
 - b) Neodpojujte spotřebič a nepoužívejte ovládací panel ani termostat.
 - c) Nedotýkejte se spotřebiče, dokud se neodvětrá veškerý plyn.
 - d) V opačném případě může dojít ke vzniku jisker a následně výbuchu plynu.
4. Při likvidaci spotřebiče nebo jeho vyřazení z provozu dbejte na to, aby se všechny části spotřebiče nacházely mimo dosah ohně a jiných zdrojů vznícení.
5. Neinstalujte spotřebič do blízkosti těkavých nebo hořlavých materiálů (např. plyn, pohonné látky, alkohol, barvy) a do místností, které mohou mít špatnou cirkulaci vzduchu (např. v garáži).

6. **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Ve spotřebiči neskladujte žádné výbušné látky nebo spreje, které obsahují hořlavé hnací látky. Mohlo by dojít k explozi výbušné směsi.
7. Po vybalení spotřebiče uchovávejte obalový materiál (polyetylenové sáčky, kusy polystyrenu atd.) mimo dosah dětí a domácích zvířat. **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ! NEBEZPEČÍ ÚRAZU!**
8. Nepřipojujte spotřebič k elektrické síti, dokud jste neodstranili veškeré ochranné a přepravní obaly.
9. Spotřebič lze připojit pouze k elektrické síti s hodnotami 220 - 240 V / 50 Hz / AC. Instalaci veškerých připojení a komponent, kterými prochází elektrická energie, musí provést autorizovaný technik. Při připojování spotřebiče k elektrické síti nepoužívejte zásuvkový panel ani vícenásobnou zásuvku.
10. Abyste minimalizovali jakékoliv nebezpečí, je nutné připojit spotřebič k vyhrazené a řádně uzemněné zásuvce odpovídající zástrčce spotřebiče. Spotřebič musí být řádně uzemněný.
11. Při přesunu či přemístění spotřebiče vždy zkontrolujte, zda nedošlo k přiskřípnutí napájecího kabelu pod spotřebičem nebo k jeho poškození.
12. Hodnoty Vaší elektrické sítě musí odpovídat údajům uvedeným na výrobním štítku spotřebiče. Elektrický obvod ve Vaší domácnosti musí být vybaven automatickým jističem.
13. Neupravujte spotřebič.
14. Před přistoupením k instalaci spotřebiče a jeho připojením k elektrické síti nejprve vypněte napájení. **RIZIKO SMRTELNÉHO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**
15. Před čištěním nebo údržbou nejprve odpojte spotřebič od elektrické sítě. **RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**
16. Pravidelně odstraňujte případný prach, který se usazuje na zástrčce, zásuvce a na všech konektorech. **NEBEZPEČÍ POŽÁRU!**
17. Chraňte napájecí kabel před horkým povrchem.
18. Zásuvka, ke které je spotřebič připojený, musí vždy zůstat dobře přístupná.
19. Při připojování spotřebiče k elektrické síti nepoužívejte zásuvkový panel ani vícenásobnou zásuvku.

20. Nepřipojujte spotřebič k zásuvce pro úsporu energie (např. zásuvka Save Plug) ani k zařízením převádějícím stejnosměrný proud (DC) na proud střídavý (AC), jako jsou např. solární systémy nebo napájení na lodi.
21. Uvnitř skladovacího prostoru spotřebiče nepoužívejte žádné elektrospotřebiče, které nebyly doporučeny výrobcem chladicí vitríny.
23. Neinstalujte spotřebič na místo, kde by mohl přijít do styku s vodou nebo deštěm; v opačném případě dojde k poškození izolace elektrického systému.
24. Na spotřebič nepokládejte varné konvice, vázy ani jiné nádoby s vodou. Vykypní nebo rozlití vody by mohlo zapříčinit vážné poškození elektrických součástí spotřebiče.
25. K čištění nebo odmrazování spotřebiče nepoužívejte parní čističe. Pára může přijít do styku s elektrickými komponentami spotřebiče a způsobit zkrat. **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**
26. K odstranění námrazy uvnitř spotřebiče nikdy nepoužívejte mechanická zařízení, nože ani jiné předměty s ostrými hranami. **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM** způsobené poškozením vnitřního prostoru spotřebiče.
28. Děti si se spotřebičem nikdy nesmí hrát.
29. Pokud vyřadíte spotřebič z provozu (i dočasně), ujistěte se, že se do něj nemohou dostat děti. Důsledně dodržujte příslušné bezpečnostní pokyny (1 a 4, kapitola LIKVIDACE apod.).
30. Přísně dodržujte pokyny uvedené v kapitole INSTALACE.

UPOZORNĚNÍ!

1. Kondenzátor a kompresor nacházející se v zadní části spotřebiče mohou během běžného provozu dosahovat vysokých teplot. Nainstalujte spotřebič podle pokynů uvedených v tomto návodu k obsluze. Nedostatečná ventilace spotřebiče má negativní vliv na jeho provoz a může vést k jeho poškození. Nikdy nezakrývejte ani neblokujte ventilační lamely.
2. Nedotýkejte se extrémně chladných povrchů mokřýma nebo vlhkýma rukama, mohlo by dojít k přimrznutí pokožky k těmto povrchům.

POZNÁMKY

1. Pokud chcete spotřebič přemístit, uchopte jej za základnu a opatrně jej nadzvedněte. Udržujte spotřebič ve svislé poloze.
2. Nenaklánějte spotřebič o více než 45°.
3. Pokud přepravujete spotřebič ve vodorovné poloze, může z kompresoru uniknout trochu oleje do chladicího okruhu.
4. Po instalaci nechte spotřebič 4 až 6 hodin ve svislé poloze, aby případný olej natekl zpět do kompresoru, a teprve poté jej zapněte.
5. Nikdy nepřemísťujte spotřebič tahem za dvířka, mohlo by dojít k poškození pantů.
6. Přepravu a instalaci spotřebiče musí zajišťovat alespoň dvě osoby.
7. Při vybalování spotřebiče si zapamatujte polohu každé části příslušenství vnitřního prostoru pro případ, že spotřebič budete muset později znovu zabalit a přepravit.
8. Nepoužívejte spotřebič, pokud nejsou všechny jeho součásti správně nainstalované.
9. Nestůjte na základně, přihrádkách ani dvířkách spotřebiče apod. a neopírejte se o ně.
10. Do spotřebiče nekládejte horké tekutiny ani horké pokrmy.
11. Ventilační otvory spotřebiče nebo nábytku, ve kterém je spotřebič vestavěn (pokud se jedná o spotřebič určený k vestavbě) musí být zcela volné, čisté a neblokové žádné předměty.

ULOŽTE SI TENTO NÁVOD K OBSLUZE PRO PŘÍPADNÉ POUŽITÍ V BUDOUCNU.

Výrobce a distributor neodpovídají za žádné škody ani zranění, ke kterým došlo v důsledku nedodržení pokynů uvedených v tomto návodu k obsluze.

KLIMATICKÁ TŘÍDA

Informace o klimatické třídě Vašeho spotřebiče naleznete v kapitole TECHNICKÉ ÚDAJE. Váš spotřebič může být provozován v místnostech s příslušnou pokojovou teplotou, jak je uvedeno níže (EN ISO 23953-2).

KLIMATICKÁ TŘÍDA TESTOVACÍ MÍSTNOSTI	VLHKÁ TEPLOTA ŽÁROVKY V °C	RELATIVNÍ VZDUŠNÁ VLHKOST V %	ROSNÝ BOD V °C	OBSAH VODNÍ PÁRY V SUCHÉM VZDUCHU V G/KG
0	20	50	9,3	7,3
1	16	80	12,6	9,1
2	22	65	15,2	10,8
3	25	60	16,7	12,0
4	30	55	20,0	14,8
5	27	70	21,1	15,8
6	40	40	23,9	18,8
7	35	75	30,0	27,3
8	23,9	55	14,3	10,2

INSTALACE

Vybalení a umístění

! **VAROVÁNÍ!** Uchovávejte obalový materiál (polyetylénové sáčky, kousky polystyrenu atd.) mimo dosah dětí a domácích zvířat. **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ! NEBEZPEČÍ ÚRAZU!**

1. Opatrně vybalte spotřebič. Zlikvidujte obalový materiál podle pokynů uvedených v kapitole o nakládání s odpady.
2. Odstraňte veškerý obalový materiál.
3. Příslušenství spotřebiče může být chráněno před poškozením během přepravy lepicí páskou atd. Odstraňte tuto pásku velmi opatrně.
Zbytky lepicí pásky odstraňte hadříkem navlhčeným vlažnou vodou a jemným čisticím prostředkem (viz kapitola ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA). Nikdy neodstraňujte žádné části nacházející se v zadní části spotřebiče.
4. Nainstalujte spotřebič na vhodné místo v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla a chladu.
5. Zkontrolujte, zda nedošlo k poškození spotřebiče a napájecího kabelu.
6. Nainstalujte spotřebič na suchém a dobře větraném místě.
7. Chraňte spotřebič před přímým slunečním zářením.
8. Dvířka se musí otevírat zcela a bez překážek.
9. Postavte spotřebič na rovnou, suchou a pevnou podlahu. Zkontrolujte pomocí vodováhy, zda je spotřebič nainstalovaný správně.
10. Správně připojte spotřebič k elektrické síti.
11. Výrobní štítek se nachází uvnitř spotřebiče nebo na jeho zadní straně.

Ventilace

i Správná ventilace spotřebiče vyžaduje dodržení požadované minimální vzdálenosti.

A. Zadní strana spotřebiče ↔ zeď	min. 50 mm
B. Prává/levá strana spotřebiče ↔ jakýkoliv nábytek / zeď	min. 10 mm

Změna směru otevírání dvířek

⚠ VAROVÁNÍ! Před změnou směru otevírání dvířek vypněte spotřebič a odpojte jej od elektrické sítě. RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

⚠ VAROVÁNÍ! Před změnou směru otevírání dvířek odpojte spotřebič od elektrické sítě. Vyprázdněte spotřebič. Změnu směru otevírání dvířek by měly provádět alespoň 2 osoby.

⚠ UPOZORNĚNÍ! Změnu směru otevírání dvířek musí provádět alespoň dvě osoby. V opačném případě byste se mohli zranit nebo poškodit spotřebič.

POZNÁMKA! Pokud chcete, aby se dvířka otevírala na druhou stranu, měli byste kontaktovat kvalifikovaného technika. Pokud se o změnu směru otevírání dvířek chcete pokusit sami, postupujte podle následujících pokynů.

POZNÁMKA! Před konečným utažením šroubů řádně seřídte dvířka. Dvířka se musí řádně dovírat a těsnění těsnit.

POZNÁMKA! Nenaklánějte spotřebič o více než 45°.

Příprava:

Vyprázdněte spotřebič.

Potřebné náčiní: Křížový šroubovák, plochý šroubovák, šestihranný klíč. Nastavte stavitelné nožičky do nejvyšší polohy.

Pokud chcete demontovat dvířka, musíte spotřebič naklonit dozadu. Opřete spotřebič o pevnou konstrukci a zajistěte jej tak, aby se během práce nemohl posunout.

Spotřebič nesmíte převrátit ani položit na bok, neboť by v takovém případě mohlo dojít k vážnému poškození chladicího systému. Všechny demontované součásti uložte na bezpečném místě.

Postup změny směru otevírání dvířek:

1. Odpojte spotřebič od elektrické sítě (vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky).
2. Odstraňte šrouby a držák závěsu na základně.
3. Nechte dvířka sklouznout dolů a odstraňte je.
4. Vyjměte čep horního závěsu (uvnitř dvířek) a nasadte jej na opačnou stranu. Otočte plíšek závěsu a přesuňte čep závěsu.
5. Nasadte dvířka na horní závěs. Namontujte spodní závěs na opačnou stranu.
6. Před utažením spodního závěsu zkontrolujte, zda jsou dvířka vodorovně i svisle ve správné poloze a zda těsnění dvířek dokonale těsní.
7. Po utažení spodního závěsu znovu zkontrolujte, zda se dvířka spotřebiče hladce otevírají/zavírají.

PROVOZ SPOTŘEBIČE

⚠ VAROVÁNÍ! Chcete-li spotřebič odpojit od elektrické sítě, musíte vytáhnout zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky nebo použít odpojovací zařízení.

Před prvním uvedením do provozu

1. Odstraňte veškerý obalový materiál.
2. Spotřebič důkladně vyčistěte. Obzvláště při čištění vnitřního prostoru spotřebiče buďte velmi opatrní (viz kapitola ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA).
3. Pokud příslušenství uvnitř spotřebiče není umístěno ve správné poloze, přesuňte je podle obrázku v kapitole 4.
4. Spotřebič musí být správně připojený k elektrické síti.
5. Pokud jste spotřebič odpojili od napájení, vyčkejte před opětovným zapnutím alespoň 5 minut.
6. Nepřeplňujte spotřebič.
7. Každou polici lze zatížit maximálně 5 kg.

Popis spotřebiče

Obrázek (ilustrační): Určité úpravy jsou možné

- 1 OSVĚTLENÍ/TERMOSTAT
- 2 NASTAVITELNÉ POLICE
- 3 POLICE
- 4 NASTAVITELNÉ NOŽIČKY

PO INSTALACI VYČEKTEJE 4 AŽ 6 HODIN A TEPRVE POTÉ PŘIPOJTE SPOTŘEBIČ K ELEKTRICKÉ SÍTI!

- i** Police lze vyjmout a usnadnit si tak čištění spotřebiče nebo jejich vyjmutím zvětšit prostor pro skladování potravin.
- i** Spotřebič, který jste zakoupili, může být vylepšenou verzí spotřebiče, pro který byl tento návod k obsluze sestaven a vytištěn. Funkce a provozní podmínky jsou však identické. Tento návod k obsluze je proto stále platný.

Nastavení teploty

Počáteční nastavení: Připojte spotřebič k elektrické síti, a otočte voličem teploty po směru hodinových ručiček.



Obrázek (ilustrační): Určité úpravy jsou možné

⚠ VAROVÁNÍ! TERMOSTAT ŘÍDÍ POUZE ČINNOST KOMPRESORU!

Pokud chcete spotřebič odpojit od elektrické sítě, vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.

1	Zapnutí/vypnutí osvětlení
2	Otočný volič termostatu
MIN	Nejnižší nastavení (minimální chladicí teplota)
MAX	Nejvyšší nastavení (maximální chladicí teplota)
NORMAL	Doporučené nastavení při nízké okolní teplotě

Počáteční nastavení: Nastavte termostat na MAX, dokud spotřebič nedosáhne požadované chladicí teploty; poté nastavte termostat na NORMAL. Úpravu teploty bude snadnější provést později.

Ke kontrole chladicí teploty ve vnitřním prostoru spotřebiče je také možné použít teploměr¹.

¹ Není součástí dodávky

Provozní podmínky

- Spotřebič může dosáhnout příslušné teploty pouze za těchto podmínek:
 - okolní teplota odpovídá klimatické třídě spotřebiče.
 - dvířka jsou řádně zavřena.
 - neotevíráte dvířka příliš často nebo na příliš dlouhou dobu.
 - těsnění dvířek je v dobrém stavu.
 - spotřebič se nachází ve správné poloze.
 - spotřebič jste nepřeplnili.
 - neskladujte ve spotřebiči teplé ani horké pokrmy.
- Vysoká okolní teplota a současný provoz spotřebiče při nastavené maximální chladicí teplotě mohou vést k trvalé činnosti kompresoru, aby se vnitřní spotřebiče udržela konstantní teplota.

Užitečné tipy / úspora energie

Umístěte spotřebič na suché a dobře větrané místo.

Nainstalujte spotřebič ve vhodné poloze s dostatečnou vzdáleností od zdrojů tepla a chladu.

Chraňte spotřebič před přímým slunečním zářením.

Nepřeplňujte spotřebič, ponechte pro pokrmy dostatek místa.

Otevírejte dvířka co nejméně, zejména za teplého a vlhkého počasí. Po otevření zavřete dvířka co nejrychleji.

Pravidelně kontrolujte, zda je ventilace spotřebiče dostatečná. Spotřebič musí být dobře větraný ze všech stran.

Jakmile je to možné, přepněte otočný ovladač termostatu na polohu blíže k minimální chladicí teplotě. Nastavení teploty závisí na množství potravin vložených do spotřebiče a na pokojové teplotě.

Vrstva námrazy uvnitř spotřebiče způsobuje vyšší spotřebu elektrické energie. Odmrazte spotřebič, pokud je vrstva námrazy silnější než 3 mm (1/8").

Občas vyčistěte zadní část spotřebiče pomocí kartáče nebo vysavače, předejdete tak zvýšené spotřebě energie.

Pokud spotřebič nepoužíváte, odpojte jej od elektrické sítě.

Udržujte těsnění dvířek v čistotě a v dobrém stavu.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

⚠ NEBEZPEČÍ! Nikdy se nedotýkejte zástrčky, vypínače ani jiných elektrických komponent mokřýma nebo vlhkýma rukama. **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**

⚠ VAROVÁNÍ! Před čištěním nebo údržbou odpojte spotřebič od elektrické sítě. **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**

⚠ VAROVÁNÍ! Chcete-li spotřebič odpojit od elektrické sítě, vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky nebo použijte odpojovací zařízení.

⚠ VAROVÁNÍ! Pravidelně odstraňujte případný prach usazený na zástrčce, zásuvce a na všech konektorech. **NEBEZPEČÍ POŽÁRU!**

POZNÁMKA! Čistěte spotřebič alespoň jednou měsíčně.

1. Vždy udržujte spotřebič v čistotě, předejdete tak nepříjemnému zápachu.
2. Prach usazený na kondenzátoru zvyšuje spotřebu elektrické energie. Kondenzátor čistěte dvakrát ročně pomocí vysavače nebo měkkého kartáče.
3. Před čištěním nebo údržbou spotřebiče sejměte z rukou všechny prsteny a náramky; v opačném případě byste mohli poškodit povrch spotřebiče.

Čisticí prostředek:

Nepoužívejte hrubé, drsné ani agresivní čisticí prostředky.

Nepoužívejte rozpouštědla.

Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky!

Nepoužívejte organické čisticí prostředky!²

Nepoužívejte éterické oleje.

Tyto pokyny platí pro všechny povrchy Vašeho spotřebiče.

Čištění vnějšího povrchu spotřebiče:

1. Použijte vlhký hadřík a jemný nekyselý čisticí prostředek. Odolné skvrny odstraňte vhodným čisticím prostředkem.
2. Opláchněte čistou vodou.
3. Vyčištěný povrch vytřete hadříkem dosucha.

Čištění vnitřního prostoru spotřebiče:


1. Vyčistěte police a vnitřní prostor spotřebiče teplou vodou a jemným, nekyselým čisticím prostředkem.
2. Opláchněte čistou vodou.
3. Vyčištěný povrch vytřete hadříkem dosucha.
4. Vnitřní prostor vyčistěte roztokem jedlé sody a vody (3 polévkové lžičce jedlé sody na 1 litr vody) nebo vodou s jemným, nekyselým čisticím prostředkem.
5. Zkontrolujte odtok vody a v případě potřeby jej vyčistěte.


Čištění těsnění dvířek:


K čištění těsnění dvířek použijte teplou vodu a jemný, nekyselý čisticí prostředek. Nezapínejte spotřebič, dokud těsnění dvířek zcela neoschne.

² Čisticí prostředky, jako je ocet, kyselina citrónová atd.

Odmrazování spotřebiče

 **VAROVÁNÍ!** Vypněte spotřebič otočením termostatu (v závislosti na modelu) do polohy 0 / AUS / OFF (Vyp.) a odpojte jej od elektrické sítě.

 **VAROVÁNÍ!** Chcete-li odpojit spotřebič od elektrické sítě, musíte vytáhnout zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky nebo použít odpojovací zařízení.

 **VAROVÁNÍ!** K odstranění námrazy nikdy nepoužívejte mechanická zařízení, nože ani jiné předměty s ostrými hranami. Nikdy nepoužívejte parní čistič. **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**

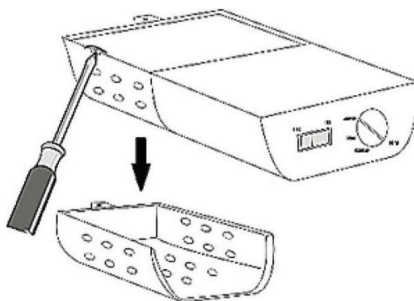
 **VAROVÁNÍ!** K urychlení procesu odmrazení nepoužívejte vysoušeče vlasů, elektrické ohřívače ani jiná technická zařízení. **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!**

1. Spotřebič je vybavený automatickým odmrazovacím systémem.
2. Voda odtéká do zadní části spotřebiče.
3. Voda se hromadí v nádobě pod kompresorem a z této nádoby se vypařuje.
4. Nesmí docházet k blokování odtoku vody.
5. Opatrně vyčistěte odtokový otvor pomocí čističe potrubí.

Výměna osvětlení

⚠ VAROVÁNÍ! Výměnu osvětlení v tomto spotřebiči smí provádět pouze kvalifikovaný technik!

1. Před výměnou osvětlení nastavte termostat na MIN a odpojte spotřebič od elektrické sítě.
2. Pomocí šroubováku odstraňte šroub krytu osvětlení.
3. Sejměte kryt osvětlení.
4. Vyšroubujte staré osvětlovací těleso (otáčením proti směru hodinových ručiček).
5. Vyměňte staré osvětlovací těleso za nové stejného druhu a výkonu.
6. Opět nasadte kryt.



Výměna napájecího kabelu

⚠ NEBEZPEČÍ! Výměnu napájecího kabelu smí provést pouze autorizovaný technik.

ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ

VAROVÁNÍ! Před přistoupením k odstraňování potíží nejprve odpojte spotřebič od elektrické sítě. Veškeré práce, které nejsou popsány v tomto návodu k obsluze, smí provádět pouze kvalifikovaný technik.

PROBLÉM	
MOŽNÁ PŘÍČINA	NÁPRAVA
SPOTŘEBIČ NEPRACUJE.	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Zástrčka napájecího kabelu spotřebiče není zasunutá do zásuvky. 2. Zástrčka je uvolněná. 3. Do zásuvky se nepřivádí elektrická energie. 4. Přepálená pojistka nebo vypnutý jistič. 5. Napětí je příliš nízké. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Připojte spotřebič k elektrické síti zasunutím zástrčky napájecího kabelu do zásuvky. 2. Řádně zasuněte zástrčku napájecího kabelu do zásuvky. 3. Zkontrolujte příslušnou zásuvku zapojením jiného spotřebiče. 4. Zkontrolujte pojistkovou skříň. 5. Porovnejte údaje na výrobním štítku spotřebiče s údaji Vašeho dodavatele elektrické energie.
KOMPRESOR NEPRACUJE.	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Nesprávné napájení elektrickou energií. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zkontrolujte napájení elektrickou energií.
KOMPRESOR PRACUJE PŘÍLIŠ DLOUHO.	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Spotřebič byl nějakou dobu vypnutý. 2. Otevíráte dvířka příliš často nebo na příliš dlouhou dobu. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Spotřebič vyžaduje určitý čas, aby dosáhl nastavené teploty. 2. Neotevírejte dvířka příliš často nebo na příliš dlouhou dobu.
NEDOSTATEČNÝ CHLADICÍ VÝKON.	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Často otevíráte dvířka. 2. Dvířka nejsou správně zavřená. 3. Vnitřní prostor spotřebiče je pokrytý vrstvou námrazy. 4. Nastavili jste nedostatečnou chladicí teplotu. 5. Do spotřebiče jste vložili teplé nebo horké nápoje. 6. Spotřebič je přeplněný. 7. Těsnění dvířek je poškozené. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. V případě potřeby nastavte jinou teplotu. 2. Zkontrolujte dvířka a těsnění dvířek. 3. Odmrazte spotřebič.
SILNÁ VRSTVA NÁMRAZY UVNITŘ SPOTŘEBIČE.	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Dvířka nejsou správně zavřená. 2. Těsnění dvířek je poškozené nebo špinavé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zavřete dvířka. 2. Vyčistěte/vyměňte těsnění dvířek.
DVÍŘKA VYDÁVAJÍ PŘI OTEVÍRÁNÍ DIVNÉ ZVUKY.	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Těsnění dvířek je špinavé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vyčistěte těsnění dvířek.

NEOBVYKLÝ HLUK.

1. Spotřebič se nenachází na rovné, suché a pevné podlaze.	1. Vyrovnejte spotřebič.
2. Spotřebič se dotýká zdi nebo nějakého předmětu. Lahve uvnitř spotřebiče jsou v nevhodné poloze.	2. Posuňte spotřebič. Přerovnejte lahve.
3. Nějaké předměty spadly za spotřebič.	3. Odstraňte tyto předměty.

- i** Pokud spotřebič vykazuje poruchu, která není uvedena v tabulce výše, nebo pokud jste zkontrolovali všechny položky uvedené v tabulce výše, ale problém stále přetrvává, obraťte se na prodejce, u kterého jste spotřebič zakoupili.

i PROVOZNÍ PODMÍNKY UVEDENÉ NÍŽE JSOU NORMÁLNÍ A NESIGNALIZUJÍ PORUCHU.

Chladivo cirkulující v chladicím okruhu vytváří zvuk podobný tekoucí vodě. Někdy můžete slyšet zvuk způsobený procesem vstříkovací v chladicím okruhu. Boční strany spotřebiče se mohou během provozu zahřívat.

Výrazný hluk

Při prvním použití spotřebiče nebo při poklesu teploty pod určitou úroveň bude spotřebič pracovat s vysokým výkonem, aby dosáhl nastavené teploty.

Kondenzát ve/na spotřebiči

Kondenzát uvnitř spotřebiče nebo na jeho povrchu se vytváří při vysoké vzdušné vlhkosti nebo velmi vysoké okolní teplotě.

Cvakání

Při zapnutí nebo vypnutí kompresoru uslyšíte cvaknutí.

Hukot

Hukot během provozu je způsoben kompresorem.

Klepání/praskání

Spotřebič může vydávat zvuky klepání nebo praskání při postupném rozšiřování a smršťování součástí chladicího systému. Je to způsobeno změnou teploty před zapnutím nebo vypnutím kompresoru nebo po jeho zapnutí či vypnutí.

VYŘAZENÍ SPOTŘEBIČE Z PROVOZU

Pokud spotřebič nebude delší dobu v provozu:

1. Odpojte spotřebič od elektrické sítě. Chcete-li spotřebič odpojit od elektrické sítě, musíte vytáhnout zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky nebo použít odpojovací zařízení.
2. Vyjměte ze spotřebiče veškeré potraviny.
3. Hadříkem vysušte vnitřní prostor spotřebiče a nechte dvířka několik dní otevřená.

Před odjezdem na dovolenou či prázdniny (trvajících 14 až 21 dní):

1. Proveďte tytéž kroky, které jsou uvedeny výše, nebo
2. nechte spotřebič pracovat.
 - a. z chladicího prostoru vyjměte veškeré potraviny podléhající zkáze.
 - b. vyčistěte chladicí prostor.
 - c. zmrazte veškeré pokrmy či potraviny, které jsou vhodné ke zmrazení.

Přemístění/přeprava spotřebiče:

1. Zajistěte veškeré vyjímatelné části a obsah uvnitř spotřebiče.
2. Přepravujte spotřebič ve svislé poloze. Přeprava spotřebiče v jiné poloze má za následek poškození kompresoru.
3. Dbejte na to, abyste nepoškodili nožičky spotřebiče.

Likvidace vysloužilého spotřebiče:

1. Odpojte spotřebič od elektrické sítě. Chcete-li spotřebič odpojit od napájení, vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky nebo použijte odpojovací zařízení.
2. Odřízněte napájecí kabel těsně u spotřebiče.
3. Zcela odstraňte dvířka spotřebiče.
4. Nechte police na svých místech uvnitř spotřebiče, aby děti nemohly do spotřebiče vlézt.
5. Řiďte se pokyny pro likvidaci vysloužilého spotřebiče uvedenými v kapitole NAKLÁDÁNÍ S ODPADY.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	Chladicí vitrína
Klimatická třída	0, 1, 2, 3, 4, 6
Pokožová teplota pro optimální výkon	25 °C
Vzdušná vlhkost pro optimální výkon	60 %
Napětí/frekvence	
Čistý objem	256 L
Hlučnost	42 dB/A
Nastavitelný termostat	ano
Kompresor	1
Chladivo	R600a
Možnost změny směru otevírání dveří	ano
Odmrazování	automatické
Rozměry V x Š x H v cm	143 x 55 x 58
Hmotnost spotřebiče bez obalu / s obalem v kg	49 / 53

NAKLÁDÁNÍ S ODPADY

1. Zlikvidujte spotřebič v souladu s platnou legislativou a s ohledem na výbušné plyny. Chladicí systémy a izolace chladniček a mrazniček obsahují chladiva a plyny, které musí být řádně uloženy a zlikvidovány.
Dbejte na to, abyste nepoškodili žebra a potrubí chladicího systému. Pokud chladivo unikne, hrozí NEBEZPEČÍ POŽÁRU!
2. Uchovávejte obalové materiály (polyetylenové sáčky, kousky polystyrenu atd.) mimo dosah dětí a domácích zvířat. NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ!
3. Vysloužilé a vyřazené spotřebiče musí být odeslány k likvidaci do příslušného recyklačního střediska. Nikdy nevystavujte spotřebič otevřenému ohni.
4. Pokud chcete zlikvidovat vysloužilý spotřebič, vypněte jej. Odpojte spotřebič od elektrické sítě a odřízněte celý napájecí kabel. Napájecí kabel a síťovou zástrčku ihned zlikvidujte. Zcela odstraňte dvířka, aby se děti nemohly zavřít ve spotřebiči a ohrozit tak své životy!
5. Veškerý papír a lepenku odneste do příslušných kontejnerů.
6. Veškeré plasty odneste do příslušných kontejnerů.
7. Pokud v místě Vašeho bydliště nejsou k dispozici vhodné kontejnery na odpad, odneste obalový materiál na nejbližší sběrné místo pro recyklaci odpadu.
8. Podrobnější informace o likvidaci vysloužilého spotřebiče Vám poskytne prodejce, u kterého jste spotřebič zakoupili, nebo obecní úřad.

CHLADIVO

1. Chladicí okruh spotřebiče obsahuje chladivo R600a, přirozený plyn s vysokou kompatibilitou s životním prostředím.
2. **!** **VAROVÁNÍ!** Dbejte na to, aby nedošlo k poškození chladicího okruhu během přepravy spotřebiče. **RIZIKO POŽÁRU!**



Materiály označené tímto symbolem jsou recyklovatelné.



Podrobnější informace Vám poskytne místní správa.



Chladivo R600a je hořlavé!

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Nárok na záruku je možné uplatnit pouze po předložení originálu dokladu o zakoupení výrobku (paragon, faktura) s typovým označením výrobku, datem prodeje a čitelným razítkem prodejce. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které se poškodí z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek. Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití. Výrobek je určen výhradně jako domácí spotřebič pro použití v domácnosti. Smluvní záruka je 6 měsíců, pokud je kupující podnikatel - fyzická osoba a spotřebič kupuje pro podnikatelskou činnost nebo komerční využití (§ 429 Obchodního zákoníku). Záruka se snižuje dle § 619 odst. 2 občanského zákoníku na 6 měsíců pro: žárovky, baterie, křemíkové a halogenové trubice.

Záruka se nevztahuje

- jakékoliv mechanické poškození výrobku nebo jeho části
- na vady způsobené nevhodným zacházením nebo umístěním.
- je-li zařízení obsluhováno v rozporu s návodem, případně zásahem neoprávněné osoby.
- nesprávné používání, skladování nebo přenášení.
- na záruku 24 měsíců se nevztahují opravy, například: výměna žárovky, trubice, čištění a odvápnování kávovarů, žehliček, zvlhčovačů, atd. Zde bude účtováno servisem za smluvní cenu.
- pokud nebude při kontrole přístroje zjištěna žádná závada nebo nebudou splněny záruční podmínky, uhradí režijní náklady spojené s kontrolou nebo opravou výrobku kupující.
- zákazník ztrácí záruku při používání výrobků k profesionální či jiné výdělečné činnosti v provozovnách.
- závada byla způsobena vnějšími a živelnými podmínkami (např. poruchami v elektrické síti nebo bytové instalaci)
- záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasláno poštou nebo přepravní službou musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku.

Zodpovědný zástupce za servis pro ČR na značky: ARDES, Guzzanti, Scarlett, Luxell, Graef

CERTES spol. s r.o.

Donínská 83

463 34 Hrádek nad Nisou

Tel./fax 482771487 - příjem oprav- servis.

Tel./fax 482718718 - náhradní díly

Mobil: 721018073, 731521116, 608719174

Pracovní doba 8 - 16,30

www: certes.info, e-mail: certes@certes.info



Záruční list

Tento oddíl vyplňte prosím hůlkovým písmem a přiložte k výrobku.

Odesílatel:

Příjmení/jméno:

Stát/PSČ/obec/ulice:

Telefonní číslo:

Číslo/označení (zbožní) položky:

Datum/místo prodeje:

Popis závady:

.....

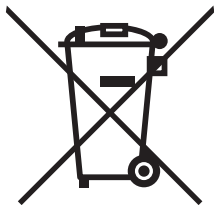
Dátum/podpis:

Záruka se nevztahuje.

Zašlete prosím neopravený výrobek za cenu poštovného zpět.

Sdělte mi, kolik budou činit náklady. Opravte výrobek za úhradu.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

Dovozce:

PRIVEST s.r.o.

Na Zlatnici 301/2

Praha 4, PSČ 147 00

www: www.privest.cz

Email: info@privest.cz

Telefon: (+420) 241 410 819

Vážený zákazník, ďakujeme Vám, že ste si kúpili výrobok z nášho širokého radu domácich spotrebičov. Pred prvým použitím spotrebiča si prosím pozorne prečítajte celý návod na obsluhu. Uschovajte si tento návod na obsluhu na bezpečnom mieste pre prípadné použitie v budúcnosti. Ak spotrebič odovzdáte inej osobe, nezabudnite k nemu priložiť tento návod na obsluhu.

Osoby (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami môžu používať tento spotrebič len vtedy, ak sa nachádzajú pod dozorom zodpovednej osoby alebo ak boli zoznamované so správnym a bezpečným používaním spotrebiča a chápu prípadné riziká s tým spojené. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

Výmenu poškodeného napájacieho kábla môže z bezpečnostných dôvodov vykonať len výrobca, jeho servisný technik alebo iná podobne kvalifikovaná osoba.

VAROVANIE: Dbajte na to, aby nedochádzalo k blokovaniu ventilačných otvorov spotrebiča alebo nábytku, v ktorom je spotrebič zabudovaný.

VAROVANIE: Na urýchlenie procesu odmravovania nepoužívajte mechanické zariadenia ani iné prostriedky, ktoré neboli odporúčané výrobcom.

VAROVANIE: Dbajte na to, aby ste nepoškodili chladiaci okruh.

VAROVANIE: V chladiacom priestore spotrebiča nepoužívajte iné elektrospotrebiče. Je možné použiť len také elektrospotrebiče, ktorých typ bol odporúčaný výrobcom.

Správna likvidácia tohto výrobku



Tento symbol upozorňuje na to, že opotrebovaný spotrebič nie je možné na území EÚ zlikvidovať spolu s bežným domovým odpadom. Odovzdajte opotrebovaný spotrebič v príslušnej zberni elektroodpadu, predídete tak možným negatívnym vplyvom na životné prostredie alebo ľudské zdravie.

Odovzdajte opotrebovaný spotrebič v zberni elektroodpadu, využite zberný systém alebo kontaktujte predajcu, u ktorého ste spotrebič kúpili. Týmto spôsobom zaistíte ekologickú likvidáciu spotrebiča.

Neskladujte v spotrebiči výbušné látky, ako sú spreje s horľavým hnacím plynom.

Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a v podobnom prostredí:

- v kuchynkách pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach;
- na farmách a pre klientov hotelov, motelov a v iných typoch ubytovania;
- v ubytovacích zariadeniach s výdajom raňajok;
- pre catering a podobné nekomerčné účely.

VAROVANIE: Pri inštalácii spotrebiča na miesto dajte pozor, aby nedošlo k zaklineniu alebo poškodeniu napájacieho kábla.

VAROVANIE: Neumiestňujte za spotrebič viacnásobné zásuvky alebo prenosné napájacie zdroje.

VAROVANIE: Dbajte na to, aby nedochádzalo k blokovaniu ventilačných otvorov spotrebiča alebo nábytku, v ktorom je spotrebič zabudovaný.

VAROVANIE: Na urýchlenie procesu odmrázovania nepoužívajte mechanické zariadenia ani iné prostriedky, ktoré neboli odporúčané výrobcom.

VAROVANIE: Dbajte na to, aby ste nepoškodili chladiaci okruh.

VAROVANIE: V chladiacom priestore spotrebiča nepoužívajte iné elektrospotrebiče. Je možné použiť len také elektrospotrebiče, ktorých typ bol odporúčaný výrobcom.

EU - PREHLÁSENIE O ZHODE

Výrobky, ktoré sú popísané v tomto návode na obsluhu, zodpovedajú harmonizovaným predpisom.

Kompetentné orgány si môžu od konečného maloobchodníka vyžiadať príslušné dokumenty.

- i** Obrázky v tomto návode na obsluhu sa môžu v niektorých detailoch líšiť od aktuálneho prevedenia Vášho spotrebiča. Aj v takom prípade však postupujte podľa pokynov. Spotrebič je doručený bez prípadného vyobrazeného obsahu.
- i** Výrobca si vyhradzuje akékoľvek úpravy, ktoré neovplyvnia funkciu spotrebiča. Zlikvidujte obalové materiály v súlade s aktuálnymi miestnymi a všeobecnými predpismi.
- i** Spotrebič, ktorý ste kúpili, môže byť vylepšenou verziou spotrebiča, pre ktorý bol tento návod na obsluhu vytlačený. Funkcie a prevádzkové podmienky sú však identické. Tento návod na obsluhu je preto stále platný. Technické zmeny a tlačové chyby zostávajú vyhradené.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred prvým uvedením spotrebiča do prevádzky si pozorne prečítajte bezpečnostné pokyny. Všetky informácie uvedené na týchto stránkach slúžia na ochranu užívateľa. Ignorovaním bezpečnostných pokynov ohrozíte svoje zdravie a svoj život.

NEBEZPEČENSTVO!

Označuje nebezpečnú situáciu, ktorá má pri ignorovaní za následok smrť alebo vážne zranenie.

VAROVANIE!











Označuje nebezpečnú situáciu, ktorá môže mať pri ignorovaní za následok smrť alebo vážne zranenie.

UPOZORNENIE!

Označuje nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému zraneniu.

POZNÁMKA!

Označuje možné poškodenie spotrebiča.

-  Uložte tento návod na obsluhu na bezpečnom mieste, aby ste ho mohli kedykoľvek použiť.
-  Prísne dodržiavajte pokyny v ňom uvedené, zabránite tak poraneniu osôb a poškodeniu majetku.
-  Skontrolujte technický stav okolia spotrebiča! Uistite sa, že všetky vodiče a všetky pripojenia k spotrebiču fungujú správne. Skontrolujte, či nedošlo k ich opotrebovaniu, a uistite sa, že zodpovedajú technickým požiadavkám spotrebiča. Kontrolu existujúcich a novo vytvorených pripojení môže vykonávať len autorizovaný technik. Všetky pripojenia a všetky komponenty, ktorými prechádza elektrická energia, (vrátane káblov v stene) je nutné nechať skontrolovať kvalifikovaným technikom. Všetky úpravy elektrickej siete, ktoré umožnia inštaláciu spotrebiča, môže vykonávať len kvalifikovaný technik.
-  Spotrebič je určený len na súkromné použitie a na použitie (1) v kuchynkách pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a v inom pracovnom prostredí; (2) pre klientov hotelov, motelov, penziónov a iných typov ubytovacích zariadení; (3) pre catering a podobné nekomerčné použitie.
-  Spotrebič je určený len na chladenie potravín.
-  Spotrebič je určený len na použitie v interiéri.
-  Spotrebič nie je určený na používanie pre komerčné účely, pri kempovaní a vo verejnej doprave.
-  Používajte spotrebič len v súlade s jeho určením.
-  Osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmto návodom na obsluhu, nesmú používať tento spotrebič.
-  Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými a duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami len vtedy, ak sa nachádzajú pod dozorom zodpovednej osoby alebo ak boli zoznámené so správnym a bezpečným používaním spotrebiča a chápu prípadné riziká s tým spojené. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Deti môžu vykonávať čistenie a užívateľskú údržbu spotrebiča len ak sú pod dozorom zodpovednej osoby.

NEBEZPEČENSTVO!

1. Nepripájajte spotrebič k elektrickej sieti, ak došlo k viditeľnému poškodeniu samotného spotrebiča, napájacieho kábla alebo sieťovej zástrčky.
2. Nikdy sa nepokúšajte opraviť spotrebič vlastnými silami. Ak spotrebič nepracuje správne, kontaktujte predajcu, u ktorého ste spotrebič kúpili. Používajte len originálne náhradné diely.
3. Výmenu poškodeného napájacieho kábla môže z bezpečnostných dôvodov vykonať len výrobca, autorizovaný servis alebo iná podobne kvalifikovaná osoba.

VAROVANIA!

Aby ste znížili riziko popálenia, úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo zranenia osôb, riadte sa nasledujúcimi pokynmi:

1. Tento spotrebič je vybavený ekologickým chladivom R600a. Chladiivo R600a je horľavé. Vyvarujte sa preto poškodeniu chladiaceho okruhu počas prepravy alebo používania.
2. Ak dôjde k poškodeniu chladiaceho okruhu, nenechávajte spotrebič v blízkosti ohňa, nekrytého osvetlenia ani zariadenia vytvárajúceho iskry.
Okamžite kontaktujte zákaznícky servis alebo predajcu, u ktorého ste spotrebič kúpili.
3. Ak v mieste inštalácie dôjde k úniku plynu:
 - a) Otvorte všetky okná.
 - b) Neodpájajte spotrebič a nepoužívajte ovládací panel ani termostat.
 - c) Nedotýkajte sa spotrebiča, pokým sa neodvetrá všetok plyn.
 - d) V opačnom prípade môže dôjsť k vzniku iskier a následne výbuchu plynu.
4. Pri likvidácii spotrebiča alebo jeho vyradení z prevádzky dbajte na to, aby sa všetky časti spotrebiča nachádzali mimo dosahu ohňa a iných zdrojov vznietenia.
5. Neinštalujte spotrebič do blízkosti prchavých alebo horľavých materiálov (napr. plyn, pohonné látky, alkohol, farby) a do miestností, ktoré môžu mať zlú cirkuláciu vzduchu (napr. v garáži).

6. **NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!** V spotrebiči neskladujte žiadne výbušné látky alebo spreje, ktoré obsahujú horľavé hnacie látky. Mohlo by dôjsť k explózii výbušnej zmesi.
7. Po vybalení spotrebiča uchovávajte obalový materiál (polyetylénové vrecká, kusy polystyrénu atď.) mimo dosahu detí a domácich zvierat. **NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA! NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU!**
8. Nepripájajte spotrebič k elektrickej sieti, pokiaľ ste neodstránili všetky ochranné a prepravné obaly.
9. Spotrebič je možné pripojiť len k elektrickej sieti s hodnotami 220 - 240 V / 50 Hz / AC. Inštaláciu všetkých pripojení a komponentov, ktorými prechádza elektrická energia, musí vykonať autorizovaný technik. Pri pripájaní spotrebiča k elektrickej sieti nepoužívajte zásuvkový panel ani viacnásobnú zásuvku.
10. Aby ste minimalizovali akékoľvek nebezpečenstvo, je nutné pripojiť spotrebič k samostatnej a správne uzemnenej zásuvke zodpovedajúcej zástrčke spotrebiča. Spotrebič musí byť správne uzemnený.
11. Pri presune alebo premiestnení spotrebiča vždy skontrolujte, či nedošlo k pricvaknutiu napájacieho kábla pod spotrebičom alebo k jeho poškodeniu.
12. Hodnoty Vašej elektrickej siete musia zodpovedať údajom uvedeným na výrobnom štítku spotrebiča. Elektrický obvod vo Vašej domácnosti musí byť vybavený automatickým ističom.
13. Neupravujte spotrebič.
14. Pred prístupom k inštalácii spotrebiča a jeho pripojením k elektrickej sieti najskôr vypnite napájanie. **RIZIKO SMRTEĽNÉHO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**
15. Pred čistením alebo údržbou najskôr odpojte spotrebič od elektrickej siete. **RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**
16. Pravidelne odstraňujte prípadný prach, ktorý sa usadzuje na zástrčke, zásuvke a na všetkých konektoroch. **NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!**
17. Chráňte napájací kábel pred horúcim povrchom.
18. Zásuvka, ku ktorej je spotrebič pripojený, musí vždy zostať dobre prístupná.
19. Pri pripájaní spotrebiča k elektrickej sieti nepoužívajte zásuvkový panel ani viacnásobnú zásuvku.

20. Nepripájajte spotrebič k zásuvke na úsporu energie (napr. zásuvka Save Plug) ani k zariadeniam prevádzajúcim jednosmerný prúd (DC) na prúd striedavý (AC), ako sú napr. solárne systémy alebo napájanie na lodi.
21. V skladovacom priestore spotrebiča nepoužívajte žiadne elektrospotrebiče, ktoré neboli odporúčané výrobcom chladiacej vitríny.
23. Neinštalujte spotrebič na miesto, kde by mohol prísť do styku s vodou alebo dažďom; v opačnom prípade dôjde k poškodeniu izolácie elektrického systému.
24. Na spotrebič neodkladajte varné kanvice, vázy ani iné nádoby s vodou. Vykypenie alebo rozliatie vody by mohlo zapríčiniť vážne poškodenie elektrických súčastí spotrebiča.
25. Na čistenie alebo odmrázovanie spotrebiča nepoužívajte parné čističe. Para môže prísť do styku s elektrickými komponentmi spotrebiča a spôsobiť skrat. **NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**
26. Na odstránenie námrazy v spotrebiči nikdy nepoužívajte mechanické zariadenia, nože ani iné predmety s ostrými hranami. **NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM** spôsobené poškodením vnútorného priestoru spotrebiča.
28. Deti sa so spotrebičom nikdy nesmú hrať.
29. Ak vyradíte spotrebič z prevádzky (aj dočasne), uistite sa, že sa do neho nemôžu dostať deti. Dôsledne dodržiavajte príslušné bezpečnostné pokyny (1 a 4, kapitola LIKVIDÁCIA a pod.).
30. Prísne dodržiavajte pokyny uvedené v kapitole INŠTALÁCIA.

UPOZORNENIA!

1. Kondenzátor a kompresor nachádzajúce sa v zadnej časti spotrebiča môžu počas bežnej prevádzky dosahovať vysoké teploty. Nainštalujte spotrebič podľa pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu. Nedostatočná ventilácia spotrebiča má negatívny vplyv na jeho prevádzku a môže viesť k jeho poškodeniu. Nikdy nezakrývajte ani neblokujte ventilačné lamely.
2. Nedotýkajte sa extrémne chladných povrchov mokkými alebo vlhkými rukami, mohlo by dôjsť k primrznutiu pokožky k týmto povrchom.

POZNÁMKY

1. Ak chcete spotrebič premiestniť, uchopte ho za základňu a opatrne ho nadvihnite. Udržiavajte spotrebič vo zvislej polohe.
2. Nenakláňajte spotrebič o viac ako 45°.
3. Ak prepravujete spotrebič vo vodorovnej polohe, môže z kompresora uniknúť trochu oleja do chladiaceho okruhu.
4. Po inštalácii nechajte spotrebič 4 až 6 hodín vo zvislej polohe, aby prípadný olej natiekol späť do kompresora, a až potom ho zapnite.
5. Nikdy nepremiestňujte spotrebič ťahaním za dvierka, mohlo by dôjsť k poškodeniu pántov.
6. Prepravu a inštaláciu spotrebiča musia vykonávať minimálne dve osoby.
7. Pri vybalovaní spotrebiča si zapamätajte polohu každej časti príslušenstva vnútorného priestoru pre prípad, že spotrebič budete musieť neskôr opäť zabaliť a prepraviť.
8. Nepoužívajte spotrebič, ak nie sú všetky jeho súčasti správne nainštalované.
9. Nestojte na základni, priehradkách ani dvierkach spotrebiča a pod. a neopierajte sa o ne.
10. Do spotrebiča nevkladajte horúce tekutiny ani horúce pokrmy.
11. Ventilačné otvory spotrebiča alebo nábytku, v ktorom je spotrebič zabudovaný (ak sa jedná o spotrebič určený na zabudovanie) musia byť úplne voľné, čisté a neblokové žiadnymi predmetmi.

ULOŽTE SI TENTO NÁVOD NA OBSLUHU PRE PRÍPADNÉ POUŽITIE V BUDÚCNOSTI.

Výrobca a distribútor nezodpovedajú za žiadne škody ani zranenia, ku ktorým došlo v dôsledku nedodržania pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu.

KLIMATICKÁ TRIEDA

Informácie o klimatickej triede Vášho spotrebiča nájdete v kapitole TECHNICKÉ ÚDAJE. Váš spotrebič môže byť prevádzkovaný v miestnostiach s príslušnou izbovou teplotou, ako je uvedené nižšie (EN ISO 23953-2).

KLIMATICKÁ TRIEDA TESTOVACEJ MIESTNOSTI	VLHKÁ TEPLOTA ŽIAROVKY V °C	RELATÍVNA VZDUŠNÁ VLHKOSŤ V %	ROSNÝ BOD V °C	OBSAH VODNEJ PARY V SUCHOM VZDUCHU V G/KG
0	20	50	9,3	7,3
1	16	80	12,6	9,1
2	22	65	15,2	10,8
3	25	60	16,7	12,0
4	30	55	20,0	14,8
5	27	70	21,1	15,8
6	40	40	23,9	18,8
7	35	75	30,0	27,3
8	23,9	55	14,3	10,2

INŠTALÁCIA

Vybalenie a umiestnenie

! **VAROVANIE!** Uchovávajúte obalový materiál (polyetylénové vrecká, kúsky polystyrénu atď.) mimo dosahu detí a domácich zvierat. **NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA! NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU!**

1. Opatrne vybalte spotrebič. Zlikvidujte obalový materiál podľa pokynov uvedených v kapitole o nakladaní s odpadmi.
2. Odstráňte všetok obalový materiál.
3. Príslušenstvo spotrebiča môže byť chránené pred poškodením počas prepravy lepiacou páskou atď. Odstráňte túto pásku veľmi opatrne. Zvyšky lepiacej pásky odstráňte utierkou navlhčenou vo vlažnej vode a jemným čistiacim prostriedkom (viď kapitolu ČISTENIE A ÚDRŽBA). Nikdy neodstraňujte žiadne časti nachádzajúce sa v zadnej časti spotrebiča.
4. Nainštalujte spotrebič na vhodné miesto v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla a chladu.
5. Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu spotrebiča a napájacieho kábla.
6. Nainštalujte spotrebič na suchom a dobre vetranom mieste.
7. Chráňte spotrebič pred priamym slnečným žiarením.
8. Dvierka sa musia otvárať úplne a bez prekážok.
9. Postavte spotrebič na rovnú, suchú a pevnú podlahu. Skontrolujte pomocou vodováhy, či je spotrebič nainštalovaný správne.
10. Správne pripojte spotrebič k elektrickej sieti.
11. Výrobný štítko sa nachádza v spotrebiči alebo na jeho zadnej strane.

Ventilácia

i Správna ventilácia spotrebiča vyžaduje dodržanie požadovanej minimálnej vzdialenosti.

A. Zadná strana spotrebiča ↔ stena	min. 50 mm
B. Prává/ľavá strana spotrebiča ↔ akýkoľvek nábytok / stena	min. 10 mm

Zmena smeru otvárania dvierok

! VAROVANIE! Pred zmenou smeru otvárania dvierok vypnite spotrebič a odpojte ho od elektrickej siete. RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

! VAROVANIE! Pred zmenou smeru otvárania dvierok odpojte spotrebič od elektrickej siete. Vyprázdnite spotrebič. Zmenu smeru otvárania dvierok by mali vykonávať minimálne 2 osoby.

! UPOZORNENIE! Zmenu smeru otvárania dvierok musia vykonávať minimálne dve osoby. V opačnom prípade by ste sa mohli zraniť alebo poškodiť spotrebič.

POZNÁMKA! Ak chcete, aby sa dvierka otvárali na druhú stranu, mali by ste kontaktovať kvalifikovaného technika. Ak sa o zmenu smeru otvárania dvierok chcete pokúsiť sami, postupujte podľa nasledujúcich pokynov.

POZNÁMKA! Pred konečným utiahnutím skrutiek správne nastavte dvierka. Dvierka sa musia správne dovierať a tesnenie tesniť.

POZNÁMKA! Nenakláňajte spotrebič o viac ako 45°.

Príprava:

Vyprázdnite spotrebič.

Potrebné náradie: Krížový skrutkovač, plochý skrutkovač, šesťhranný kľúč. Nastavte nastaviteľné nožičky do najvyššej polohy.

Ak chcete demontovať dvierka, musíte spotrebič nakloniť dozadu. Opríte spotrebič o pevnú konštrukciu a zaistíte ho tak, aby sa počas práce nemohol posunúť.

Spotrebič nesmiete prevrátiť ani položiť nabok, pretože by v takom prípade mohlo dôjsť k vážnemu poškodeniu chladiaceho systému. Všetky demontované súčasti uložte na bezpečnom mieste.

Postup zmeny smeru otvárania dvierok:

1. Odpojte spotrebič od elektrickej siete (vytiahnite zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky).
2. Odstráňte skrutky a držiak závesu na základni.
3. Nechajte dvierka sklznúť dolu a odstráňte ich.
4. Vyberte čap horného závesu (v dvierkach) a naložte ho na opačnú stranu. Otočte pliešok závesu a presuňte čap závesu.
5. Naložte dvierka na horný záves. Namontujte dolný záves na opačnú stranu.
6. Pred dotiahnutím dolného závesu skontrolujte, či sú dvierka vodorovne aj zvisle v správnej polohe a či tesnenie dvierok dokonale tesní.
7. Po dotiahnutí dolného závesu opäť skontrolujte, či sa dvierka spotrebiča hladko otvárajú/zatvárajú.

PREVÁDZKA SPOTREBIČA

VAROVANIE! Ak chcete spotrebič odpojiť od elektrickej siete, musíte vytiahnuť zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky alebo použiť odpájacie zariadenie.

Pred prvým uvedením do prevádzky

1. Odstráňte všetok obalový materiál.
2. Spotrebič dôkladne vyčistite. Obzvlášť pri čistení vnútorného priestoru spotrebiča buďte veľmi opatrní (viď kapitolu ČISTENIE A ÚDRŽBA).
3. Ak príslušenstvo v spotrebiči nie je umiestnené v správnej polohe, presuňte ho podľa obrázku v kapitole 4.
4. Spotrebič musí byť správne pripojený k elektrickej sieti.
5. Ak ste spotrebič odpojili od napájania, vyčkajte pred opätovným zapnutím minimálne 5 minút.
6. Neprepĺňajte spotrebič.
7. Každú policu je možné zaťažiť maximálne 5 kg.

Popis spotrebiča

Obrázok (ilustračný): Určité úpravy sú možné

- 1 OSVETLENIE/TERMOSTAT
- 2 NASTAVITEĽNÉ POLICE
- 3 POLICE
- 4 NASTAVITEĽNÉ NOŽIČKY

PO INŠTALÁCII VYČKAJTE 4 AŽ 6 HODÍN A AŽ POTOM PRIPOJTE SPOTREBIČ K ELEKTRICKEJ SIETI!

- i** Police je možné vybrať a uľahčiť si tak čistenie spotrebiča alebo ich vybratím zväčšiť priestor na skladovanie potravín.
- i** Spotrebič, ktorý ste zakúpili, môže byť vylepšenou verziou spotrebiča, pre ktorý bol tento návod na obsluhu vytvorený a vytlačený. Funkcie a prevádzkové podmienky sú však identické. Tento návod na obsluhu je preto stále platný.

Nastavenie teploty

Počiatkové nastavenia: Pripojte spotrebič k elektrickej sieti, a otočte voličom teploty v smere hodinových ručičiek.



Obrázok (ilustračný): Určité úpravy sú možné

! VAROVANIE! TERMOSTAT RIADI LEN ČINNOSŤ KOMPRESORA!

Ak chcete spotrebič odpojiť od elektrickej siete, vyťahnite zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky.

1	Zapnutie/vypnutie osvetlenia
2	Otočný volič termostatu
MIN	Najnižšie nastavenie (minimálna chladiaca teplota)
MAX	Najvyššie nastavenie (maximálna chladiaca teplota)
NORMAL	Odporúčané nastavenie pri nízkej okolitej teplote

Počiatkové nastavenie: Nastavte termostat na MAX, pokiaľ spotrebič nedosiahne požadovanú chladiacu teplotu; potom nastavte termostat na NORMAL. Úpravu teploty bude ľahšie vykonať neskôr.

Ku kontrole chladiacej teploty vo vnútornom priestore spotrebiča je tiež možné použiť teplomer¹.

¹ Nie je súčasťou balenia

Prevádzkové podmienky

- Spotrebič môže dosiahnuť príslušnú teplotu len za týchto podmienok:
 - okolitá teplota zodpovedá klimatickej triede spotrebiča.
 - dvierka sú správne zatvorené.
 - neotvárajte dvierka veľmi často alebo na veľmi dlhý čas.
 - tesnenie dvierok je v dobrom stave.
 - spotrebič sa nachádza v správnej polohe.
 - spotrebič ste nepreplnili.
 - neskladujte v spotrebiči teplé ani horúce pokrmy.
- Vysoká okolitá teplota a súčasná prevádzka spotrebiča pri nastavenej maximálnej chladiacej teplote môžu viesť k trvalej činnosti kompresora, aby sa v spotrebiči udržala konštantná teplota.

Užitočné tipy / úspora energie

Umiestnite spotrebič na suché a dobre vetrané miesto.

Nainštalujte spotrebič vo vhodnej polohe s dostatočnou vzdialenosťou od zdrojov tepla a chladu.

Chráňte spotrebič pred priamym slnečným žiarením.

Nepreplňajte spotrebič, ponechajte pre pokrmu dostatok miesta.

Otvárajte dvierka čo najmenej, hlavne počas teplého a vlhkého počasia. Po otvorení zatvorte dvierka čo najrýchlejšie.

Pravidelne kontrolujte, či je ventilácia spotrebiča dostatočná. Spotrebič musí byť dobre vetraný zo všetkých strán.

Ak je to možné, prepnite otočný ovládač termostatu na polohu bližšie k minimálnej chladiacej teplote. Nastavenie teploty závisí od množstva potravín vložených do spotrebiča a od izbovej teploty.

Vrstva námrazy v spotrebiči spôsobuje vyššiu spotrebu elektrickej energie. Odmrazte spotrebič, ak je vrstva námrazy hrubšia ako 3 mm (1/8").

Občas vyčistite zadnú časť spotrebiča pomocou kefy alebo vysávača, predídete tak zvýšenej spotrebe energie.

Ak spotrebič nepoužívate, odpojte ho od elektrickej siete.

Udržiavajte tesnenie dvierok v čistote a v dobrom stave.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nikdy sa nedotýkajte zástrčky, vypínača ani iných elektrických komponentov mokkými alebo vlhkými rukami. **NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**

⚠ VAROVANIE! Pred čistením alebo údržbou odpojte spotrebič od elektrickej siete. **NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**

⚠ VAROVANIE! Ak chcete spotrebič odpojiť od elektrickej siete, vyťahnite zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky alebo použite odpájacie zariadenie.

⚠ VAROVANIE! Pravidelne odstraňujte prípadný prach usadený na zástrčke, zásuvke a na všetkých konektoroch. **NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!**

POZNÁMKA! Čistite spotrebič minimálne raz mesačne.

1. Vždy udržiavajte spotrebič v čistote, predídete tak nepríjemnému zápachu.
2. Prach usadený na kondenzátore zvyšuje spotrebu elektrickej energie. Kondenzátor čistite dvakrát ročne pomocou vysávača alebo mäkkej kefy.
3. Pred čistením alebo údržbou spotrebiča zložte z rúk všetky prstene a náramky; v opačnom prípade by ste mohli poškodiť povrch spotrebiča.

Čistiaci prostriedok:

Nepoužívajte hrubé, drsné ani agresívne čistiace prostriedky.

Nepoužívajte rozpúšťadlá.

Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky!

Nepoužívajte organické čistiace prostriedky!²

Nepoužívajte éterické oleje.

Tieto pokyny platia pre všetky povrchy Vášho spotrebiča.

Čistenie vonkajšieho povrchu spotrebiča:

1. Použite vlhkú utierku a jemný zásaditý čistiaci prostriedok. Odolné škvrny odstráňte vhodným čistiacim prostriedkom.
2. Opláchnite čistou vodou.
3. Vyčistený povrch utrite utierkou dosucha.

Čistenie vnútorného priestoru spotrebiča:

1. Vyčistite police a vnútorný priestor spotrebiča teplou vodou a jemným, zásaditým čistiacim prostriedkom.
2. Opláchnite čistou vodou.
3. Vyčistený povrch utrite utierkou dosucha.
4. Vnútorný priestor vyčistite roztokom jedlej sódy a vody (3 polievkové lyžice jedlej sódy na 1 liter vody) alebo vodou s jemným, zásaditým čistiacim prostriedkom.
5. Skontrolujte odtok vody a v prípade potreby ho vyčistite.


Čistenie tesnenia dvierok:


Na čistenie tesnenia dvierok použite teplú vodu a jemný, zásaditý čistiaci prostriedok.


Nezapínajte spotrebič, pokiaľ tesnenie dvierok úplne neoschne.


² Čistiace prostriedky, ako je ocot, kyselina citrónová atď.

Odmrazovanie spotrebiča

 **VAROVANIE!** Vypnite spotrebič otočením termostatu (v závislosti od modelu) do polohy 0 / AUS / OFF (Vyp.) a odpojte ho od elektrickej siete.

 **VAROVANIE!** Ak chcete odpojiť spotrebič od elektrickej siete, musíte vytiahnuť zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky alebo použiť odpájacie zariadenie.

 **VAROVANIE!** Na odstránenie námrazy nikdy nepoužívajte mechanické zariadenia, nože ani iné predmety s ostrými hranami. Nikdy nepoužívajte parný čistič. **NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**

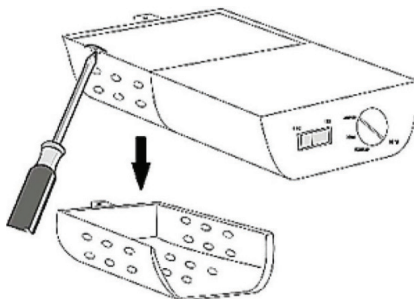
 **VAROVANIE!** Na urýchlenie procesu odmrázania nepoužívajte sušiče vlasov, elektrické ohrievače ani iné technické zariadenia. **NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**

1. Spotrebič je vybavený automatickým odmrzovacím systémom.
2. Voda odteká do zadnej časti spotrebiča.
3. Voda sa hromadí v nádobe pod kompresorom a z tejto nádoby sa vyparuje.
4. Nesmie dochádzať k blokovaniu odtoku vody.
5. Opatrne vyčistíte odtokový otvor pomocou čističa potrubia.

Výmena osvetlenia

⚠ VAROVANIE! Výmenu osvetlenia v tomto spotrebiči môže vykonávať len kvalifikovaný technik!

1. Pred výmenou osvetlenia nastavte termostat na MIN a odpojte spotrebič od elektrickej siete.
2. Pomocou skrutkovača odstráňte skrutku krytu osvetlenia.
3. Zložte kryt osvetlenia.
4. Vyskrutkujte staré osvetľovacie teleso (otáčaním proti smeru hodinových ručičiek).
5. Vymeňte staré osvetľovacie teleso za nové rovnakého druhu a výkonu.
6. Opäť naložte kryt.



Výmena napájacieho kábla

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Výmenu napájacieho kábla môže vykonávať len autorizovaný technik.

ODSTRAŇOVANIE PROBLÉMOV

VAROVANIE! Pred prístupom k odstraňovaniu problémov najskôr odpojte spotrebič od elektrickej siete. Všetky práce, ktoré nie sú popísané v tomto návode na obsluhu, môže vykonávať len kvalifikovaný technik.

PROBLÉM	
MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
SPOTREBIČ NEPRACUJE.	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Zástrčka napájacieho kábla spotrebiča nie je zasunutá do zásuvky. 2. Zástrčka je uvoľnená. 3. Do zásuvky sa neprivádza elektrická energia. 4. Prepálená poistka alebo vypnutý istič. 5. Napätie je veľmi nízke. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pripojte spotrebič k elektrickej sieti zasunutím zástrčky napájacieho kábla do zásuvky. 2. Správne zasuňte zástrčku napájacieho kábla do zásuvky. 3. Skontrolujte príslušnú zásuvku zapojením iného spotrebiča. 4. Skontrolujte poistkovú skriňu. 5. Porovnajete údaje na výrobnom štítku spotrebiča s údajmi Vášho dodávateľa elektrickej energie.
KOMPRESOR NEPRACUJE.	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Nesprávne napájanie elektrickou energiou. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Skontrolujte napájanie elektrickou energiou.
KOMPRESOR PRACUJE VEĽMI DLHO.	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Spotrebič bol nejaký čas vypnutý. 2. Otvárate dvierka veľmi často alebo na veľmi dlhý čas. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Spotrebič vyžaduje určitý čas, aby dosiahol nastavenú teplotu. 2. Neotvárajte dvierka veľmi často alebo na veľmi dlhý čas.
NEDOSTATOČNÝ CHLADIACI VÝKON.	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Často otvárate dvierka. 2. Dvierka nie sú správne zatvorené. 3. Vnútorný priestor spotrebiča je pokrytý vrstvou námrazy. 4. Nastavili ste nedostatočnú chladiacu teplotu. 5. Do spotrebiča ste vložili teplé alebo horúce nápoje. 6. Spotrebič je preplnený. 7. Tesnenie dvierok je poškodené. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. V prípade potreby nastavte inú teplotu. 2. Skontrolujte dvierka a tesnenia dvierok. 3. Odmrazte spotrebič.
HRUBÁ VRSTVA NÁMRAZY V SPOTREBIČI.	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Dvierka nie sú správne zatvorené. 2. Tesnenie dvierok je poškodené alebo špinavé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zatvorte dvierka. 2. Vyčistite/vymeňte tesnenie dvierok.
DVIERKA VYDÁVAJÚ PRI OTVÁRANÍ DIVNÉ ZVUKY.	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Tesnenie dvierok je špinavé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vyčistite tesnenie dvierok.

NEOBVYKLÝ HLUK.

1. Spotrebič sa nenachádza na rovnej, suchej a pevnej podlahe.	1. Vyrovnajte spotrebič.
2. Spotrebič sa dotýka steny alebo nejakého predmetu. Flaše v spotrebiči sú v nevhodnej polohe.	2. Posuňte spotrebič. Vyrovnajte flaše.
3. Nejaké predmety spadli za spotrebič.	3. Odstráňte tieto predmety.

- i** Ak spotrebič vykazuje poruchu, ktorá nie je uvedená v tabuľke vyššie, alebo ak ste skontrolovali všetky položky uvedené v tabuľke vyššie, ale problém stále pretrváva, kontaktujte predajcu, u ktorého ste spotrebič kúpili.

i **PREVÁDZKOVÉ PODMIENKY UVEDENÉ NIŽŠIE SÚ NORMÁLNE A NESIGNALIZUJÚ PORUCHU.**

Chladiivo cirkulujúce v chladiacom okruhu vytvára zvuk podobný tečúcej vode. Niekedy môžete počuť zvuk spôsobený procesom vstrekovania v chladiacom okruhu. Bočné strany spotrebiča sa môžu počas prevádzky zahrievať.

Výrazný hluk

Pri prvom použití spotrebiča alebo pri poklese teploty pod určitú úroveň bude spotrebič pracovať s vysokým výkonom, aby dosiahol nastavenú teplotu.

Kondenzát v/na spotrebiči

Kondenzát v spotrebiči alebo na jeho povrchu sa vytvára pri vysokej vzdušnej vlhkosti alebo veľmi vysokej okolitej teplote.

Cvkanie

Pri zapnutí alebo vypnutí kompresora budete počuť cvaknutie.

Hukot

Hukot počas prevádzky je spôsobený kompresorom.

Klepanie/praskanie

Spotrebič môže vydávať zvuky klepania alebo praskania pri postupnom rozširovaní a zmršťovaní súčastí chladiaceho systému. Je to spôsobené zmenou teploty pred zapnutím alebo vypnutím kompresora alebo po jeho zapnutí či vypnutí.

VYRADENIE SPOTREBIČA Z PREVÁDZKY

Ak spotrebič nebudete dlhší čas používať:

1. Odpojte spotrebič od elektrickej siete. Ak chcete spotrebič odpojiť od elektrickej siete, musíte vytiahnuť zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky alebo použiť odpájacie zariadenie.
2. Vyberte zo spotrebiča všetky potraviny.
3. Utiarkou vysušte vnútorný priestor spotrebiča a nechajte dvierka niekoľko dní otvorené.

Pred odjazdom na dovolenku alebo prázdniny (trvajúce 14 až 21 dní):

1. Vykonajte aj kroky, ktoré sú uvedené vyššie, alebo
2. nechajte spotrebič pracovať.
 - a. z chladiaceho priestoru vyberte všetky potraviny podliehajúce skaze.
 - b. vyčistite chladiaci priestor.
 - c. zmrazte všetky pokrmy či potraviny, ktoré sú vhodné na zmrazenie.

Premiestnenie/preprava spotrebiča:

1. Zaisťte všetky vyberateľné časti a obsah v spotrebiči.
2. Prepravujte spotrebič vo zvislej polohe. Preprava spotrebiča v inej polohe má za následok poškodenie kompresora.
3. Dbajte na to, aby ste nepoškodili nožičky spotrebiča.

Likvidácia opotrebovaného spotrebiča:

1. Odpojte spotrebič od elektrickej siete. Ak chcete spotrebič odpojiť od napájania, vytiahnite zástrčku napájacieho kábla zo zásuvky alebo použite odpájacie zariadenie.
2. Odrežte napájací kábel tesne pri spotrebiči.
3. Úplne odstráňte dvierka spotrebiča.
4. Nechajte police na svojich miestach v spotrebiči, aby deti nemohli do spotrebiča vliezť.
5. Riadte sa pokynmi na likvidáciu opotrebovaného spotrebiča uvedenými v kapitole NAKLADANIE S ODPADMI.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model	Chladiaca vitrína
Klimatická trieda	0, 1, 2, 3, 4, 6
Izbová teplota pre optimálny výkon	25 °C
Vzdušná vlhkosť pre optimálny výkon	60 %
Napätie/frekvencia	
Čistý objem	256 L
Hlučnosť	42 dB/A
Nastaviteľný termostat	áno
Kompresor	1
Chladivo	R600a
Možnosť zmeny smeru otvárania dvierok	áno
Odmrazovanie	automatické
Rozmery V x Š x H v cm	143 x 55 x 58
Hmotnosť spotrebiča bez obalu / s obalom v kg	49 / 53

NAKLADANIE S ODPADMI

1. Zlikvidujte spotrebič v súlade s platnou legislatívou a s ohľadom na výbušné plyny. Chladiace systémy a izolácie chladničiek a mrazničiek obsahujú chladivá a plyny, ktoré musia byť správne uložené a zlikvidované.
Dbajte na to, aby ste nepoškodili rebrá a potrubie chladiaceho systému. Ak chladivo unikne, hrozí NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!
2. Uchovávajte obalové materiály (polyetylénové vrecká, kúsky polystyrénu atď.) mimo dosahu detí a domácich zvierat. NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!
3. Opatrované a vyradené spotrebiče musia byť odoslané na likvidáciu do príslušného recyklačného strediska. Nikdy nevystavujte spotrebič otvorenému ohňu.
4. Ak chcete zlikvidovať opotrebovaný spotrebič, vypnite ho. Odpojte spotrebič od elektrickej siete a odrežte celý napájací kábel. Napájací kábel a sieťovú zástrčku ihneď zlikvidujte. Úplne odstráňte dvierka, aby sa deti nemohli zatvoriť v spotrebiči a ohroziť tak svoje životy!
5. Všetok papier a lepenku odneste do príslušných kontajnerov.
6. Všetky plasty odneste do príslušných kontajnerov.
7. Ak v mieste Vášho bydliska nie sú k dispozícii vhodné kontajnery na odpad, odneste obalový materiál na najbližšie zberné miesto na recykláciu odpadu.
8. Podrobnejšie informácie o likvidácii opotrebovaného spotrebiča Vám poskytne predajca, u ktorého ste spotrebič zakúpili, alebo obecny úrad.

CHLADIVO

1. Chladiaci okruh spotrebiča obsahuje chladivo R600a, prirodzený plyn s vysokou kompatibilitou s životným prostredím.
2. **!** **VAROVANIE!** Dbajte na to, aby nedošlo k poškodeniu chladiaceho okruhu počas prepravy spotrebiča. **RIZIKO POŽIARU!**



Materiály označené týmto symbolom sú recyklovateľné.



Podrobnejšie informácie Vám poskytne miestna správa.



Chladivo R600a je horľavé!

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka na tento spotrebič predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Nárok na záruku je možné uplatniť len po predložení originálu dokladu o zakúpení výrobku (paragón, faktúra) s typovým označením výrobku, dátumom predaja a čitateľnou pečiatkou predajcu. Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu častí spotrebiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebiča. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebič opravený za poplatok. Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebiča a nedodržania pokynov v návode na obsluhu. Výrobok je určený výhradne ako domáci spotrebič pre použitie v domácnosti. Zmluvná záruka je 6 mesiacov, ak je kupujúci podnikateľ - fyzická osoba a spotrebič kupuje pre podnikateľskú činnosť alebo komerčné využitie. Záruka sa znižuje podľa občianskeho zákonníka na 6 mesiacov pre: žiarovky, batérie, kremíkové a halogénové trubice.

Záruka sa nevzťahuje na

- akékoľvek mechanické poškodenie výrobku alebo jeho časti
- na chyby spôsobené nevhodným zaobchádzaním alebo umiestnením.
- ak je zariadenie obsluhované v rozpore s návodom, prípadne zásahom neoprávnenej osoby.
- nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný.
- na záruku 24 mesiacov sa nevzťahujú opravy, napríklad: výmena žiarovky, trubice, čistenie a odváňovanie kávovarov, žehličiek, zvlhčovačov, atď. Tu bude účtované servisom za zmluvnú cenu.
- ak nebude pri kontrole zariadenia zistená žiadna porucha alebo nebudú splnené záručné podmienky, uhradí režijné náklady spojené s kontrolou alebo opravou výrobku kupujúci.
- zákazník stráca záruku pri používaní výrobkov na profesionálnej alebo inej zárobkovej činnosti v prevádzkach.
- porucha bola spôsobená vonkajšími a živelnými podmienkami (napr. poruchami v elektrickej sieti alebo bytovej inštalácii).
- záruka sa netýka poškodenia vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej obsluhu.

Ak tovar pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku.

Zodpovedný zástupca za servis pre SR

ČERTES SK, s.r.o.

Pažite č. 42

010 09 Žilina

tel./fax: +421 41 5680 171, 5680 173

mobil: +421 905 259213

+421 907 241912

Pracovná doba Po-Pia. 9:00 - 15:00

e-mail: certes.sk@gmail.com

certes@eslovakia.sk



Záručný list

Tento oddiel vyplňte prosím paličkovým písmom a priložte k výrobku.

Odosielateľ:

Priezvisko/meno:

Štát/PSČ/obec/ulica:

Telefónne číslo:

Číslo/označenie (tovaru) položky:

Dátum/miesto predaja:

Popis poruchy:

.....

Dátum/podpis:

Záruka sa nevzťahuje.

Zašlite prosím neopravený výrobok za cenu poštovného späť.

Informujte ma, koľko bud' predstavovať náklady. Opravte výrobok za úhradu.

Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom.

V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odvezte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok. Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade.

V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

Dovozca:

PRIVEST s.r.o.

Na Zlatnici 301/2

Praha 4, PSČ 147 00

www: www.privest.cz

Email: info@privest.cz

Telefón: (+420) 241 410 819

Szanowny kliencie, dziękujemy za zakup produktu z naszej szerokiej oferty urządzeń gospodarstwa domowego. Przed pierwszym użyciem urządzenia przeczytaj uważnie całą instrukcję obsługi. Zachowaj niniejszą instrukcję obsługi w bezpiecznym miejscu do ewentualnego użytku w przyszłości. Jeśli oddasz urządzenie innej osobie, nie zapomnij przekazać jej również instrukcję obsługi.

Osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub mentalnych lub o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy mogą używać tego urządzenia jedynie, gdy znajdują się pod nadzorem osoby za nie odpowiedzialnej lub jeśli zostały zapoznane z odpowiednim i bezpiecznym używaniem urządzenia i rozumieją ewentualne ryzyko z tym związane. Dzieci nie powinny się bawić urządzeniem.

Wymianę uszkodzonego przewodu zasilania z przyczyn związanych z bezpieczeństwem może wykonać jedynie producent, jego technik serwisowy lub inna osoba o podobnych kwalifikacjach.


OSTRZEŻENIE: Zadbaj, by nie dochodziło do blokowania otworów wentylacyjnych urządzenia lub mebli, w których urządzenie jest zabudowane. **OSTRZEŻENIE:** Nie używaj urządzeń mechanicznych ani innych środków, które nie zostały polecone przez producenta do przyspieszenia procesu rozmrażania.

OSTRZEŻENIE: Uważaj, aby nie uszkodzić obwodu chłodniczego.

OSTRZEŻENIE: W przestrzeni chłodzącej urządzenia nie używaj innych urządzeń elektrycznych. Można używać jedynie takich urządzeń elektrycznych, których typ został polecony przez producenta.

Odpowiednia likwidacja produktu



Ten symbol ostrzega, że zużyte urządzenie nie może być na terenie UE likwidowane wspólnie ze zwykłym odpadem domowym. Oddaj zużyte urządzenie do odpowiedniego punktu  zbiórki, zapobiegiesz możliwemu negatywnemu wpływowi na środowisko i zdrowie ludzkie.

Oddaj zużyte urządzenie w punkcie zbiórki elektroodpadów, lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego kupiłeś urządzenie. W ten sposób zapewnisz ekologiczną likwidację urządzenia.

Nie przechowuj w urządzeniu substancji wybuchowych, takich jak spraye z łatwopalnym gazem napędowym.

To urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i w podobnych pomieszczeniach:

- W kuchniach dla pracowników sklepów, biurach i innych placówkach pracowniczych;
- na farmach i dla klientów hoteli, moteli oraz w innego rodzaju miejscach noclegowych;
- w miejscach noclegowych ze śniadaniem;
- do cateringu i podobnych celów niekomercyjnych.

OSTRZEŻENIE: Instalując urządzenie uważaj, aby nie doszło do zaklinowania lub uszkodzenia przewodu zasilania.

OSTRZEŻENIE: Nie umieszczaj za urządzeniem gniazdek elektrycznych wielokrotnych ani przenośnych źródeł zasilania.

OSTRZEŻENIE: Zwróć uwagę, aby nie dochodziło do blokowania otworów wentylacyjnych urządzenia lub mebli, w których urządzenie jest zaklinowane. **OSTRZEŻENIE:** Nie używaj urządzeń mechanicznych ani innych środków, które nie zostały polecane przez producenta do przyspieszenia procesu rozmrażania.

OSTRZEŻENIE: Zadbaj, aby nie uszkodzić obwodu chłodniczego.

OSTRZEŻENIE: W przestrzeni chłodzącej urządzenie nie używaj innych urządzeń elektrycznych. Można używać jedynie takich urządzeń elektrycznych, których typ został polecany przez producenta.

EU – OŚWIADCZENIE ZGODNOŚCI

Produkty, które nie zostały opisane w tej instrukcji obsługi, odpowiadają zharmonizowanym przepisom.

Kompetentne organy mogą żądać odpowiednich dokumentów od ostatecznego sprzedawcy detalicznego.

- i** Rysunki w tej instrukcji obsługi mogą się w niektórych szczegółach różnić od aktualnego wzoru Twojego urządzenia. Nawet w takim przypadku postępuj zgodnie z instrukcją obsługi. Urządzenie jest dostarczane bez ewentualnej wyobrażonej zawartości.
- i** Producent zastrzega sobie prawo do zmian, które nie wpłyną na funkcje urządzenia. Zlikwiduj materiały opakowania zgodnie z aktualnymi lokalnymi i ogólnymi przepisami.
- i** Urządzenie, które kupiłeś, może być ulepszoną wersją urządzenia, dla którego ta instrukcja obsługi była drukowana. Funkcje i warunki pracy są jednak identyczne. Ta instrukcja obsługi nadal obowiązuje. Zmiany techniczne i błędy druku pozostają zastrzeżone.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed pierwszym użyciem urządzenia uważnie przeczytaj wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Wszystkie informacje podane na tych stronach służą ochronie użytkownika. Ignorując wskazówki dotyczące bezpieczeństwa zagrażasz swojemu zdrowiu i życiu.

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Oznacza sytuację niebezpieczną, której ignorowanie skutkuje śmiercią lub poważnymi obrażeniami.

OSTRZEŻENIE!











Oznacza sytuację niebezpieczną, której ignorowanie może skutkować śmiercią lub poważnymi obrażeniami.

OSTRZEŻENIE!

Oznacza sytuację niebezpieczną, która może prowadzić do lekkich, średnich lub ciężkich obrażeń.

WSKAZÓWKA!

Oznacza możliwe uszkodzenia urządzenia.

-  Przechowuj tę instrukcję obsługi w bezpiecznym miejscu, do użytku w przyszłości.
-  Ściśle przestrzegaj wskazówek w niej zawartych, zapobiega to obrażeniom osób i szkodom na mieniu.
-  Skontroluj stan techniczny otoczenia urządzenia! Upewnij się, że wszystkie przewody i podłączenia urządzenia działają prawidłowo. Sprawdź czy nie doszło do ich zużycia i upewnij się, że odpowiadają technicznym wymaganiom urządzenia. Kontrolę istniejących i nowo wytworzonych podłączeń może przeprowadzić tylko autoryzowany technik. Wszystkie podłączenia i wszystkie komponenty, którymi przepływa energia elektryczna, (w tym kable w ścianie) muszą zostać sprawdzone przez wykwalifikowanego technika. Wszystkie naprawy sieci elektrycznej, które umożliwią instalację urządzenia, mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowanego technika.
-  Urządzenie jest przeznaczone jedynie do prywatnego użytku oraz do użytku (1) w kuchniach dla pracowników w sklepach, biurach oraz innych miejscach pracy; (2) dla klientów hoteli, moteli, pensjonatów oraz innego typu placówek noclegowych; (3) dla cateringu i podobnych celów niekomercyjnych.
-  Urządzenie jest przeznaczone jedynie do chłodzenia żywności.
-  Urządzenie jest przeznaczone jedynie do użytku we wnętrzach.
-  Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego, na kempingi i w transporcie publicznym.
-  Używaj urządzenie jedynie zgodnie z jego przeznaczeniem.
-  Osoby, które nie są obeznane z tą instrukcją obsługi, nie mogą używać tego urządzenia.
-  Tego urządzenia mogą używać dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych i mentalnych lub o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy, tylko jeśli są pod nadzorem osoby za nie odpowiedzialnej lub jeśli zostały zapoznane z prawidłowym i bezpiecznym użytkowaniem urządzenia i rozumieją ewentualne ryzyko z tym związane. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci mogą wykonywać czyszczenie i konserwację urządzenia jedynie pod nadzorem odpowiedzialnej za nie osoby.

NIEBEZPIECZEŃSTWO!

1. Nie podłączaj urządzenia do sieci elektrycznej, jeśli doszło do widocznego uszkodzenia urządzenia, przewodu zasilania lub gniazdka sieciowego.
2. Nigdy nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie. Jeśli urządzenie nie pracuje prawidłowo, skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego kupiłeś urządzenie. Używaj tylko oryginalnych części zamiennych.
3. Wymianę uszkodzonego przewodu zasilania może z powodów związanych z bezpieczeństwem wykonywać jedynie producent, autoryzowany serwis lub inna osoba o podobnych kwalifikacjach.

OSTRZEŻENIA!

Aby ograniczyć ryzyko oparzenia, porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub obrażeń osób, kieruj się następującymi wskazówkami:

1. To urządzenie jest wyposażone w chłodziwo ekologiczne R600a. Chłodziwo R600a jest łatwopalne. Wystrzegaj się uszkodzeniu obwodu chłodniczego podczas transportu lub użytkowania.
2. Jeśli dojdzie do uszkodzenia obwodu chłodniczego, nie zostawiaj urządzenia w pobliżu ognia, odkrytego oświetlenia ani urządzeń wytwarzających iskry.
Natychmiast skontaktuj się z serwisem lub sprzedawcą, u którego kupiłeś urządzenie.
3. Jeśli w miejscu instalacji dojdzie do wycieku gazu:
 - a) Otwórz wszystkie okna.
 - b) Nie odłączaj urządzenie i nie używaj panelu sterowania ani termostatu.
 - c) Nie dotykaj urządzenia, dopóki nie wywietrzy się całość gazu.
 - d) W innym przypadku może dojść do powstania isker a następnie wybuchu gazu.
4. Przy likwidacji urządzenia lub jego wyłączeniu z użytkowania zadbaj, aby wszystkie części urządzenia znajdowały się z daleka od ognia i innych źródeł zapłonu.
5. Nie instaluj urządzenia w pobliżu lotnych lub łatwopalnych materiałów (np. gaz, substancje napędowe, alkohol, farby) ani w pomieszczeniach, które mogą mieć złą cyrkulację powietrza (np. w garażu).

6. RYZYKO WYBUCHU! W urządzeniu nie przechowuj żadnych substancji wybuchowych ani sprayów, które zawierają łatwopalne napędowe substancje. Mogłoby dojść do eksplozji mieszanki wybuchowej.
7. Po wypakowaniu urządzenia przechowuj materiały opakowania (polietylenowe woreczki, kawałki polistyrenu itd.) z dala od zasięgu dzieci i zwierząt domowych. RYZYKO UDUSZENIA! RYZYKO URAZU!
8. Nie podłączaj urządzenia do sieci elektrycznej, jeśli nie usunięto wszystkich opakowań ochronnych i transportowych.
9. Urządzenie można podłączyć jedynie do sieci elektrycznej z wartościami 220- 240 V / 50 Hz / AC. Instalację wszystkich połączeń i komponentów, przez które przepływa energia elektryczna, musi wykonać autoryzowany technik. Przy podłączaniu urządzenia do sieci elektrycznej nie używaj panelu gniazdek ani gniazdka elektrycznego wielokrotnego.
10. Aby zminimalizować wszelkie niebezpieczeństwa, należy podłączyć urządzenie do oddzielnego i prawidłowo uziemionego gniazdka odpowiadającego wtyczce urządzenia. Urządzenie musi być prawidłowo uziemione.
11. Przesuwając lub przemieszczając urządzenie zawsze kontroluj, czy nie doszło do przyciśnięcia przewodu zasilania pod urządzeniem lub do jego uszkodzenia.
12. Wartości twojej sieci elektrycznej muszą odpowiadać danym podanym na tablicy znamionowej urządzenia. Obwód elektryczny w Twoim gospodarstwie domowym musi być wyposażony w automatyczny bezpiecznik.
13. Nie modyfikuj urządzenia.
14. Przed przystąpieniem do instalacji urządzenia i jego podłączeniem do sieci elektrycznej najpierw wyłącz zasilanie. RYZYKO ŚMIERTELENGO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!
15. Przed czyszczeniem lub konserwacją najpierw odłącz urządzenie od sieci elektrycznej. RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!
16. Regularnie usuwaj ewentualny kurz, który osadza się na wtyczce, gniazdku i na wszystkich konektorach. RYZYKO POŻARU!
17. Chroń przewód zasilania przed gorącą powierzchnią.
18. Gniazdko, do którego urządzenie jest podłączone, musi zawsze być łatwo dostępne.
19. Podłączając urządzenie do sieci elektrycznej nie używaj panelu gniazdek ani gniazdka elektrycznego wielokrotnego.

20. Nie podłączaj urządzenia do gniazdka energooszczędnego (np. gniazdko Save Plug) ani do urządzeń przenoszących prąd stały (DC) na prąd zmienny (AC), takich jak np. solarne systemy lub zasilanie na łodzi.
21. W przestrzeni na przechowywanie w urządzeniu nie używaj żadnych urządzeń elektrycznych, które nie zostały polecane przez producenta witryny chłodniczej.
23. Nie instaluj urządzenia w miejscu, gdzie mogłoby dojść do jego kontaktu z wodą lub deszczem; w innym przypadku dojdzie do uszkodzenia izolacji systemu elektrycznego.
24. Nie stawiaj na urządzeniu czajników, wazonów ani żadnych innych pojemników z wodą. Wykipienie lub rozlanie wody mogłoby zapoczątkować poważne uszkodzenie elektrycznych części urządzenia.
25. Do czyszczenia lub rozmrażania urządzenia nie używaj parowych urządzeń czyszczących. Para może wejść w kontakt z elektrycznymi komponentami urządzenia i spowodować zwarcie. **RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!**
26. W celu usunięcia szronu w urządzeniu nigdy nie używaj urządzeń mechanicznych, noży ani innych przedmiotów o ostrych krawędziach. **RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM** spowodowanego uszkodzeniem przestrzeni wewnętrznej urządzenia.
28. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
29. W przypadku wyłączenia urządzenia z eksploatacji (również tymczasowo), upewnij się, upewnij się, że nie dostaną się do niego dzieci. Dokładnie dotrzytuj odpowiednich instrukcji związanych z bezpieczeństwem (1 i 4, rozdział LIKWIDACJA itp.).
30. Ściśle przestrzegaj instrukcji zawartych w rozdziale INSTALACJA.

OSTRZEŻENIA!

1. Kondensator i kompresor znajdujące się w tylnej części urządzenia mogą podczas normalnej pracy osiągać wysokie temperatury. Zainstaluj urządzenie zgodnie ze wskazówkami podanymi w instrukcji obsługi. Niedostateczna wentylacja urządzenia ma negatywny wpływ na jego pracę i może prowadzić do jego uszkodzenia. Nigdy nie zakrywaj i nie blokuj kratki wentylacyjnych.
2. Nie dotykaj skrajnie zimnych powierzchni mokrymi lub wilgotnymi rękami, mogłoby dojść do przymarzania skóry do tych powierzchni.

WSKAZÓWKI

1. Jeśli chcesz przemieścić urządzenie, złap je za podstawę i ostrożnie je podnieś. Utrzymuj urządzenie w pionowej pozycji.
2. Nie przechylaj urządzenia więcej niż o 45°.
3. Jeśli przewożysz urządzenie w pozycji poziomej, z kompresora może wyciec trochę oleju do obwodu chłodniczego.
4. Po instalacji zostaw urządzenie na 4 do 6 godzin w pozycji pionowej, aby ewentualny olej naciekł z powrotem do kompresora, a następnie je włącz.
5. Nigdy nie przemieszczaj urządzenia ciągnąc za drzwiczki, mogłoby dojść do uszkodzenia zawiasów.
6. Transport i instalację urządzenia muszą wykonywać przynajmniej dwie osoby.
7. Wypakowując urządzenie zapamiętaj położenie wszystkich akcesoriów przestrzeni wewnętrznej na wypadek, gdyby urządzenie trzeba było później ponownie zapakować i przetransportować.
8. Nie używaj urządzenia, jeśli wszystkie jego części nie są prawidłowo zainstalowane.
9. Nie stawaj na podstawie, przegródkach ani drzwiczkach urządzenia itp. i nie opieraj się o nie.
10. Do urządzenia nie wkładaj gorących płynów ani gorącej żywności.
11. Otwory wentylacyjne urządzenia lub mebli, do których urządzenie jest zabudowane (jeśli chodzi o urządzenie przeznaczone do zabudowy) muszą być całkowicie odsłonięte, czyste i nie blokowane żadnymi przedmiotami.

ZACHOWAJ TĘ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI DO EWENTUALNEGO UŻYTKU W PRZYSZŁOŚCI.

Producent i dystrybutor nie odpowiadają za żadne szkody ani obrażenia, do których doszło w wyniku nie stosowania się do zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

KLASA KLIMATYCZNA

Informacje o klasie klimatycznej swojego urządzenia znajdziesz w rozdziale DANE TECHNICZNE. Twoje urządzenie może być używane w pomieszczeniach o odpowiedniej temperaturze, jak podano poniżej (EN ISO 23953-2).

KLASA KLIMATYCZNA POMIESZCZENIA TESTOWEGO	WILGOTNA TEMPERTURA ŻARÓWKI W °C	RELATYWNA WILGOĆ POWIETRZA W %	PUNKT ROSY W °C	ZAWARTOŚĆ PARY WODNEJ W SUCHYM POWIETRZU W G/KG
0	20	50	9,3	7,3
1	16	80	12,6	9,1
2	22	65	15,2	10,8
3	25	60	16,7	12,0
4	30	55	20,0	14,8
5	27	70	21,1	15,8
6	40	40	23,9	18,8
7	35	75	30,0	27,3
8	23,9	55	14,3	10,2

INSTALACJA

Wypakowanie i umieszczenie

⚠️ OSTRZEŻENIE! Przechowuj opakowania (polietylenowe woreczki, kawałki polistyrenu itd.) z dala od zasięgu dzieci i zwierząt domowych. RYZYKO UDUSZENIA! RYZYKO URAZU!

1. Ostrożnie wypakuj urządzenie. Zlikwiduj materiały opakowania zgodnie ze wskazówkami podanymi w rozdziale o gospodarowaniu odpadami.
2. Usuń wszystkie materiały opakowania.
3. Akcesoria urządzenia mogą być chronione przed uszkodzeniem w transporcie taśmą klejącą itd. usuń taśmę bardzo ostrożnie.
Resztki taśmy usuń ścierką nawilżoną w letniej wodzie i delikatnym środkiem czyszczącym (zob. rozdział CZYSZCZENIE I KONSERWACJA). Nigdy nie usuwaj żadnych części znajdujących się w tylnej części urządzenia.
4. Zainstaluj urządzenie w odpowiednim miejscu w odpowiedniej odległości od źródeł ciepła i zimna.
5. Sprawdź, czy nie doszło do uszkodzenia urządzenia i przewodu zasilania.
6. Zainstaluj urządzenie w suchym i dobrze wentylowanym miejscu.
7. Chroni urządzenie przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
8. Drzwiczki muszą się otwierać całkowicie i bez przeszkód.
9. Ustaw urządzenie na równej suchej i mocnej podłodze. Sprawdź za pomocą poziomicy, czy urządzenie jest zainstalowane prawidłowo.
10. Prawidłowo podłącz urządzenie do sieci elektrycznej.
11. Tablica znamionowa znajduje się w urządzeniu lub na jego tylnej ścianie.

Wentylacja

i Prawidłowa wentylacja urządzenia wymaga zachowania wymaganej minimalnej odległości.

A. Tylna strona urządzenia ↔ ściana	min. 50 mm
B. Prawa/lewa strona urządzenia ↔ meble / ściana	min. 10 mm

Zmiana kierunku otwierania drzwiczek

⚠ OSTRZEŻENIE! Przed zmianą kierunku otwierania drzwiczek wyłącz urządzenie i odłącz je od sieci elektrycznej. RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

⚠ OSTRZEŻENIE! Przed zmianą kierunku otwierania drzwiczek odłącz urządzenie od sieci elektrycznej. Opróżnij urządzenie. Zmianę kierunku otwierania drzwiczek powinny wykonywać przynajmniej 2 osoby.

⚠ OSTRZEŻENIE! Zmianę kierunku otwierania drzwi muszą wykonywać przynajmniej dwie osoby. W innym przypadku można odnieść obrażenia lub uszkodzić urządzenie.

WSKAZÓWKA! Jeśli chcesz, żeby drzwiczki otwierały się z drugiej strony, skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem. Jeśli chcesz samodzielnie zmienić kierunek otwierania drzwiczek, postępuj zgodnie z poniższą instrukcją.

WSKAZÓWKA! Przed ostatecznym dokręceniem śrubek dokładnie ustaw drzwiczki. Drzwiczki muszą się prawidłowo domykać a uszczelka uszczelniać.

WSKAZÓWKA! Nie przechylaj urządzenia o więcej niż 45°.

Przygotowanie:

Opróżnij urządzenie.

Potrzebne narzędzia: Śrubokręt krzyżowy, płaski śrubokręt, klucz sześciokątny. Ustaw regulowane nóżki w najwyższej pozycji.


Jeśli chcesz zdemontować drzwiczki, musisz przechylić urządzenie do tyłu. Oprzyj urządzenie o pewną konstrukcję i przymocuj tak, aby podczas pracy nie mogło się przesunąć.

Urządzenia nie wolno przewracać ani kłaść na boku, ponieważ w takim przypadku mogłoby dojść do poważnego uszkodzenia systemu chłodniczego. Wszystkie zdemontowane części odłóż w bezpieczne miejsce.

Postępowanie przy zmianie kierunku otwierania drzwiczek:

1. Odłącz urządzenie od sieci elektrycznej (wyciągnij wtyczkę przewodu zasilania z gniazdka).
2. Usuń śrubki i uchwyt zawiasu na podstawie.
3. Poczekaj aż drzwiczki zsuną się w dół i zdejmij je.
4. Wyjmij sworzeń górnego zawiasu (w drzwiczkach) i załóż go po przeciwnej stronie. Obróć zaczep zawiasu i przesuń sworzeń zawiasu.
5. Nałóż drzwiczki na górny zawias. Zamontuj dolny zawias na przeciwną stronę.
6. Przed dociągnięciem dolnego zawiasu sprawdź, czy drzwiczki są w poziomie i w pionie w odpowiedniej pozycji i czy uszczelnienie drzwiczek uszczelnia prawidłowo.
7. Po dociągnięciu dolnego zawiasu ponownie sprawdź, czy drzwiczki urządzenia dobrze się otwierają / zamykają.

EKSPLOATACJA URZĄDZENIA

 **OSTRZEŻENIE!** Jeśli chcesz odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej, musisz wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilania z gniazdka lub użyć urządzenia odłączającego.

Przed pierwszym użyciem



1. Usuń wszystkie materiały opakowania.
2. Urządzenie dokładnie wyczyść. Zachowaj szczególną ostrożność, zwłaszcza podczas czyszczenia wnętrza urządzenia (zob. rozdział CZYSZCZENIE I KONSERWACJA).
3. Jeśli akcesoria w urządzeniu nie są umieszczone w odpowiedniej pozycji, przesuń je zgodnie z rysunkiem w rozdziale 4.
4. Urządzenie musi być prawidłowo podłączone do sieci elektrycznej.
5. Jeśli odłączysz urządzenie od zasilania, poczekaj przed ponownym uruchomieniem go co najmniej 5 minut.
6. Nie przepelniaj urządzenia.
7. Każdą półkę można obciążyć maksymalnie do 5 kg.

Opis urządzenia

Rysunek (ilustracyjny): Określone zmiany są możliwe

- 1 OŚWIETLENIE/TERMOSTAT
- 2 REGULOWANE PÓŁKI
- 3 PÓŁKI
- 4 REGULOWANE NÓŻKI

PO INSTALACJI ODCZEKAJ 4 DO 6 GODZIN PRZED PODŁĄCZENIEM URZĄDZENIA DO SIECI ELEKTRYCZNEJ!

-  Półki można wyjąć i ułatwić w ten sposób czyszczenie urządzenia lub powiększyć dzięki temu przestrzeń na przechowywanie żywności.
-  Urządzenie, które kupiłeś, może być ulepszoną wersją urządzenia, dla którego ta instrukcja była przygotowana i wydrukowana. Funkcje i warunki obsługi są jednak identyczne. Dlatego ta instrukcja obsługi nadal obowiązuje.

Ustawienie temperatury

Ustawienia początkowe: Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej i obróć regulator temperatury w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.



Rysunek (ilustracyjny): Określone zmiany są możliwe

⚠️ OSTRZEŻENIE! TERMOSTAT REGULUJE TYLKO DZIAŁANIE KOMPRESORA!

Jeśli chcesz odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej, wyciągnij wtyczkę przewodu zasilania z gniazdka.

1	Włączanie/wyłączanie oświetlenia
2	Obrotowy regulator termostatu
MIN	Najniższe ustawienie (minimalna temperatura chłodzenia)
MAX	Najwyższe ustawienie (maksymalna temperatura chłodzenia)
NORMAL	Polecane ustawienie przy niskiej temperaturze otoczenia

Ustawienie początkowe: Ustaw termostat na MAX, dopóki urządzenie nie osiągnie wymaganej temperatury chłodzenia; następnie ustaw termostat na NORMAL. Zmianę temperatury będzie łatwiej wykonać później.

Do kontroli temperatury chłodzenia we wnętrzu urządzenia można użyć również termometru¹.

¹ Nie jest częścią zestawu

Warunki pracy

- Urządzenie może osiągnąć odpowiednią temperaturę jedynie w tych warunkach:
 - okoliczna temperatura odpowiada klasie klimatycznej urządzenia.
 - drzwiczki są prawidłowo zamknięte.
 - nie otwieraj drzwiczek zbyt często lub na dłuższy czas.
 - uszczelka drzwiczek jest w dobrym stanie.
 - urządzenie znajduje się w prawidłowej pozycji.
 - urządzenie nie jest przepełnione.
 - nie przechowuj w urządzeniu ciepłej ani gorącej żywności.
- Wysoka temperatura otoczenia i równoczesna eksploatacja urządzenia przy ustawionej maksymalnej temperaturze chłodzenia może prowadzić do stałego działania kompresora, aby w urządzeniu utrzymała się stała temperatura.

Użyteczne porady / oszczędzanie energii

Umieść urządzenie w suchym i dobrze wentylowanym miejscu.

Zainstaluj urządzenie w odpowiedniej pozycji z dostateczną odległością od źródeł ciepła i zimna.

Chroń urządzenie przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.

Nie przepełniaj urządzenia, zostaw wystarczającą ilość miejsca na żywność.

Otwieraj drzwiczki jak najrzadziej, zwłaszcza podczas ciepłej i wilgotnej pogody. Po otwarciu zamknij drzwiczki jak najszybciej.

Regularnie kontroluj, czy wentylacja urządzenia jest wystarczająca. Urządzenie musi być dobrze wentylowane ze wszystkich stron.

Jeśli to możliwe, przełącz obrotowy regulator termostatu na pozycję bliższą minimalnej temperaturze chłodzenia. Ustawienie temperatury zależy od ilości żywności włożonej do urządzenia i od temperatury otoczenia.

Warstwa szronu w urządzeniu powoduje wyższe zużycie energii elektrycznej. Rozmrażaj urządzenie, gdy warstwa szronu jest grubsza niż 3 mm (1/8").

Raz na jakiś czas czyść tylną stronę urządzenia za pomocą szczotki lub odkurzacza, zmniejszy to zużycie energii.

Jeśli nie używasz urządzenia, odłącz je od sieci elektrycznej. Utrzymuj uszczelkę drzwiczek w czystości i w dobrym stanie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Nigdy nie dotykaj wtyczki, wyłącznika ani innych komponentów elektrycznych mokrymi lub wilgotnymi rękami. RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

⚠ OSTRZEŻENIE! Przed czyszczeniem lub konserwacją odłącz urządzenie od sieci elektrycznej. RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

⚠ OSTRZEŻENIE! Jeśli chcesz odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej, wyciągnij wtyczkę przewodu zasilania z gniazdka lub użyj urządzenia odłączającego.

⚠ OSTRZEŻENIE! Regularnie usuwaj ewentualny kurz z wtyczki, gniazdka i wszystkich konektorów. RYZYKO POŻARU!

WSKAZÓWKA! Czyść urządzenie przynajmniej raz w miesiącu.

1. Zawsze utrzymuj urządzenie w czystości, zapobiega to nieprzyjemnym zapachom.
2. Kurz osadzony na kondensatorze zwiększa zużycie energii elektrycznej. Kondensator czyść dwa razy w roku za pomocą odkurzacza lub miękkiej szczotki.
3. Przed czyszczeniem lub konserwacją urządzenia zdejmij z rąk wszystkie pierścionki i bransoletki; mogłyby one uszkodzić powierzchnię urządzenia.

Środek czyszczący:

Nie używaj grubych, szorstkich ani żrących środków czyszczących.

Nie używaj rozpuszczalników.

Nie używaj abrazyjnych środków czyszczących!

Nie używaj organicznych środków czyszczących!²

Nie używaj olejków eterycznych.

Te wskazówki obowiązują dla wszystkich powierzchni urządzenia.

Czyszczenie powierzchni zewnętrznej urządzenia:

1. Użyj wilgotnej ściereki i delikatnego alkalicznego środka czyszczącego. Oporne plamy usuń odpowiednim środkiem czyszczącym.
2. Opłucz czystą wodą.
3. Wyczyszczoną powierzchnię wytrzyj ściereką do sucha.

Czyszczenie wnętrza urządzenia:


1. Wyczyść półki i wnętrze urządzenia ciepłą wodą i delikatnym, alkalicznym środkiem czyszczącym.
2. Opłucz czystą wodą.
3. Wyczyszczoną powierzchnię wytrzyj ściereką do sucha.
4. Wnętrze wyczyść roztworem sody oczyszczonej i wody (3 łyżki sody oczyszczonej na 1 litr wody) lub wodą z delikatnym, alkalicznym środkiem czyszczącym.
5. Sprawdź odpływ wody i w razie potrzeby go wyczyść.


Czyszczenie uszczelki drzwiczek:


Do czyszczenia uszczelki drzwiczek użyj ciepłej wody i delikatnego, alkalicznego środka czyszczącego. Nie włączaj urządzenia, dopóki uszczelka drzwiczek nie wyschnie całkowicie.


² Środki czyszczące takie jak ocet, kwas cytrynowy itd.

Rozmrażanie urządzenia

 **OSTRZEŻENIE!** Wyłącz urządzenie obracając pokrętkę termostatu (w zależności od modelu) do pozycji 0 / AUS / OFF (Wył.) i odłącz je od sieci elektrycznej.

 **OSTRZEŻENIE!** Jeśli chcesz odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej, musisz wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilania z gniazdka lub użyć urządzenia odłączającego.

 **OSTRZEŻENIE!** W celu usunięcia szronu nigdy nie używaj urządzeń mechanicznych, noży ani innych przedmiotów z ostrymi krawędziami. Nigdy nie używaj urządzenia parowego do czyszczenia. RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

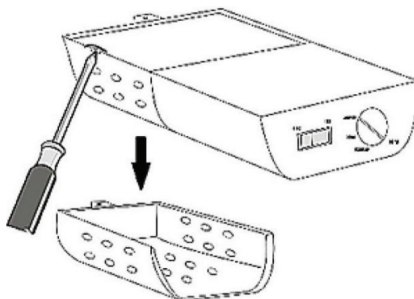
 **OSTRZEŻENIE!** Nie używaj suszarki do włosów, ogrzewaczy elektrycznych ani innych urządzeń technicznych w celu przyspieszenia procesu rozmrażania. RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM!

1. Urządzenie jest wyposażone w automatyczny system rozmrażania.
2. Woda odpływa do tylnej części urządzenia.
3. Woda gromadzi się w pojemniku pod kompresorem, skąd wyparowuje.
4. Nie może dochodzić do blokowania odpływu wody.
5. Ostrożnie wyczyść otwór odpływu za pomocą środka do czyszczenia rur.

Wymiana oświetlenia

⚠ OSTRZEŻENIE! Wymianę oświetlenia w tym urządzeniu może wykonywać jedynie wykwalifikowany technik!

1. Przed wymianą oświetlenia ustaw termostat na MIN i odłącz urządzenie z sieci elektrycznej.
2. Za pomocą śrubokrętu usuń śrubkę pokrywy oświetlenia.
3. Zdejmij pokrywę oświetlenia.
4. Wykręć starą żarówkę (obracając odwrotnie do ruchu wskazówek zegara).
5. Wymień starą żarówkę za nową takiego samego rodzaju i mocy.
6. Ponownie załóż pokrywę.



Wymiana przewodu zasilania

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO! Wymianę przewodu zasilania może wykonywać jedynie autoryzowany technik.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

⚠ OSTRZEŻENIE! Przed przystąpieniem do rozwiązywania problemów najpierw odłącz urządzenie od sieci elektrycznej. Wszystkie prace, które nie są opisane w tej instrukcji obsługi, może wykonywać jedynie wykwalifikowany technik.

PROBLEM	
MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
URZĄDZENIE NIE PRACUJE.	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Wtyczka przewodu zasilania urządzenia nie jest włożona do gniazdka. 2. Wtyczka jest poluzowana. 3. Do gniazdka nie dopływa energia elektryczna. 4. Spalony bezpiecznik lub wyłączony wyłącznik instalacyjny. 5. Napięcie jest bardzo niskie. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Podłącz urządzenie do sieci elektrycznej wkładając wtyczkę przewodu zasilania do gniazdka. 2. Odpowiednio włóż wtyczkę przewodu zasilania do gniazdka. 3. Skontroluj odpowiednie gniazdko podłączając inne urządzenie. 4. Sprawdź skrzynkę bezpieczników. 5. Porównaj dane na tablicy znamionowej urządzenia z danymi swojego dostawcy energii elektrycznej.
KOMPRESOR NIE PRACUJE.	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Niewłaściwe zasilanie energią elektryczną. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sprawdź zasilanie energią elektryczną.
KOMPRESOR PRACUJE BARDZO DŁUGO.	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Urządzenie było przez jakiś czas wyłączone. 2. Otwarte drzwiczki bardzo często lub przez długi czas. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Urządzenie wymaga określonego czasu, aby osiągnąć ustawioną temperaturę. 2. Nie otwieraj drzwiczek zbyt często lub na bardzo długi czas.
NIEWYSTARCZAJĄCA MOC CHŁODZENIA.	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Często otwarte drzwiczki. 2. Drzwiczki nie są prawidłowo zamknięte. 3. Wnętrze urządzenia jest pokryte warstwą szronu. 4. Ustawiono nie wystarczającą temperaturę chłodzenia. 5. Do urządzenia włożono ciepłe lub gorące napoje. 6. Urządzenie jest przepełnione. 7. Uszczelka drzwiczek jest uszkodzona. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. W razie potrzeby ustaw inną temperaturę. 2. Sprawdź drzwiczki i uszczelki. 3. Spróbuj rozmrozić urządzenie.
GRUBA WARSTWA SZRONU W URZĄDZENIU.	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Drzwiczki nie są odpowiednio zamknięte. 2. Uszczelnienie drzwiczek jest uszkodzone lub brudne. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zamknij drzwiczki. 2. Wyczyść/wymień uszczelkę drzwiczek.
DRZWICZKI WYDAJĄ PRZY OTWIERANIU DZIWNE DŹWIĘKI.	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Uszczelnienie drzwiczek jest brudne. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wyczyść uszczelnienie drzwiczek.

NADMIERNY HAŁAS.

1. Urządzenie nie znajduje się na równej, suchej i pewnej podłodze.	1. Wyrównaj urządzenie.
2. Urządzenie dotyka ściany lub jakiegoś przedmiotu. Butelki w urządzeniu są w nieodpowiedniej pozycji.	2. Przesuń urządzenie. Wyrównaj butelki.
3. Jakież przedmioty spadły za urządzenie.	3. Usuń te przedmioty.

- i** Jeśli urządzenie wykazuje awarię, która nie jest podana w powyższej tabeli lub jeśli skontrolowałeś wszystkie pozycje wymienione w powyższej tabeli, ale problem nadal trwa, skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego kupiłeś urządzenie.

i **WARUNKI PRACY URZĄDZENIA PODANE PONIŻEJ SĄ NORMALNE I NIE SYGNALIZUJĄ AWARII.**

Chłodziwo cyrkulujące w obwodzie chłodniczym wytwarza dźwięk podobny do ciekącej wody. Czasem możesz usłyszeć dźwięk spowodowany procesem wstrzykiwania w obwodzie chłodniczym. Boczne strony urządzenia mogą się ogrzewać podczas pracy.

Wyraźny hałas

Przy pierwszym użyciu urządzenia lub przy spadku temperatury poniżej określonego poziomu urządzenie będzie pracowało z wysoką mocą, aby osiągnąć ustawioną temperaturę.

Kondensat w/na urządzeniu

Kondensat w urządzeniu lub na jego powierzchni wytwarza się przy wysokiej wilgoci powietrza lub bardzo wysokiej temperaturze otoczenia.

Klikanie

Przy uruchomieniu lub wyłączeniu kompresora będzie słychać klikanie.

Hałas

Hałas podczas pracy jest spowodowany kompresorem.

Klepanie/pęknięcie

Urządzenie może wydawać dźwięki klepania lub praskania przy stopniowym rozszerzaniu i kurczeniu części systemu chłodzącego. Jest to spowodowane zmianą temperatury przed włączeniem lub wyłączeniem kompresora lub po jego włączeniu lub wyłączeniu.

WYŁĄCZENIE URZĄDZENIA Z EKSPLOATACJI

Jeśli przez dłuższy czas nie będziesz używać urządzenia:

1. Odłącz urządzenie od sieci elektrycznej. Jeśli chcesz odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej, musisz wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilania z gniazdka lub użyć urządzenia odłączającego.
2. Wyjmij z urządzenia wszystkie produkty spożywcze.
3. Ścierką wysusz wnętrze urządzenia i zostaw drzwiczki przez kilka dni otwarte.

Przed odjazdem na urlop (trwający 14 do 21 dni):

1. Wykonaj również kroki, które są podane powyżej, lub
2. Zostaw urządzenie włączone.
 - a. z przestrzeni chłodniczej wyjmij wszystkie produkty spożywcze podlegające psuciu.
 - b. Wyczyść przestrzeń chłodzącą.
 - c. Włóż do zamrażarki wszystkie produkty, które nadają się do mrożenia.

Przemieszczenie/transport urządzenia:

1. Zabezpiecz wszystkie wyjmowane części i zawartość urządzenia.
2. Transportuj urządzenie w pozycji pionowej. Przewożenie urządzenia w innej pozycji skutkuje uszkodzeniem kompresora.
3. Zadbaj, aby nie uszkodzić nóg urządzenia.

Likwidacja zużytego urządzenia:

1. Odłącz urządzenie od sieci elektrycznej. Jeśli chcesz odłączyć urządzenie od zasilania, wyciągnij wtyczkę przewodu zasilania z gniazdka lub użyj urządzenia odłączającego.
2. Odetnij przewód zasilania jak najbliżej urządzenia.
3. Całkiem usuń drzwiczki urządzenia.
4. Zostaw półki na ich miejscu w urządzeniu, aby dzieci nie mogły wejść do urządzenia.
5. Kieruj się wskazówkami dotyczącymi likwidacji zużytego urządzenia podanymi w rozdziale GOSPODAROWANIE ODPADAMI.

DANE TECHNICZNE

Model	Witryna chłodnicza
Klasa klimatyczna	0, 1, 2, 3, 4, 6
Temperatura otoczenia dla optymalnej wydajności	25 °C
Wilgotność powietrza dla optymalnej wydajności	60 %
Napięcie/frekwencja	
Objętość netto	256 L
Hałas	42 dB/A
Regulowany termostat	tak
Kompresor	1
Chłodziwo	R600a
Możliwość zmiany kierunku otwierania drzwiczek	tak
Rozmrażanie	automatyczne
Rozmiary Wys. x Szer. x Grubość w cm	143 x 55 x 58
Waga urządzenia bez opakowania / z opakowaniem w kg	49 / 53

GOSPODAROWANIE ODPADAMI

1. Zlikwiduj urządzenie zgodnie z obowiązującą legislacją i z uwzględnieniem gazów wybuchowych. Systemy chłodzące i izolacje lodówek i zamrażarek zawierają chłodziwa i gazy, które muszą być odpowiednio przechowywane i likwidowane.
Zadbaj, aby nie uszkodzić żeber i rur systemu chłodniczego. Jeśli chłodziwo wycieknie, grozi RYZYKO POŻARU!
2. Przechowuj materiały opakowania (polietylenowe woreczki, kawałki polistyrenu itd.) z dala od zasięgu dzieci i zwierząt domowych. RYZYKO UDUSZENIA! RYZYKO OBRAŻEŃ!
3. Zużyte i odstawione urządzenia muszą zostać oddane do likwidacji do odpowiedniego centrum recyklingu. Nigdy nie wystawiaj urządzenia na działanie otwartego ognia.
4. Jeśli chcesz zlikwidować zużyte urządzenie, wyłącz je. Odłącz urządzenie od sieci elektrycznej i odetnij cały przewód zasilania. Przewód zasilania i wtyczkę natychmiast zlikwiduj. Całkowicie usuń drzwiczki, aby dzieci nie mogły się zamknąć w urządzeniu, co zagrażałoby ich życiu!
5. Wszystkie papiery i tektury wynieś do odpowiednich kontenerów.
6. Wszystkie plastiki wynieś do odpowiednich kontenerów.
7. Jeśli w miejscu Twojego zamieszkania nie ma do dyspozycji odpowiednich kontenerów na odpad, wynieś opakowania do najbliższego punktu recyklingu odpadów.
8. Szczegółowe informacje o likwidacji zużytego urządzenia udostępni Ci sprzedawca lub lokalny urząd.

CHŁODZIWO

1. Obwód chłodniczy urządzenia zawiera chłodziwo R600a, naturalny gaz o wysokiej kompatybilności ze środowiskiem.
2. **⚠ OSTRZEŻENIE! Uważaj, aby nie doszło do uszkodzenia obwodu chłodniczego podczas transportu urządzenia. RYZYKO POŻARU!**



Materiały oznaczone tym symbolem nadają się do recyklingu.



Szczegółowych informacji udzieli ci administracja lokalna.



Chłodziwo R600a jest łatwopalne!

Informacje dotyczące sposobu likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego (dla gospodarstw domowych)



Powyższy symbol umieszczony na produktach lub w załączonych dokumentach oznacza, że nie wolno likwidować zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu utylizacji należy odnieść tego typu odpad do punktu selektywnego zbioru, gdzie zostanie odebrany bez żadnych opłat. W niektórych państwach można zwrócić tego typu odpad bezpośrednio u sprzedawcy w momencie nabycia nowego produktu.

Prawidłowa likwidacja takich produktów zbytecznie nie obciąża środowiska naturalnego i nie ma negatywnego wpływu na ludzkie zdrowie. Szczegółowych informacji o najbliższym punkcie zbioru udzieli najbliższy urząd miejski.

W przypadku nieprawidłowej likwidacji odpadu właściciel może zostać obciążony karą grzywny zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Dla osób prawnych w Unii Europejskiej

Bliższych informacji dotyczących likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego udzieli sprzedawca lub dystrybutor.

Informacje dotyczące likwidacji w państwach nie należących do Unii Europejskiej

Powyższy symbol obowiązuje wyłącznie w krajach Unii Europejskiej. Aby zlikwidować urządzenie, należy zwrócić się o pomoc do urzędu miejskiego lub dystrybutora w celu zasięgnięcia informacji o prawidłowym sposobie likwidacji tego typu odpadu.

Tisztelt vásárlónk, köszönjük, hogy megvásárolta ezt a készüléket háztartási termékeink széles skálájából. Kérjük, hogy a készülék első használata előtt olvassa el figyelmesen az egész útmutatót. Őrizze egy biztonságos helyen későbbi használat esetére. Ha átadja valakinek ezt a terméket, mellékelje hozzá az útmutatót is.

A készüléket csak akkor használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, vagy kellő tapasztalatokkal nem rendelkező személyek és gyermekek, ha felügyelnek rájuk, és tisztában vannak a készülék használatának módjával és a fennálló veszélyekkel. A készülékkel nem játszhatnak gyermekek.

A sérült vezetéket a fennálló veszélyek végett csak a gyártó, márkaszerviz vagy más, hasonló képesítésű személy cserélheti ki.

VIGYÁZAT: Ügyeljen, hogy ne legyenek akadályok a készülék vagy beépített szekrény szellőzőnyílásai előtt.

VIGYÁZAT: Ne használjon mechanikus vagy más, a gyártó által nem javasolt eszközöket a leolvasztás meggyorsításához.

VIGYÁZAT: Ügyeljen, hogy ne sérüljön meg a hűtőkör.

VIGYÁZAT: Ne használjon más elektromos eszközöket a hűtőtérben. Csak a gyártó által javasolt eszközök használata engedélyezett.

A termék helyes selejtezése



Ez az ikon azt jelenti, hogy a készülék az EU területén nem selejtezhető a háztartási hulladékkal együtt. Szállítsa el a helyi gyűjtőtelepre a selejtezésre szánt régi készüléket, ez segít a környezetre és az emberi egészségre kifejtett esetleges negatív hatások megelőzésében. Adja le a terméket egy hulladékértékesítő telepen, egy gyűjtőhelyen, vagy lépjen kapcsolatba termék viszonteladójával, aki ugyancsak átveheti Öntől a készüléket, és gondoskodik majd a termék helyes és biztonságos selejtezéséről.

Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat, például gázzal működő aeroszolos dobozokat a készülékben.

Ezt a készüléket háztartásokban vagy hasonló közegben lehet használni, pl.:

- Alkalmazottak konyhájában boltokban, irodákban vagy más munkahelyeken;
- wellness-központok, szállodák, motelek és más szálláshelyek kliensei által,
- reggelit szolgáltató szállásokon;
- catering és más, nem ipari jellegű tevékenységeknél.

VIGYÁZAT: Telepítés után ellenőrizze, hogy a vezeték sértetlen és nem szorult a készülék alá.

VIGYÁZAT: A készülék mögött nem lehetnek többszörös dugaszoló aljzatok és hordozható tápforrások.

VIGYÁZAT: Gondoskodjon arról, hogy a készülék vagy a beépített hűtőszekrény szellőzőnyílásai mindig akadálymentesek legyenek.

VIGYÁZAT: Ne próbálja meggyorsítani a leolvasztást a gyártó által nem javasolt mechanikus segédeszközökkel.

VIGYÁZAT: Ügyeljen, hogy ne sérüljön meg a hűtőkör.

VIGYÁZAT: Ne használjon a készülék belsejében elektromos készülékeket. Csak a gyártó által javasolt készülékeket szabad használni.

EU – MEGFELELŐSSÉGI NYILATKOZAT

A használati utasításban bemutatott termékek megfelelnek a harmonizált szabványoknak. A felhatalmazott szervezetnek jogukban áll a felszólítani a kiskereskedelmi forgalmazót a megfelelő dokumentumok felmutatására.

- i** A használati utasításban feltüntetett ábrák részben eltérőek lehetnek a készülék valódi külalakjától. Ilyen esetben is be kell tartani az utasításokat. A készüléket az informatív jelleggel szemléltetett tartalom nélkül szállítjuk.
- i** A gyártó fenntartja a mindennemű, a funkciókat nem befolyásoló változtatások jogát. A csomagolóanyag selejtezésénél tartsa be az aktuális helyi és általános jellegű szabályokat.
- i** Az Ön készüléke az útmutatóban kinyomtatott készülék aktualizált verziója lehet. A funkciók és az üzemeltetési körülmények ellenben azonosak. Ezért ez a használati utasítás továbbra is érvényes. A műszaki változtatások és nyomdahibák lehetősége fenntartva.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A készülék üzembe helyezése előtt olvassa el figyelmesen a biztonsági utasításokat. Valamennyi, itt található információ a felhasználók védelmét szolgálja. A biztonsági utasítások mellőzésével saját egészségét és életét teszi kockára.

VESZÉLYES!

Veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely súlyos, vagy halálos kimenetelű sérülésekhez vezethet.

VIGYÁZAT!











Veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely súlyos, vagy halálos kimenetelű sérülésekhez vezethet.

FIGYELEM!

Veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely enyhe, vagy közepesen súlyos sérülésekhez vezethet.

MEGJEGYZÉS!

A készülék károsodásának lehetőségére utal.

-  Őrizze az útmutatót egy biztonságos helyen, hogy mindig kéznél legyen.
-  Szigorúan tartsa be az összes utasítást, ez csökkenti a személyi sérülések és az anyagi károk veszélyét.
-  Ellenőrizze a készülék környékének műszaki állapotát! Győződjön meg arról, hogy az összes vezeték és csatlakozás megfelelően működik. Ellenőrizze ezeket elhasználódás szempontjából, valamint azt, hogy megfelelnek-e a készülék műszaki követelményeinek. A létező és újonnan létrehozott csatlakozások ellenőrzését csak egy felhatalmazott szakképzett technikus végezheti el. Minden csatlakozást és minden alkatrészt, amelyen elektromos energia halad át (beleértve a vezetékeket a falban) le kell ellenőriztetni egy képzett technikussal. Az elektromos hálózat módosításait, amelyek lehetővé teszik a készülék telepítését, csak egy képzett technikus végezheti el.
-  A készülék csak háztartásokban és (1) alkalmazottak konyhájában boltokban, irodákban vagy más munkahelyeken; (2) wellness-központok, szállodák, motelek és más szálláshelyek kliensei által; (3) catering és más, nem ipari jellegű tevékenységeknél használható.
-  A készülék csak élelmiszer hűtésére használható.
-  A készülék csak beltéri használatra alkalmas.
-  A készülék nem használható kereskedelmi célokra, kempingezéshez és nyilvános közlekedési eszközökön.
-  A készülék csak rendeltetési céljára használható.
-  A készüléket nem használhatják olyan személyek, akik nem ismerik az útmutató tartalmát.
-  A készüléket használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességű személyek, valamint 8 évnél idősebb gyerekek is, amennyiben valaki felügyel rájuk, vagy kellő felvilágosítást kaptak a termék helyes használatát illetően a biztonságukért felelős személytől. Ne engedje, hogy gyerekek játszanak a készülékkel! A tisztítást és ápolást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

VESZÉLYES!

1. Ne csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz, ha szemmel láthatóan megsérült a készülék, vezeték vagy a csatlakozódugó.
2. Soha ne próbálja meg személyesen megjavítani a készüléket. Ha a készülék nem működik megfelelően, értesítse az eladót, akinél a terméket vásárolta. Csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
3. A sérült vezetéket a fennálló veszélyek elkerülése végett csak a gyártónak, technikusnak vagy egyéb szakképzett személynek szabad kicserélnie.

VIGYÁZAT!

Az égési sérülések, áramütés, tűzképződés vagy személyi sérülések veszélyének elkerülése végett tartsa be az alábbi utasításokat:

1. Ez a készülék környezetbarát R600a hűtőközeget alkalmaz. Az R600a hűtőközeg gyúlékony. Óvja a hűtőkört a sérülésektől szállítás és használat közben.
2. Ha a hűtőkör megsérült, ne hagyja a készüléket nyílt tűz, fedetlen izzó vagy szikrát képező berendezések közelében.
Azonnal értesítse a vevőszolgálatot vagy az eladót, akinél a készüléket vásárolta.
3. Ha gázszivárgás van a telepítés helyén:
 - a) Nyissa ki az összes ablakot.
 - b) Ne válassza le a készüléket az áramforrásról, ne használja a vezérlőpanelt vagy a termosztátot.
 - c) Ne érintse meg a készüléket, amíg az összes gáz el nem távozik.
 - d) Ellenkező esetben szikra képződhet, ami gázrobbanást idézhet elő.
4. A készülék selejtezésénél vagy üzemem kívülre helyezésénél ügyeljen, hogy a termék összes része biztonságos távolságban legyen a tűztől és a tűzforrásoktól.
5. Ne telepítse a készüléket illékony vagy gyúlékony anyagok közelébe (pl. gázok, hajtóanyagok, alkohol, festékek) és olyan helyiségekbe, ahol gyenge a légáramlás (pl. egy garázsban).

6. **ROBBANÁSVESZÉLY!** Ne tároljon a készülékben gyúlékony anyagokat, vagy gyúlékony gázokat tartalmazó sprayeket. A gyúlékony vegyületek felrobbanhatnak.
7. Kicsomagolás után tárolja a csomagolóanyagot (polietilén zacskókat, hungarocell darabokat stb.) gyermekektől és háziállatoktól távol.
FULLADÁS VESZÉLYE! BALESET VESZÉLYE!
8. Ne csatlakoztassa a készüléket a tápforráshoz az összes védő- és csomagolóanyag eltávolítása előtt.
9. A készüléket csak 220 - 240 V / 50 Hz / AC paraméterekkel rendelkező áramkörhöz szabad csatlakoztatni. Az összes csatlakozást és az elektromos alkatrészek bekötését egy szerviztechnikusra kell bízni. A készülék csatlakoztatásánál az elektromos hálózathoz nem használjon csatlakozó panelt vagy többszörös dugaszoló aljzatot.
10. Mindennemű veszély minimalizálása miatt a készüléket egy önálló, földelt, a csatlakozódugóval kompatibilis hálózati aljzathoz kell csatlakoztatni. A készüléket szakszerűen kell földelni.
11. A készülék elmozdítása vagy áthelyezése esetén mindig ellenőrizze, nem csípődött-e be a vezeték a készülék alá, vagy nem sérült-e meg.
12. Az elektromos hálózat paraméterei meg kell, hogy egyezzenek a terméklapon feltüntetett elektromos paraméterekkel. Az áramkört a háztartásban egy automatikus árammegszakítóval kell ellátni.
13. Ne változtassa meg a készüléket.
14. A készülék telepítése és csatlakoztatása előtt az áramkörhöz először mindig kapcsolja ki a tápegységet. **HALÁLOS KIMENETELŰ ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!**
15. Tisztítás és ápolás előtt először válassza le a készüléket az elektromos hálózatról. **HALÁLOS KIMENETELŰ ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!**
16. Rendszeresen el kell távolítani a port a csatlakozódugóról, aljzatról és az összes többi csatlakozóról. **TŰZKÉPZŐDÉS VESZÉLYE!**
17. A vezetéket védeni kell a forró felületektől.
18. A fali aljzatnak, amelyhez a készülék csatlakoztatva van, mindig jól hozzáférhetőnek kell lennie.
19. A csatlakoztatásnál az elektromos hálózathoz nem használjon csatlakozó panelt vagy többszörös dugaszoló aljzatot.

20. Ne csatlakoztassa ezt a készüléket energiatakarékos (pl. Save Plug) aljzathoz, sem pedig egyenáramot (DC) váltakozó áramra (AC) átalakító tápforrásokhoz, mint a szolárrendszerek, hajók tápegysége stb.
21. Ne használjon elektromos készülékeket a termék tárolóterében, amennyiben ezt nem a hűtővitrin gyártója javasolta.
22. Ne telepítse olyan helyre a készüléket, ahol víz vagy eső hatásának lenne kitéve; ellenkező esetben megsérülne az elektromos rendszer szigetelése.
23. Ne helyezzen vízforralót vagy más, vízzel töltött tartályt a készülékre. Vízzívárgás vagy a víz kiömlése esetén súlyosan megsérülhetnek a készülék elektromos alkatrészei.
24. Ne használjon gőztisztítót a készülék tisztításához vagy leolvasztásához. Ha a gőz az elektromos alkatrészekkel érintkezik, zárlatot okozhat. **ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!**
25. A jegesedés eltávolításához a készülékben nem szabad mechanikus eszközöket, késeket vagy más, éles tárgyakat használni. **ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE** a készülék belső terének károsodása miatt.
26. A készülékkel soha nem játszhatnak gyermekek.
27. A készülék üzemén kívül helyezése esetén (ideiglenesen is) ügyelni kell, hogy ne mászhassanak gyermekek a készülékbe. Következésképpen be kell tartani a vonatkozó biztonsági szabályokat (1 és 4, SELEJTEZÉS és más fejezetek).
28. Szigorúan be kell tartani a TELEPÍTÉS részben összefoglalt utasításokat.

FIGYELMEZTETÉSEK!

1. A kondenzátor és kompresszor a készülék hátlapján néha nagyon forró lehet. A készülék telepítését az útmutató szerint kell elvégezni. A készülék nem kielégítő szellőzése negatívan befolyásolja a működést, és károsodáshoz vezethet. Soha nem szabad letakarni vagy akadályozni a szellőzőnyílásokat.
2. Ne fogja meg nedves vagy vizes kézzel a szélsőségesen hideg részeket, mert a bőre a felülethez fagyhat.

MEGJEGYZÉSEK

1. A készülék áthelyezésénél fogja meg az alapzatot, és óvatosan emelje meg. Tartsa függőlegesen a készüléket.
2. Ne billentse meg a készüléket 45°-nál nagyobb szögben.
3. Vízszintes helyzetben történő szállításnál a kompresszorból az olaj egy része a hűtőkörbe folyhat.
4. Telepítés után hagyja a készüléket még a bekapcsolás előtt 4 - 6 órán át függőleges helyzetben állni, hogy az olaj vissza tudjon folyni a kompresszorba.
5. A készülék áthelyezésénél soha nem szabad az ajtót húzni, megsérülhetnek az ajtópántok.
6. A készülék szállításához és telepítéséhez legalább két személyre van szükség.
7. Kicsomagolásnál jegyezze meg a belső tér összes tartozékának pozícióját arra az esetre, ha a készüléket valamikor ismét becsomagolva kell majd szállítani.
8. Ne használja a készüléket, amíg nincs helyesen beszerelve az összes rész.
9. Ne álljon az alapzatra, rekeszekre vagy a készülék ajtajára stb. és ne is támaszkodjon ezekhez a részekhez.
10. Ne tegyen forró folyadékot vagy élelmiszert a készülékbe.
11. A készülék vagy a beépített szekrény szellőzőnyílásait (ha a készülék beépíthető) mindig teljesen akadálymentesen, tisztán és szabadon kell tartani.

ŐRIZZE MEG EZT A HASZNÁLATI UTASÍTÁST KÉSŐBBI HASZNÁLAT ESETÉRE

A gyártó és a forgalmazó nem vállalja a felelősséget az útmutatóban ismertetett utasítások be nem tartása esetén bekövetkezett károkért és sérülésekért.

KLIMATIKUS OSZTÁLY

A készülék klimatikus osztályával kapcsolatos információk a MŰSZAKI ADATOK részben található. Az Ön készülékét a lenti táblázatban ismertetett hőmérsékletű helyiségekben lehet üzemeltetni (EN ISO 23953-2).

A TESZTELŐ HELYSÉG HŐMÉRSÉKLETE	AZ IZZÓ NEDVES HŐMÉRSÉKLETE °C ÉRTÉKBEN	A LEVEGŐ RELATÍV PÁRATARTALMA %-BAN	HARMATPONT °C-BAN	A LEVEGŐ PÁRATARTALMA SZÁRAZLEVEGŐBEN G/K
0	20	50	9,3	7,3
1	16	80	12,6	9,1
2	22	65	15,2	10,8
3	25	60	16,7	12,0
4	30	55	20,0	14,8
5	27	70	21,1	15,8
6	40	40	23,9	18,8
7	35	75	30,0	27,3
8	23,9	55	14,3	10,2

TELEPÍTÉS

Kicsomagolás és elhelyezés

⚠ VIGYÁZAT! Tárolja a csomagolást (műanyag zacskók, hungarocell darabok stb.) gyermekektől és háziállatoktól biztonságos távolságban. **FULLADÁS VESZÉLYE! SÉRÜLÉSEK VESZÉLYE!**

1. Óvatosan csomagolja ki a készüléket. A csomagolást a hulladékkezeléssel foglalkozó fejezet utasításai szerint kell selejtezni.
2. Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.
3. A készülék tartozékait néha ragasztószalag stb. védi a sérülésektől szállítás közben. Nagyon óvatosan távolítsa el ezt a szalagot.
A ragasztószalag maradványainak eltávolításához használjon egy mosogatószeres, langyos vízbe mártott törülköndőt (lásd TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS rész). Soha semmilye részt nem szabad eltávolítani a készülék hátsó részén.
4. A készülék telepítéséhez egy megfelelő helyet kell választani, kellő távolságban meleg- vagy hideg levegő forrásaitól.
5. Ellenőrizze a készüléket és a vezetéket sérülések szempontjából.
6. Szerelje be a készüléket egy száraz és szellős helyen.
7. Óvja a készüléket a közvetlen napsugaraktól.
8. Biztosítani kell az ajtó teljes és akadálytalan záródását.
9. Állítsa a készüléket egy sima, száraz és szilárd padlóra. Ellenőrizze egy vízmértékkel a helyes telepítést.
10. Csatlakoztassa megfelelően az elektromos hálózathoz a készüléket.
11. A terméklap a készülékben vagy annak hátlapján található.

Szellőzés

i A készülék megfelelő szellőzéséhez be kell tartani a szükséges minimális távolságokat.

A. A készülék hátlapja ↔ fal	min. 50 mm
B. A készülék jobb/bal oldala ↔ bármilyen bútor / fal	min. 10 mm

Az ajtónyitás irányának megváltoztatása

⚠ VIGYÁZAT! Az ajtónyitás irányának megváltoztatása előtt kapcsolja ki a készüléket és válassza le az elektromos hálózatról. **ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!**

⚠ VIGYÁZAT! Az ajtónyitás irányának megváltoztatása előtt válassza le a készüléket az elektromos hálózatról. Ürítse ki a készüléket. Az ajtónyitás irányának megváltoztatásához legalább két személyre van szükség.

⚠ FIGYELEM! Az ajtónyitás irányának megváltoztatásához legalább két személyre van szükség. Ellenkező esetben fennáll a sérülések vagy a termékkárosodás veszélye.

MEGJEGYZÉS! Javasoljuk, hogy az ajtónyitás irányának megváltoztatását bízza egy szakképzett technikusra. Amennyiben személyesen szeretné ezt megoldani, tartsa be az alábbi lépéseket.

MEGJEGYZÉS! A csavarok teljes behúzása előtt állítsa be helyesen az ajtót. Az ajtónak jól kell záródnia, a tömítésnek szigetelnie kell.

MEGJEGYZÉS! Ne billentse meg a készüléket 45°-nál nagyobb szögben.

Előkészület:

Ürítse ki a készüléket.

Szükséges eszközök: Keresztcsavarhúzó, lapos csavarhúzó, hatszögű kulcs. Állítsa a szabályozólábakat a legmagasabb állásba.


Az ajtó leszereléséhez hátra kell billenteni a készüléket. Támassza egy szilárd szerkezethez a készüléket és rögzítse úgy, hogy ne mozduljon el munka közben.

A készüléket nem szabad a hátlapjára vagy az oldalára fektetni, mert a hűtőkör súlyosan megsérülhet. Órizzze meg gondosan az összes leszerelt részt.

Az ajtónyitás irányának megváltoztatása:

1. Válassza le a készüléket az elektromos hálózatról (húzza ki a csatlakozódugót az elektromos aljzatból).
2. Vegye ki a csavarokat és az ajtópánt tartóját az alapatban.
3. Csúsztassa le és tegye félre az ajtót.
4. Vegye ki a felső zsanér tengelyét (az ajtóban) és helyezze át a másik oldalra. Fordítsa meg a zsanér lapját és csúsztassa át az ajtópánt tengelyét.
5. Helyezze az ajtót a felső zsanérra. Szerelje fel az alsó zsanért a másik oldalon.
6. Az alsó zsanér behúzása előtt ellenőrizze, hogy az ajtó vízszintesen és függőlegesen a megfelelő helyzetben van, és az ajtótömítés tökéletesen szigetel.
7. Az alsó zsanér behúzása előtt ismét ellenőrizze, hogy az ajtó simán nyílik/csukódik.

A KÉSZÜLÉK ÜZEMELTETÉSE

 **VIGYÁZAT!** A készülék leválasztásához az elektromos hálózatról ki kell húzni a vezeték csatlakozódugóját az elektromos aljzataból, vagy egy leválasztó berendezést kell használni.

Az első használat előtt



1. Távolítsa el az összes csomagolást.
2. Gondosan tisztítsa meg a készüléket. Főleg a belső tér tisztításánál fokozott óvatosságra van szükség (lásd TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS rész).
3. Ha a tartozékok nincsenek jól behelyezve, rendezze el a 4. fejezetben található ábra szerint.
4. A készüléket megfelelően kell csatlakoztatni az elektromos hálózathoz.
5. A készülék leválasztása után az elektromos hálózatról várni kell legalább 5 percet az újabb csatlakoztatás előtt.
6. Ne töltsen túl a készüléket.
7. Minden polcot legfeljebb 5 kg súllyal szabad terhelni.

A készülék bemutatása

Ábra (tájékoztató): Lehetséges változtatások

- 1 VILÁGÍTÁS/TERMOSZTÁT
- 2 ÁLLÍTHATÓ POLCOK
- 3 POLCOK
- 4 SZABÁLYOZÓLÁBAK

TELEPÍTÉS UTÁN VÁRJON 4-6 ÓRÁT A KÉSZÜLÉK CSATLAKOZTATÁSÁVAL AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATHOZ!

-  A polcokat ki lehet venni, ami megkönnyíti a tisztítást, illetve az élelmiszer- tárolótér is növelhető a polcok kiemelésével.
-  Az Ön készüléke az útmutatóban kinyomtatott készülék aktualizált verziója lehet. A funkciók és az üzemeltetési körülmények viszont azonosak. Ezért ez a használati utasítás továbbra is érvényes.

A hőmérséklet beállítása

Alapértelmezett beállítások: Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz, és fordítsa el az óramutató járásának irányában a hőmérséklet-szabályozót.



Ábra (tájékoztató): Lehetséges változtatások

⚠ VIGYÁZAT! A TERMOZTÁT CSAK A KOMPRESSZOR MŰKÖDÉSÉT VEZÉRLI!

A készülék leválasztásához húzza ki a csatlakozódugót az elektromos aljzatból.

1	Világítás be/kikapcsolása
2	Termosztát szabályozótárcsa
MIN	Legalacsonyabb beállítás (minimális hűtőhőmérséklet)
MAX	Legmagasabb beállítás (maximális hűtőhőmérséklet)
NORMAL	Alacsony környezeti hőmérsékletnél javasolt beállítás

Alapértelmezett beállítás: állítsa a termosztátot MAX beállításra, amíg a készülék eléri a kívánt hűtőhőmérsékletet; állítsa a termosztátot NORMAL beállításra. A hőmérséklet megváltoztatását később egyszerűbb lesz elvégezni.

A belső hűtőtér hőmérsékletének ellenőrzéséhez egy hőmérőt is lehet használni¹.

¹ Nem tartozék.

Üzemeltetési feltételek

1. A készülék csak az alábbi feltételek mellett érheti el a kívánt hőmérsékletet:
 - a. A környező hőmérséklet a készülék klimatikus osztályának megfelelő.
 - b. Jól van becsukva az ajtó.
 - c. Ne nyissa ki túl sokáig vagy túl gyakran az ajtót.
 - d. Az ajtó tömítés jó állapotban van.
 - e. A készülék megfelelő helyzetben áll.
 - f. Nincs túltöltve a készülék.
 - g. Ne tároljon meleg vagy forró élelmiszert a készülékben.
2. A magas környezeti hőmérséklet és ezzel egyidejűleg a készülék üzemeltetése maximálisra állított hűtőhőmérsékletnél a kompresszor tartós működéséhez vezethet, amely így tartja fenn az állandó hőmérsékletet a készülékben.

Hasznos tippek / energiatakarékosság

Helyezze a készüléket egy száraz és szellős helyre.

Telepítse megfelelő helyzetben a készüléket, kellő távolságban a meleg/hideg levegő forrásaitól.

Óvja a készüléket a közvetlen napsugaraktól.

Ne töltse túl a készüléket, hagyjon elegendő helyet az ételek körül.

Korlátozza minimálisan az ajtónyitások számát, főleg meleg vagy párás időben. Csukja be minél gyorsabban az ajtót.

Rendszeresen ellenőrizze, megfelelő-e a készülék szellőzése. A készülék körül minden oldalról szabadon kell áramlania levegőnek.

Lehetőség szerint állítsa a termosztát tárcsáját közelebb a minimális hűtőhőmérséklethez.

A hőmérséklet beállítása a készülékbe helyezett élelmiszer mennyiségétől és a helyiség hőmérsékletétől függ.


Jégréteg képződése növeli az energiafogyasztást. Olvassa le a készüléket, ha a jégréteg meghaladja a 3 mm (1/8") vastagságot.


Időnként tisztítsa meg a készülék hátsó részét egy kefével vagy porszívóval, ez segít a nagyobb energiafogyasztás megelőzésében.


Ha nem használja a készüléket, válassza le az elektromos hálózatról.


Tartsa tisztán és jó állapotban az ajtótomítést.

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

 **VESZÉLYES!** Soha ne nyúljon vizes kézzel a csatlakozódugóhoz, kapcsolóhoz vagy más elektromos részhez. **ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!**

 **VIGYÁZAT!** Tisztítás és ápolás előtt válassza le a készüléket az elektromos hálózatról. **ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!**

 **VIGYÁZAT!** A készülék leválasztásához az elektromos hálózatról ki kell húzni a vezeték csatlakozódugóját az elektromos aljzatból, vagy egy leválasztó berendezést kell használni.

 **VIGYÁZAT!** Rendszeresen el kell távolítani a port a csatlakozódugóról, aljzatról és a többi csatlakozóról. **TÜZKÉPZŐDÉS VESZÉLYE!**

MEGJEGYZÉS! Legalább havonta egyszer meg kell tisztítani a készüléket.

1. A készülék tisztán tartása segít a kellemetlen szagok megelőzésében.
2. A kondenzátoron felhalmozódott por növeli az energiafogyasztást. Évente kétszer tisztítsa meg a készülék hátsó részét egy kefével vagy porszívóval, ez segít a nagyobb energiafogyasztás megelőzésében.
3. Tisztítás és ápolás előtt vegyen le az összes gyűrűt és karkötőt a kezéről; ellenkező esetben megsérülhet a készülék felülete.

Tisztítóanyag:

Ne használjon, vastag, durva és kíméletlen tisztítóanyagot.

Ne használjon hígítót.

Ne használjon súrolószereket!

Ne használjon szerves tisztítószeret!²

Ne használjon éterikus olajat.

Ezek az utasítások a készülék összes felületére érvényesek.

A külső felület tisztítása:

1. Használjon egy nedves törlőrongyot és enyhe, alkalikus tisztítószeret. A makacs szennyeződések egy megfelelő tisztítószerrel lehet eltávolítani.
2. Öblítse le tiszta vízzel.
3. Törölje szárazra a megtisztított felületet egy törlőruhával.

A belső felület tisztítása:


1. Tisztítsa meg a polcokat és a belső teret meleg vízzel és kímélő, alkalikus tisztítószerrel.
2. Öblítse le tiszta vízzel.
3. Törölje szárazra a megtisztított felületet egy törlőruhával.
4. A belső tér tisztításához víz és szóda keverékével javasoljuk (3 evőkanál szóda egy liter vízhez), vagy meleg víz és kímélő, alkalikus tisztítószer keverékét.
5. Ellenőrizze és szükség esetén tisztítsa meg a vízlefolyó nyílást.


Az ajtó tömítés tisztítása:


Használjon egy nedves törlőrongyot és enyhe, alkalikus tisztítószeret az ajtó tömítés tisztításához. Ne kapcsolja be a készüléket, amíg a tömítés teljesen ki nem szárad.


² Tisztítószer, mint az ecet, citromsav stb.

A készülék leolvasztása

 **VIGYÁZAT!** Kapcsolja ki a készüléket a termosztátgomb elfordításával (a modelltől függően) 0 / AUS / OFF állásba, és válassza le a tápellátásról.

 **VIGYÁZAT!** A készülék leválasztásához az elektromos hálózatról ki kell húzni a vezeték csatlakozódugóját az elektromos aljzatból, vagy egy leválasztó berendezést kell használni.

 **VIGYÁZAT!** A jegesedés eltávolításához soha nem szabad mechanikus eszközöket, kést vagy más éles tárgyat használni. Tilos a gőztisztító használata. **ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!**

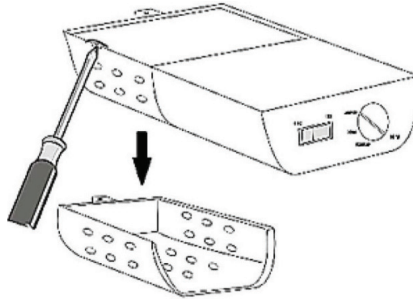
 **VIGYÁZAT!** Ne használjon a leolvasztás meggyorsításához hajszáritót, villanymelegítőt vagy más műszaki eszközt. **ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!**

1. A készülék egy automatikus leolvasztó rendszerrel rendelkezik.
2. A víz a készülék hátsó részébe folyik.
3. A víz egy tartályban gyűlik össze a kompresszor alatt, és innen elpárolog.
4. A vízfolyó nem tömődhet el.
5. Óvatosan tisztítsa meg a lefolyónyílást egy lefolyótisztítóval.

Izzócsere

⚠ VIGYÁZAT! Az izzócserét ebben a készülékben csak egy szakképzett technikus végezheti el!

1. Izzócsere előtt állítsa a termosztátot a MIN jelzésre és válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.
2. Egy csavarhúzóval lazítsa ki az izzó burkolatán a csavart.
3. Vegye le az izzó burkolatát.
4. Csavarozza ki az elhasználódott izzót (az óramutató járásával szemben forgatva).
5. Cserélje ki a régi izzót egy ugyanolyan fajtájú és teljesítményű új izzóra.
6. Helyezze vissza a burkolatot.



Tápkábel-csere

⚠ VESZÉLYES! A tápkábelt csak a márkaszerviz technikusa cserélheti ki..

HIBAELHÁRÍTÁS

⚠ VIGYÁZAT! A problémák megoldása előtt először le kell választani a készüléket az elektromos hálózatról. Az összes olyan beavatkozást, amelyet nem ismertet ez az útmutató, egy képzett technikusra kell bízni.

PROBLÉMA	
LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
NEM MŰKÖDIK A KÉSZÜLÉK.	
<ol style="list-style-type: none"> 1. A készülék csatlakozódugója nincs bedugva a dugaljba. 2. Kilazult a csatlakozódugó. 3. Nincs áram a dugaljban. 4. Kiégett biztosíték, kikapcsolt az árammegszakító. 5. Túl alacsony feszültség 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Csatlakoztassa a készüléket a csatlakozódugó bedugásával a dugaljba. 2. Dugja be helyesen a csatlakozódugót a dugaljba. 3. Ellenőrizze a dugalj áramellátását egy másik készülék segítségével. 4. Ellenőrizze a biztosíték szekrényt. 5. Hasonlítsa össze a készülék terméklapján levő adatokat a helyi hálózat paramétereivel.
NEM MŰKÖDIK A KOMPRESSZOR.	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Rossz az áramellátás. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ellenőrizze az áramellátást.
TÚL SOKÁIG MŰKÖDIK A KOMPRESSZOR.	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Egy ideig ki volt kapcsolva a készülék. 2. Gyakori vagy hosszú ideig tartó ajtónyitások. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. A készülék csak egy bizonyos idő után éri el a beállított hőmérsékletet. 2. Ne nyissa ki gyakran vagy hosszú időre az ajtót.
NEM KIELÉGÍTŐ A HŰTŐTELJESÍTMÉNY	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Gyakori ajtónyitás. 2. Rosszul van becsukva az ajtó. 3. A belső teret jégréteg borítja. 4. Nem elég alacsony a beállított hőmérséklet. 5. Meleg vagy forró élelmiszer volt a készülékbe helyezve. 6. Túl sok behelyezett élelmiszer. 7. Megsérült az ajtótömítés. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Szükség esetén állítson be más hőmérsékletet. 2. Ellenőrizze az ajtót és az ajtótömítést. 3. Olvassa le a készüléket.
VASTAG JÉGRÉTEG A KÉSZÜLÉKBEN.	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Nincs jól becsukva az ajtó. 2. Sérült vagy szennyezett ajtótömítés. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Csupja be az ajtót. 2. Tisztítsa meg/cserélje ki a tömítést.
KÜLÖNÖS HANGOK AZ AJTÓNYITÁSNÁL	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Szennyezett ajtótömítés. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tisztítsa meg a tömítést

SZOKATLAN ZAJ.

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none">1. A készülék nem áll egyenes, száraz és szilárd padlón.2. A készülék a fallal vagy egy másik tárggyal érintkezik. Rosszul vannak behelyezve a palackok a készülékbe.3. Valami a készülék mögé esett. | <ol style="list-style-type: none">1. Állítsa be vízszintesen a készüléket.2. Húzza el a készüléket. Igazítsa el a palackokat.3. Távolítsa el ezeket a tárgyakat. |
|---|--|

i Olyan hiba esetén, amelyet nem ismertet a fenti táblázat, vagy ha a hiba a táblázat összes tétele áttanulmányozása után is fennáll, értesítse az eladót, akinél a készüléket vásárolta.

i A LENTI ÜZEMELTETÉSI KÖRÜLMÉNYEK SZABÁLYOSAK ÉS NEM JELENTENEK HIBÁT.

A hűtőkörben keringő hűtőközeg hangja a folyó vízre emlékeztet. Néha a zajt a hűtőközeg befecskendezése okozza a hűtőkörben. A készülék oldalfalai felmelegedhetnek üzemeltetés közben.

Erőteljes zaj

Első használatnál, vagy ha a hőmérséklet egy bizonyos érték alá süllyed, a készülék nagy teljesítményen fog üzemelni a beállított hőmérséklet eléréséhez.

Kondenzátum a készülékben/készüléken

A kondenzátum a készülékben vagy annak felületén magas páratartalom vagy nagyon magas környező hőmérséklet esetén alakul ki.

Kattogás

A kompresszor be- és kikapcsolásánál kattogó hang hallható.

Zúgás

A zúgó hangot a működő kompresszor okozza.

Kopogás/recsegés

A készülék kopogó, recsegő hangot adhat ki a hűtőrendszer részeinek fokozatos tágulásánál és összehúzódásánál. Ezt a hőmérséklet változása okozza a kompresszor be- és kikapcsolása előtt vagy után.

ÜZEMEN KÍVÜL HELYEZÉS

Ha hosszabb ideig nem használja majd a készüléket:

1. Válassza le a készüléket az elektromos hálózatról. A készülék leválasztásához az elektromos hálózatról ki kell húzni a vezeték csatlakozódugóját az elektromos aljzatból, vagy egy leválasztó berendezést kell használni.
2. Vegye ki az összes élelmiszert a készülékből.
3. Törölje ki a készülék belső terét, és hagyja pár napig nyitva a készülék ajtaját.

Nyarylás, szünet előtt (14-21 nap között):

1. Végezze el a fenti lépéseket, vagy
2. Hagyja bekapcsolva a készüléket.
 - a. A hűtőtérből távolítsa el az gyorsan romló élelmiszert.
 - b. Tisztítsa meg a hűtőteret.
 - c. Fagyassza le az összes, fagyasztásra alkalmas élelmiszert.

A készülék áthelyezése/szállítása:

1. Rögzítse az összes kiemelhető részt és a készülék tartalmát.
2. A készüléket függőleges helyzetben kell áthelyezni. Egy más helyzetben történő szállítás esetén megsérülhet a kompresszor.
3. Ügyeljen, hogy ne sérüljenek meg a készülék szabályozólabái.

A régi készülék selejtezése:

1. Válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, húzza ki vezeték csatlakozódugóját az elektromos aljzatból, vagy használja a leválasztó berendezést.
2. Vágja le a vezetéket közvetlenül a készüléknél.
3. Szerelje le a készülék ajtaját.
4. Hagyja a polcokat a helyükön, hogy a gyermekek ne mászhassanak a készülékbe.
5. Tartsa be a HULLADÉKSELEJTEZÉS részben ismertetett lépéseket a készülék selejtezésénél.


MŰSZAKI ADATOK

Modell	Hűtővitrin
Klimatikus osztály	0, 1, 2, 3, 4, 6
Belső hőmérséklet optimális teljesítményhez	25 °C
A levegő páratartalma optimális teljesítményhez	60 %
Feszültség/frekvencia	
Nettó tömeg	256 L
Zajszint	42 dB/A
Állítható termosztát	igen
Kompresszor	1
Hűtőközeg	R600a
Ajtónyitás irányának megváltoztatása	igen
Leolvasztás	automatikus
Méretek Ma x Sz x Mé v cm	143 x 55 x 58
A készülék tömege doboz nélkül / dobozzal- kg	49 / 53

HULLADÉKKEZELÉS

1. A készülék selejtezésénél be kell tartani a vonatkozó törvényeket és a gyúlékony gázokra vonatkozó szabályokat. A hűtőszekrények és fagyasztószekrények hűtőköre hűtőközeget és gázokat tartalmaz, amelyeket helyesen kell tárolni és megsemmisíteni.
Ügyeljen, hogy ne sérüljenek meg a hűtőrendszer bordái és vezetékai. Hűtőközeg-szivárgás esetén FENNÁLL A TŰZKÉPZŐDÉS VESZÉLYE!
2. Kicsomagolás után tárolja a csomagolóanyagot (polietilén zacskókat, hungarocell darabokat stb.) gyermekektől és háziállatoktól távol. FÜLLADÁS VESZÉLYE! BALESET VESZÉLYE!
3. Az elhasznált és üzemben kívül helyezett készülékeket egy hulladékfeldolgozó telepre kell szállítani. A készüléket soha nem szabad nyílt tűz hatásának kiténni.
4. Selejtezés előtt kapcsolja ki a készüléket. Válassza le az elektromos hálózatról, és vágja le az egész tápkábelt. Azonnal selejtezze az egész tápkábelt és csatlakozódugót. Teljesen le kell szerelni az ajtót, különben a gyermekek beszorulhatnak a készülékbe, ami életveszélyes lehet!
5. A papírt és kartont a megfelelő konténerekbe kell dobni.
6. Vigye a műanyagot a megfelelő konténerekbe.
7. Ha az Ön lakóhelyén nincsenek megfelelő konténerek a hulladék selejtezéséhez, vigye a csomagolóanyagot a legközelebbi hulladékértékesítő telepre.
8. A használt készülék selejtezésével kapcsolatos részletes információkért forduljon az eladóhoz, vagy a helyi hivatalhoz.

HŰTŐKÖZEG

1. A készülékben keringő R600a hűtőközeg egy természetes és környezetkímélő gáz.
2.  **VIGYÁZAT! Ügyeljen, hogy ne sérüljön meg a készülék hűtőrendszere a szállításnál. TŰZVESZÉLY!**



Ez az újrahasznosítható anyag jelölése.

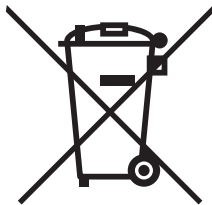


Részletes információkkal a helyi hivatal szolgálhat.



Az R600a hűtőközeg gyúlékony!

Információk a használt elektromos készülékek likvidálásáról (magánháztartások)



Ez az ikon a készüléken vagy a mellékelt iratokon arra figyelmeztet, hogy az elektrikus és elektronikus készülékek nem likvidálhatóak háztartási hulladékkal együtt.

A helyes feldolgozás, újítás és recikláció érdekében kérjük, szállítsa az ilyen készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyre, ahol ingyen leadható. Néhány országban ezek a készülékek az eladónál is leadhatók, amennyiben egy új, hasonló termékvásárol ott. A termékek helyes likvidálása értékes nyersanyagokat spórolhat meg, és megelőzheti az emberi egészségre és a környezetre való negatív khatásokat, amelyek a hulladék helytelen likvidálása esetében következhetnek be. A helyi hivatal részletes információkkal szolgálhat a legközelebbi gyűjtőhelyet illetően.

A helytelen likvidálás az érvényes szabályok értelmében büntetendő.

Jogi személyek az EU keretén belül

Amennyiben használt elektrikus és elektromos készülékeket szeretne likvidálni, forduljon részletes információkért a helyi eladóhoz vagy közvetítőhöz.

Információk a likvidálásról az EU tagállamokon kívül

Ez az ikon csak az Európai Unióban érvényes. Amennyiben likvidálni szeretné ezt a készüléket, forduljon a helyi hivatalhoz vagy az eladóhoz, és kérjen tőle információkat a termék helyes likvidálásáról.

Spoštovani kupec, zahvaljujemo se vam za nakup izdelka iz naše široke serije gospodinjskih aparatov. Pred prvo uporabo aparata pozorno preberite cela navodila za uporabo. Navodila shranite na varnem mestu za kasnejšo uporabo. Če daste napravo drugi osebi, ji morate dati tudi navodila za uporabo.

Napravo lahko uporabljajo osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom odgovorne osebe, oziroma so bile seznanjene s pravilno in varno uporabo aparata in možnimi tveganji pri uporabi aparata. Otroci se ne smejo igrati z aparatom.

Iz varnostnih razlogov mora poškodovan napajalni kabel zamenjati proizvajalec, serviser ali enako usposobljena oseba.

OPOZORILO: Ne blokirajte prezračevalnih odprtin naprave ali pohištva, v katerega je naprava morebiti vgrajena. **OPOZORILO:** Ne uporabljajte mehaničnih ali drugih naprav za pospešitev odtaljevanja aparata, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.

OPOZORILO: Pazite, da ne poškodujete hladilnega tokokroga.

OPOZORILO: Ne uporabljajte drugih električnih naprav v notranjosti aparata. Uporabite lahko samo električne naprave, ki jih je odobril proizvajalec.

Ustrezna odstranitev izdelka



Ta simbol pomeni, da tega izdelka ne smete zavreči skupaj z gospodinjskimi odpadki v državah članicah EU. Rabljeno napravo zavrzite na ustreznem mestu za zbiranje odpadkov, da preprečite

morebitne negativne posledice za okolje in zdravje ljudi.

Rabljeno napravo zavrzite na mesto zbiranja električnih odpadkov, uporabite sistem za zbiranje ali se obrnite na prodajalca, kjer ste napravo kupili. Na ta način bo zagotovljeno okolju prijazno odstranjevanje aparata.

V aparatu ne hranite eksplozivnih snovi, kot so pločevinke z aerosoli in vnetljivim plinom.

Izdelek je namenjen samo za uporabo v gospodinjstvu in temu podobnih prostorih:

- čajne kuhinje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
- na kmetijah, za stranke hotelov, motelov in drugih namestitvenih objektov;
- v nastanitvenih objektih z zajtrkom;
- za catering in podobno nekomercialno uporabo.

OPOZORILO: Ko nameščate aparat na mesto, pazite, da se napajalni kabel ne zagozdi ali poškoduje.

OPOZORILO: Za aparat ne postavljajte več vtičnic ali prenosnih napajalnikov.

OPOZORILO: Ne blokirajte prezračevalnih odprtin naprave ali pohišva, v katerega je naprava morebiti vgrajena. **OPOZORILO:** Ne uporabljajte mehaničnih ali drugih naprav za pospešitev odtaljevanja aparata, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec.

OPOZORILO: Pazite, da ne poškodujete hladilnega tokokroga.

OPOZORILO: Ne uporabljajte drugih električnih naprav v notranjosti aparata. Uporabite lahko samo električne naprave, ki jih je odobril proizvajalec.

EU - IZJAVA O SKLADNOSTI

Izdelki, opisani v teh navodilih za uporabo, so skladni z usklajenimi predpisi.

Pristojni organi lahko od končnega prodajalca zahtevajo ustrezne dokumente.

- i** Slike v teh navodilih za uporabo se lahko v nekaterih podrobnostih razlikujejo od trenutne različice vaše naprave. Tudi v tem primeru sledite navodilom. Naprava se prodaja brez morebitne prikazane vsebine.
- i** Proizvajalec si pridržuje pravico do kakršnihkoli sprememb, ki ne vplivajo na delovanje naprave. Embalažo zavržite v skladu z veljavnimi lokalnimi in splošnimi predpisi.
- i** Naprava, ki ste jo kupili, je morda izboljšana različica naprave, na katero se nanašajo ta navodila za uporabo. Funkcije in pogoji delovanja pa so enaki. Ta navodila za uporabo so torej še vedno veljavna. Tehnične spremembe in tiskarske napake ostajajo pridržane.

VARNOSTNA NAVODILA

Pred prvo uporabo pozorno preberite varnostna navodila. Vse informacije na teh straneh so namenjene zaščiti uporabnika. Z neupoštevanjem varnostnih navodil ogrožate svoje zdravje in življenje.

NEVARNOST!

Neppravilno ravnanje z aparatom povzroči smrt ali resne poškodbe.

SVARILO!











Neppravilno ravnanje z aparatom lahko privede do smrti ali resnih poškodb.

OPOZORILO!

Neppravilno ravnanje z aparatom lahko privede do lažjih ali srednje težkih poškodb.

OPOMBA!

Označuje morebitne poškodbe naprave.

-  Navodila shranite na varnem mestu za kasnejšo uporabo.
-  Upošteвайте opozorila in navodila v teh navodilih za uporabo, da se izognete telesnim poškodbam in materialni škodi.
-  Preverite tehnično stanje okolice aparata! Prepričajte se, da vsi kabli in vse povezave z napravo delujejo pravilno. Preverite, ali niso obrabljeni in se prepričajte, da ustrezajo tehničnim zahtevam naprave. Samo pooblaščen tehnik lahko preverja obstoječe in na novo ustvarjene povezave. Vse električne povezave in komponente, skozi katere prehaja električna energija (vključno s stenskimi kabli), mora pregledati usposobljen tehnik. Vse spremembe električnega omrežja, ki omogočajo namestitev naprave, sme opraviti samo usposobljen strokovnjak.
-  Naprava je namenjena izključno za zasebno uporabo in za (1) čajne kuhinje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih; (2) za stranke hotelov, motelov, penzionov in drugih namestitvenih objektov; (3) za catering in podobno nekomercialno uporabo.
-  Aparat je namenjen le za hlajenje živil.
-  Izdelek je namenjen samo za uporabo v notranjih prostorih.
-  Naprava ni namenjena za komercialne namene, kampiranje ali javni prevoz.
-  Napravo uporabljajte samo za predvideni namen.
-  Osebe, ki niso seznanjene s temi navodili za uporabo, naprave ne smejo uporabljati.
-  Napravo lahko uporabljajo otroci od 8 let in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom odgovorne osebe, oziroma so bile seznanjene s pravilno in varno uporabo aparata in možnimi tveganji pri uporabi aparata. Otroci se ne smejo igrati z aparatom. Otroci lahko opravljajo čiščenje in uporabniško vzdrževanje aparata samo, če so pod nadzorom odgovorne osebe.

NEVARNOST!

1. Naprave ne priključujte na električno omrežje, če so vidne poškodbe same naprave, napajalnega kabla ali vtiča.
2. Nikoli ne popravljajte aparata sami. Če aparat ne deluje pravilno, se obrnite na prodajalca, kjer ste ga kupili. Uporabljajte le originalne nadomestne dele.
3. Iz varnostnih razlogov mora poškodovan napajalni kabel zamenjati proizvajalec, serviser ali enako usposobljena oseba.

SVARILA!

Da bi zmanjšali nevarnost nastanka požara, električnega udara ali telesnih poškodb, pri uporabi aparata upoštevajte naslednja varnostna opozorila:

1. Ta aparat je opremljen z okolju prijaznim hladilnim sredstvom R600a. Hladilno sredstvo R600a je vnetljivo. Zato pazite, da med prevozom ali uporabo ne poškodujete hladilnega sistema.
2. Če pride do poškodbe hladilnega sistema, naprave ne puščajte v bližini ognja, nezaščitenih luči ali naprav, ki ustvarjajo iskre. Nemudoma se obrnite na servis za stranke ali prodajalca, kjer ste kupili aparat.
3. Če na mestu namestitve pride do uhajanja plina:
 - a) Odprite vsa okna.
 - b) Naprave ne izključite iz električnega omrežja in ne uporabljajte upravljalne plošče ali termostata.
 - c) Naprave se ne dotikajte, dokler iz prostora ni odstranjen ves plin.
 - d) V nasprotnem primeru lahko nastanejo iskre in eksplozija plina.
4. Ko napravo odstranite ali jo prenehate uporabljati, se prepričajte, da so vsi deli naprave ločeni od ognja in drugih virov vžiga.
5. Naprave ne namestite v bližini hlapljivih ali vnetljivih materialov (npr. plina, goriva, alkohola, barv) in v prostorih, kjer utegne biti slabo kroženje zraka (npr. v garaži).

6. NEVARNOST EKSPLOZIJE! V aparatu ne hranite eksplozivnih snovi, kot so pločevinke z aerosoli in vnetljivim plinom. Lahko pride do eksplozije.
7. Po razpakiranju naprave shranjujte embalažni material (polietilenske vrečke, kose stiropora itd.) izven dosega otrok in hišnih ljubljencev. NEVARNOST ZADUŠITVE! NEVARNOST POŠKODBE!
8. Naprave ne priključujte na električno omrežje, dokler ne odstranite vse zaščitne in transportne embalaže.
9. Napravo lahko priključite le na električno omrežje z vrednostmi 220 - 240 V / 50 Hz / AC. Namestitev vseh električnih povezav in komponent, skozi katere prehaja električna energija, mora opraviti usposobljen tehnik. Za priključitev naprave na električno omrežje ne uporabljajte podaljškov s vtičnicami ali večkratnih vtičnic.
10. Da bi zmanjšali kakršno koli nevarnost, morate napravo priključiti na samostojno, pravilno ozemljeno električno vtičnico, ki ustreza vtiču naprave. Aparat mora biti ozemljen.
11. Pri prenašanju ali premikanju aparata vedno pazite, da se napajalni kabel ne zatakne pod aparatom oz. da se ne poškoduje.
12. Preverite, ali parametri električnega omrežja ustrezajo vrednostim, navedenim na napisni tablici naprave. Električni tokokrog v vašem gospodinjstvu mora biti opremljen z avtomatskim odklopnikom.
13. Ne posegajte v zgradbo aparata.
14. Pred namestitvijo in priključitvijo na električno omrežje napravo izključite. NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!
15. Pred čiščenjem ali vzdrževanjem izključite aparat iz električnega omrežja. NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!
16. Skrbite za redno odstranjevanje prahu, ki se nabira na vtiču, vtičnici in vseh konektorjih. NEVARNOST POŽARA!
17. Napajalni kabel zaščitite pred vročimi površinami.
18. Vtičnica, v katero je aparat priključen, mora biti vedno lahko dostopna.
19. Za priključitev naprave na električno omrežje ne uporabljajte podaljškov s vtičnicami ali večkratnih vtičnic.

20. Naprave ne priključujte na vtičnico za varčevanje z energijo (npr. Save Plug) ali na naprave, ki pretvorijo enosmerni tok (DC) v izmenični (AC), kot so npr. sončni sistemi ali napajanje na krovu plovil.
21. Ne uporabljajte električnih naprav v notranjosti aparata, razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec hladilne vitrine.
23. Naprave nikoli ne namestite na mesto, kjer bi lahko prišla v stik z vodo ali dežjem; v nasprotnem primeru se poškoduje izolacija električnega sistema.
24. Na aparat ne postavljajte kotličkov, vaz ali drugih posod z vodo. Razlitje vode lahko povzroči resne poškodbe električnih komponent naprave.
25. Za čiščenje in odtaljevanje aparata ne uporabljajte parnih čistil. Para lahko pride v stik z električnimi sestavnimi deli naprave in povzroči kratek stik. **NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!**
26. Ne uporabljajte mehaničnih naprav, nožev in drugih ostrih predmetov za odstranjevanje ledu v napravi. **NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA** zaradi poškodbe notranjosti aparata.
28. Otroci se ne smejo igrati z aparatom.
29. Če aparat prenehate uporabljati (tudi začasno), poskrbite, da otroci ne morejo vanj. Natančno upoštevajte ustrezna varnostna navodila (1 in 4, poglavje ODSTRANITEV ipd.).
30. Strogo upoštevajte navodila, navedena v poglavju NAMESTITEV.

OPOZORILA!

1. Kondenzator in kompresor, ki se nahajata na zadnji strani naprave, lahko med normalnim delovanjem dosežeta visoko temperaturo. Napravo namestite v skladu z napotki v teh navodilih za uporabo. Nezadostno prezračevanje naprave negativno vpliva na njeno delovanje in lahko povzroči okvaro. Nikoli ne pokrivajte ali ne mašite prezračevalnih odprtin.
2. Ne dotikajte se izjemno hladnih površin z mokrimi ali vlažnimi rokami, ker se vam lahko prilepi oz. poškoduje koža.

OPOMBE

1. Če želite aparat premestiti, ga primite za podstavek in ga previdno dvignite. Aparat držite pokonci.
2. Naprave ne nagibajte za več kot 45°.
3. Če napravo prevažate v vodoravnem položaju, lahko olje iz kompresorja uhaja v hladilni krog.
4. Po namestitvi naj pred vklopom aparat vsaj 4 do 6 ur stoji v pokončnem položaju, da olje steče nazaj v kompresor.
5. Naprave nikoli ne premikajte tako, da ga vlečete za vrata, saj lahko to poškoduje tečaje.
6. Za premeščanje in namestitev naprave sta potrebni najmanj dve osebi.
7. Ko napravo razpakirate, si zapomnite položaj vsakega dela opreme notranjega prostora za primer, da bi jo morali kasneje zapakirati in prevažati.
8. Naprave ne uporabljajte, če niso vsi njeni sestavni deli pravilno nameščeni.
9. Ne stojte na podstavku, policah ali vratih naprave itd. in ne naslanjajte se nanje.
10. V aparat ne dajajte vročih tekočin in hrane.
11. Prezračevalne odprtine naprave ali pohošča, v katerega je naprava vgrajena (če je namenjena za vgradnjo), morajo biti popolnoma proste, čiste in brez kakršnih koli predmetov.

NAVODILA SHRANITE NA VARNEM MESTU ZA KASNEJŠO UPORABO. Proizvajalec in distributer ne odgovarjata za škodo ali telesne poškodbe, ki so posledica neupoštevanja navodil v teh navodilih za uporabo.

KLIMATSKI RAZRED

Informacije o klimatskem razredu naprave najdete v poglavju TEHNIČNI PODATKI. Napravo lahko uporabljate v prostorih z ustrežno temperaturo v prostoru, kot je opisano spodaj (EN ISO 23953-2).

KLIMATSKI RAZRED TESTNEGA PROSTORA	TEMPERATURA VLAŽNE ŽARNICE V °C	RELATIVNA ZRAČNA VLAŽNOST V %	ROSIŠČE V °C	VSEBNOST VODNE PARE V SUHEM ZRAKU V G/KG
0	20	50	9,3	7,3
1	16	80	12,6	9,1
2	22	65	15,2	10,8
3	25	60	16,7	12,0
4	30	55	20,0	14,8
5	27	70	21,1	15,8
6	40	40	23,9	18,8
7	35	75	30,0	27,3
8	23,9	55	14,3	10,2

NAMESTITEV

Razpakiranje in namestitev

⚠ OPOZORILO! Shranjujte embalažni material (polietilenske vrečke, kose stiropora itd.) izven dosega otrok in hišnih ljubljencev. NEVARNOST ZADUŠITVE! NEVARNOST POŠKODBE!

1. Vzemite aparat iz embalaže. Embalažo zavrzite v skladu z navodili v poglavju o odlaganju odpadkov.
2. Odvijte embalažni material.
3. Oprema naprave mora biti med prevozom zaščitena z lepilnim trakom itd. Previdno odstranite lepilni trak.
Ostanke lepilnega traku odstranite s krpo, namočeno v mlačni vodi in blagem detergentu (glejte poglavje ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE). Nikoli ne odstranjujte nobenih delov s hrbtne strani naprave.
4. Napravo namestite na primerno mesto na zadostni razdalji od toplotnih virov in virov hlajenja.
5. Prepričajte se, da naprava in napajalni kabel nista poškodovana.
6. Napravo namestite na suho in dobro prezračeno mesto.
7. Zaščitite aparat pred neposredno sončno svetlobo.
8. Vrata naprave se morajo popolnoma in nemoteno odpirati.
9. Napravo postavite na ravna, suha in trdna tla. Uporabite vodno tehtnico, da preverite, ali je naprava pravilno nameščena.
10. Priključite aparat na električno omrežje.
11. Napisna tablica je nameščena na napravi ali na hrbtne strani naprave.

Zračenje

i Za pravilno prezračevanje naprave je potrebno upoštevati minimalne razdalje.

A. Hrbtna stran aparata ↔ stena	min. 50 mm
B. Desna/leva stran aparata ↔ pohištvo / stena	min. 10 mm

Sprememba smeri odpiranja vrat

! **OPOZORILO!** Preden spremenite smer odpiranja vrat, izklopite aparat in ga izključite iz električnega omrežja. NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!

! **OPOZORILO!** Preden spremenite smer odpiranja vrat izključite aparat iz električnega omrežja. Izpraznite aparat. Za izvedbo spremembe smeri odpiranja vrat sta potrebni vsaj 2 osebi.

! **OPOZORILO!** Za izvedbo spremembe smeri odpiranja vrat sta potrebni vsaj 2 osebi. V nasprotnem primeru lahko pride do telesnih poškodb ali škode na napravi.

OPOMBA! Če želite, da bi se vrata odpirala na drugo stran, se obrnite na usposobljenega strokovnjaka. Če želite sami spremeniti smer odpiranja vrat, sledite spodnjim navodilom.

OPOMBA! Preden dokončno privijete vijake, vrata pravilno nastavite. Vrata se morajo pravilno zapreti in tesnilo mora dobro tesniti.

OPOMBA! Naprave ne nagibajte za več kot 45°.

Priprava:

Izpraznite aparat.

Potrebno orodje: Križni izvijač, ploščati izvijač, šestkotni ključ. Nastavite nastavljive noge v najvišji položaj.


Če hočemo sneti vrata, moramo aparat nagniti nazaj. Napravo naslonite na trdno konstrukcijo in jo pritrdite tako, da se med delom ne more premikati.

Naprave ne obračajte in ne postavljajte na stran, ker lahko to resno poškoduje hladilni sistem. Vse odstranjene komponente hranite na varnem mestu.

Postopek spremembe smeri odpiranja vrat:

1. Izključite aparat iz omrežja (izvlecite vtič napajalnega kabla iz vtičnice.)
2. Odvijte vijake in nosilec tečaja na podstavku.
3. Pustite vrata, da zdrsijo navzdol, in snemite jih.
4. Odstranite zatič zgornjega tečaja (na vratih) in namestite ga na nasprotni strani. Obrnite ploščico tečaja in premaknite zatič tečaja.
5. Natakните vrata na zgornji tečaj. Namestite spodnji tečaj na nasprotno stran.
6. Preden zategnete spodnji tečaj, se prepričajte, da so vrata vodoravno in navpično v pravilnem položaju ter da tesnilo vrat popolnoma tesni.
7. Ko privijete spodnji tečaj, preverite, ali se vrata aparata gladko odpirajo / zapirajo.

DELOVANJE NAPRAVE

 **OPOZORILO!** Če želite napravo izklopiti iz električnega omrežja, morate izklopiti napajalni kabel ali uporabiti odklopno napravo.

Pred prvo uporabo



1. Odvijte embalažni material.
2. Aparat temeljito očistite. Pri čiščenju notranjosti naprave bodite še posebej previdni (glejte poglavje ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE).
3. Če dodatki v napravi niso v pravilnem položaju, jih premaknite, kot je prikazano v poglavju 4.
4. Naprava mora biti pravilno priključena na električno omrežje.
5. Če ste napravo izklopili iz električnega omrežja, počakajte vsaj 5 minut, preden jo ponovno vklopite.
6. Ne dajajte v aparat preveč živil.
7. Na vsako polico je mogoče naložiti največ 5 kg.

Opis aparata

Slika (nazorna): Možne so nekatere prilagoditve

- 1 OSVETLITEV/TERMOSTAT
- 2 NASTAVLJIVE POLICE
- 3 POLICE
- 4 NASTAVLJIVE NOGE

PO NAMESTITVI POČAKAJTE 4 DO 6 UR, PREDEN PRIKLJUČITE APARAT NA OMREŽJE!

-  Police je mogoče odstraniti za lažje čiščenje naprave ali za povečanje prostora za shranjevanje hrane.
-  Naprava, ki ste jo kupili, je morda izboljšana različica naprave, na katero se nanašajo ta navodila za uporabo. Funkcije in pogoji delovanja pa so enaki. Ta navodila za uporabo so torej še vedno veljavna.

Nastavitev temperature

Začetne nastavitve: Napravo priključite na električno omrežje in zavrtite gumb za izbiro temperature v smeri urinega kazalca.



Slika (nazorna): Možne so nekatere prilagoditve

⚠ OPOZORILO! TERMOSTAT NADZIRA SAMO DELOVANJE KOMPRESORJA!

Aparat izključite iz omrežja tako, da izvlečete vtič napajalnega kabla iz vtičnice.

1	Vklop/izklop osvetlitve
2	Vrtljiv gumb za nastavitev termostata
MIN	Najnižja nastavitev (najnižje hlajenje)
MAX	Najvišja nastavitev (največje hlajenje)
NORMAL	Priporočena nastavitev pri nizki temperaturi okolice

Začetna nastavitev: Nastavite termostat na MAX, dokler naprava ne doseže zelene temperature hlajenja; nato nastavite termostat na NORMAL. Pozneje boste lažje prilagodili temperaturo. Temperaturo v napravi lahko preverite tudi s termometrom¹.

¹ Ni priložen

Pogoji delovanja

1. Naprava lahko doseže ustrezno temperaturo samo pod naslednjimi pogoji:
 - a. temperatura okolice ustreza klimatskemu razredu aparata.
 - b. vrata so pravilno zaprta.
 - c. ne odpirajte vrat aparata preveč pogosto ali zelo dolgo.
 - d. tesnilo vrat je v dobrem stanju.
 - e. aparat je v pravilnem položaju.
 - f. aparat ni prenapolnjen.
 - g. ne hranite vroče ali vroče hrane v napravi.
2. Visoka temperatura okolice in hkratno delovanje naprave pri nastavljeni najvišji temperaturi hlajenja lahko povzročita neprekinjeno delovanje kompresorja, da temperatura v aparatu ostane konstantna.

Koristni nasveti / varčevanje z energijo

Napravo postavite na suho in dobro prezračeno mesto.

Napravo namestite na primerno mesto na zadostni razdalji od toplotnih virov in virov hlajenja.

Zaščitite aparat pred neposredno sončno svetlobo.

Ne dajajte v aparat preveč živil, med živili naj bo dovolj prostora.

Čim manj odpirajte vrata, še posebej v toplen in vlažnem vremenu. Po odpiranju čimprej zaprite vrata.

Redno preverjajte, ali je aparat dobro prezračevan. Naprava mora biti dobro prezračevana z vseh strani.

Če je mogoče, gumb termostata obrnite bližje najnižji temperaturi hlajenja. Nastavitev temperature je odvisna od količine hrane v napravi in temperature v prostoru.

Sloj ledu v napravi povzroči večjo porabo električne energije. Napravo odtalite, če je sloj ledu debelejši od 3 mm.

Občasno očistite hrbtno stran naprave s krtačo ali sesalnikom. S tem preprečite povečano porabo energije.

Če aparata ne uporabljate, ga izključite iz električne vtičnice.

Pazite, da je tesnilo vrat vedno čisto in v dobrem stanju.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

⚠ NEVARNOST! Nikoli se ne dotikajte vtiča, stikala ali drugih električnih komponent z mokrimi ali vlažnimi rokami. NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!

⚠ OPOZORILO! Pred čiščenjem ali vzdrževanjem izključite aparat iz električnega omrežja. NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!

⚠ OPOZORILO! Če želite napravo izklopiti iz električnega omrežja, morate izklopiti napajalni kabel ali uporabiti odklopno napravo.

⚠ OPOZORILO! Skrbite za redno odstranjevanje prahu, ki se nabira na vtiču, vtičnici in vseh konektorjih. NEVARNOST POŽARA!

OPOMBA! Napravo očistite vsaj enkrat mesečno.

1. Napravo vzdržujte čisto, da preprečite neprijetne vonjave.
2. Nabiranje prahu na kondenzatorju poveča porabo energije. Kondenzator očistite dvakrat letno s sesalnikom ali mehko krtačo.
3. Pred čiščenjem ali vzdrževanjem naprave odstranite z rok vse prstane in zapestnice; sicer lahko poškodujete površino naprave.

Čistilno sredstvo:

Ne uporabljajte grobih, abrazivnih ali agresivnih čistilnih sredstev.

Ne uporabljajte topil.

Ne uporabljajte grobih čistilnih sredstev!

Ne uporabljajte organskih čistilnih sredstev²

Ne uporabljajte eteričnih olj.

Ta navodila veljajo za vse površine naprave.

Čiščenje zunanje površine aparata:

1. Uporabljajte vlažno krpo in blago alkalno čistilo. Trdovratne madeže odstranite s primernim čistilnim sredstvom.
2. Oplaknite s čisto vodo.
3. Očiščeno površino temeljito obrišite s suho krpo.

Čiščenje notranjega prostora aparata:


1. Očistite police in notranjost aparata s toplo vodo in blagim alkalnim detergentom.
2. Oplaknite s čisto vodo.
3. Očiščeno površino temeljito obrišite s suho krpo.
4. Notranjost očistite z raztopino sode bikarbone in vode (3 žlice sode bikarbone na 1 liter vode) ali vodo z blagim alkalnim detergentom.
5. Preverite odtok vode in po potrebi ga očistite.


Čiščenje tesnila vrat:


Za čiščenje tesnila vrat uporabite toplo vodo in blago alkalno čistilo. Naprave ne vklopite, dokler se tesnilo vrat popolnoma ne posuši.


² Čistilna sredstva, kot so kis, citronska kislina itd.

Odtajanje aparata

 **OPOZORILO!** Izklopite aparat tako, da termostat (odvisno od modela) obrnete v položaj 0 / AUS / OFF (izklop) in izključite ga iz električnega omrežja.

 **OPOZORILO!** Če želite napravo izklopiti iz električnega omrežja, morate izklopiti napajalni kabel ali uporabiti odklopno napravo.

 **OPOZORILO!** Ne uporabljajte mehaničnih naprav, nožev in drugih ostrih predmetov za odstranjevanje ledu v napravi. Nikoli ne uporabljajte parnega čistilca. NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!

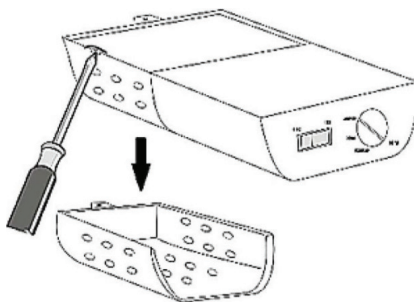
 **OPOZORILO!** Za pospešitev postopka odtaljevanja ne uporabljajte sušilnikov za lase, električnih grelnikov ali drugih tehničnih naprav. NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!

1. Naprava je opremljena s sistemom za samodejno odtaljevanje.
2. Voda odteka na hrbtno stran naprave.
3. Voda se nabira v posodi pod kompresorjem, iz katere nato izhlapeva.
4. Odtok vode ne sme biti blokiran.
5. Previdno očistite odtočno odprtino s čistilom za cevi.

Menjava žarnice

⚠ OPOZORILO! Žarnico v tej napravi sme zamenjati samo usposobljen strokovnjak!


1. Pred menjavo žarnice nastavite termostat na MIN in napravo izključite iz električnega omrežja.
2. S pomočjo izvijača odvijte vijak pokrova žarnice.
3. Odstranite pokrov žarnice.
4. Odvijte staro žarnico (tako, da jo obrnete v nasprotni smeri urinega kazalca).
5. Zamenjajte staro žarnico z novo istega tipa in moči.
6. Ponovno namestite pokrov.



Menjava napajalnega kabla

⚠ NEVARNOST! Menjavo napajalnega kabla sme izvajati samo usposobljen serviser.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

 **OPOZORILO!** Pred čiščenjem vedno najprej aparat izključite iz električnega omrežja. Vsa dela, ki niso navedena v tem priročniku, lahko opravlja le usposobljen strokovnjak.

TEŽAVA	
MOŽEN VZROK	REŠITEV
APARAT NE DELUJE.	
1. Vtič napajalnega kabla naprave ni v vtičnici. 2. Vtič ni vtaknjen dovolj trdno. 3. Vtičnica ni pod napetostjo. 4. Pregorela varovalka ali izklopljen odklopnik. 5. Napetost je zelo nizka.	1. Napravo priključite na električno omrežje tako, da vtaknete vtič napajalnega kabla v vtičnico. 2. Pravilno vstavite vtič napajalnega kabla v vtičnico. 3. Preverite vtičnico tako, da priključite drugo napravo. 4. Preglejte škatlo z varovalkami. 5. Primerjajte podatke na tipski ploščici naprave s podatki vašega dobavitelja električne energije.
KOMPRESOR NE DELUJE.	
1. Nepravilno napajanje.	1. Preverite napajanje.
KOMPRESOR ZELO DOLGO DELUJE.	
1. Naprava je bila nekaj časa izklopljena. 2. Ne odpirajte vrat aparata preveč pogosto ali zelo dolgo.	1. Naprava zahteva določen čas, da doseže nastavljeno temperaturo. 2. Ne odpirajte vrat aparata preveč pogosto ali zelo dolgo.
NEZADOSTNA MOČ HLAJENJA.	
1. Zelo pogosto odpirate vrata. 2. Vrata niso pravilno zaprta. 3. Notranjost aparata je prekrita s slojem ledu. 4. Nastavili ste nezadostno temperaturo hlajenja. 5. V aparat ste dali tople oz. vroče pijače. 6. Aparat je prenapolnjen. 7. Tesnilo vrat je poškodovano.	1. Po potrebi nastavite drugo temperaturo. 2. Preverite vrata in tesnila vrat. 3. Odtalite aparat.
DEBEL SLOJ LEDU V NAPRAVI.	
1. Vrata niso pravilno zaprta. 2. Tesnilo vrat je poškodovano ali umazano.	1. Zaprite vrata. 2. Očistite/zamenjajte tesnilo vrat.
ČUDEN ZVOK PRI ODPIRANJU VRAT.	
1. Tesnilo vrat je umazano.	1. Očistite/zamenjajte tesnilo vrat.

NEOBIČAJNI ZVOKI.

1. Naprava ne stoji na ravni, suhi in trdni podlagi.
2. Naprava se dotika stene ali nekega predmeta. Steklenice v napravi so v neprimernem položaju.
3. Neki predmeti so padli za aparat.

1. Uravnotežite aparat.
2. Premaknite aparat. Poravnajte steklenice.
3. Odstranite te predmete.

i Če naprava kaže napako, ki ni navedena v zgornji tabeli, ali če ste preverili vse možnosti, navedene v zgornji tabeli, a težava še vedno traja, se obrnite na prodajalca, pri katerem ste kupili napravo.

i NASLEDNJA STANJA SO NORMALNA IN NE POMENIJO NAPAKE.

Hladilno sredstvo, ki kroži v hladilnem krogu, oddaja zvok, podoben tekoči vodi. V hladilnem krogu lahko včasih slišite zvok, ki je posledica postopka vbrizgavanja. Stranske stene naprave se med delovanjem lahko segrejejo.

Močan hrup

Ko napravo prvič uporabite ali ko temperatura pade pod določeno raven, naprava deluje z visoko močjo, da doseže nastavljeno temperaturo.

Kondenzat v/na aparatu

V napravi ali na njej nastaja kondenzat pri visoki vlažnosti zraka ali zelo visokih temperaturah okolice.

Klikanje

Pri vklopu ali izklopu kompresorja slišite klikanje.

Brnenje

Brnenje med delovanjem je posledica delovanja kompresorja.

Prasketanje/pokanje

Naprava lahko oddaja zvoke prasketanja in pokanja, ko se sestavni deli hladilnega sistema širijo in krčijo. To je posledica spremembe temperature pred vklopom ali izklopom kompresorja.

IZLOČITEV APARATA IZ UPORABE

Če aparata dalj časa ne boste uporabljali:

1. Izključite aparat iz omrežja. Če želite napravo izklopiti iz električnega omrežja, morate izklopiti napajalni kabel ali uporabiti odklopno napravo.
2. Vzemite iz aparata vse steklenice.
3. Notranjost naprave osušite s krpo in pustite vrata odprta nekaj dni.

Če odhajate na daljši dopust ali potovanje (trajajoče 14 do 21 dni):

1. Sledite zgoraj navedenim navodilom ali pa
2. pustite aparat delovati.
 - a. iz hladilnega prostora odstranite vso pokvarljivo hrano.
 - b. očistite hladilni prostor.
 - c. zamrznite vso hrano ali živila, primerna za zamrzovanje.

Premeščanje/prevoz aparata:

1. Zavarujte vse odstranljive dele in vsebino v napravi.
2. Aparat prenašajte v pokončnem položaju. Prevoz naprave v drugem položaju lahko poškoduje kompresor.
3. Pazite, da ne poškodujete nog aparata.

Odstranitev starega aparata:

1. Izključite aparat iz omrežja. Če želite napravo izklopiti iz električnega omrežja, morate izklopiti napajalni kabel ali uporabiti odklopno napravo.
2. Odrežite napajalni kabel blizu naprave.
3. Popolnoma odstranite vrata naprave.
4. Police pustite na mestu, da otroci ne morejo v aparat in se v njem zapreti.
5. Sledite navodilom za odstranjevanje rabljene naprave v poglavju RAVNANJE Z ODPADKI.

TEHNIČNI PODATKI

Model	Hladilna vitrina
Klimatski razred	0, 1, 2, 3, 4, 6
Temperatura v prostoru za optimalno delovanje	25 °C
Vlažnost zraka za optimalno delovanje	60 %
Napetost/frekvenca	
Neto prostornina	256 L
Glasnost	42 dB/A
Nastavljiv termostat	da
Kompresor	1
Hladilno sredstvo	R600a
Možnost spremembe smeri odpiranja vrat	da
Odtajanje	samodejno
Mere V x Š x G v cm	143 x 55 x 58
Teža aparata brez embalaže / z embalažo v kg	49 / 53

RAVNANJE Z ODPADKI

1. Napravo zavrzite v skladu z veljavno zakonodajo in glede na eksplozivne pline. Hladilni sistemi in izolacija hladilnikov in zamrzovalnikov vsebujejo hladilna sredstva in pline, ki jih je treba pravilno skladiščiti in odstraniti.
Pazite, da ne poškodujete reber in cevi hladilnega sistema. Če hladilno sredstvo uhaja, obstaja nevarnost POŽARA!
2. Shranjujte embalažni material (polietilenske vrečke, kose stiropora itd.) izven dosega otrok in hišnih ljubljencev. NEVARNOST ZADUŠITVE! NEVARNOST POŠKODB!
3. Rabljene in izločene naprave je treba poslati v ustrezen center za recikliranje. Aparata nikoli ne izpostavljajte odprtemu ognju.
4. Ko želite rabljeni aparat zavreči, ga izklopite. Izključite aparat iz omrežja in odrežite cel napajalni kabel. Napajalni kabel in vtič takoj zavrzite. Vrata poponoma odstranite, da se otroci ne morejo v njem zapreti, ker je to življenjsko nevarno!
5. Ves papir in karton odnesite v ustrezne zabojnike.
6. Vse plastične materiale odnesite v ustrezne zabojnike.
7. Če v vašem kraju ni na voljo ustreznih zabojnikov za odpadke, embalažo odnesite na najbližje mesto za recikliranje odpadkov.
8. Za podrobnejše informacije o odstranjevanju rabljene naprave se obrnite na prodajalca, kjer ste napravo kupili, ali na vaš lokalni organ.

HLADILNO SREDSTVO

1. Hladilni sistem aparata vsebuje hladilo R600a, ki je naravni plin in kot tak dobro združljiv z okoljem.
2. **⚠ OPOZORILO! Pred izvedbo ustrezne odstranitve se prepričajte, da hladilni krog ni poškodovan. NEVARNOST POŽARA!**



Materiale, ki so označeni s simbolom recikliranja, je mogoče reciklirati.



Za podrobnejše informacije se obrnite na lokalni organ.



Hladilno sredstvo R600a je vnetljivo!

Informacije o odlaganju odpadne električne opreme (zasebna gospodinjstva)



Ta simbol na izdelkih in/ali spremnih dokumentih pomeni, da rabljene električne in elektronske opreme ne smemo zavreči skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki.

Za pravilno ravnanje, predelavo in reciklažo vas prosimo, da te izdelke brezplačno vrnete na določena zbirna mesta. V nekaterih državah je te izdelke mogoče vrniti neposredno prodajalcu ob nakupu podobnega novega izdelka.

S pravilnim odlaganjem teh izdelkov pomagata hraniti dragocene vire in preprečiti morebitne negativne učinke na zdravje ljudi in okolje, do katerih bi sicer zaradi nepravilnega ravnanja z odpadki lahko prišlo. Za več informacij o najbližjem zbirnem mestu se obrnite na lokalni urad. Za nepravilno odlaganje odpadkov so možne kazni v skladu z veljavno zakonodajo.

Za poslovne uporabnike v Evropski uniji

Če želite zavreči električno in elektronsko opremo, se za več informacij obrnite na lokalnega prodajalca ali dobavitelja.

Informacije o odlaganju v državah izven Evropske unije

Ta simbol velja samo v Evropski uniji. Če želite odstraniti to napravo, se obrnite na ustrezne organe lokalne skupnosti ali prodajalca in povprašajte po ustreznem načinu odstranitve.

Sehr geehrter Kunde, wir bedanken uns bei Ihnen für den Einkauf eines Produktes aus unserem breiten Angebot an Haushaltsgeräten. Lesen Sie bitte die gesamte Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden. Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

Wenn Sie das Gerät an eine andere Person weitergeben, vergessen Sie nicht, diese Gebrauchsanleitung beizufügen.

Personen (einschließlich Kindern) mit begrenzten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen dürfen dieses Gerät nur dann verwenden, wenn sie sich unter Aufsicht einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich, befinden oder wenn sie mit der sicheren und sachgemäßen Verwendung dieses Gerätes vertraut sind und eventuelle damit verbundene Risiken verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.

Das beschädigte Netzkabel darf nur von dem Hersteller, seinem Servicetechniker oder von einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden.

WARNUNG: Achten Sie darauf, dass die Belüftungsöffnungen des Gerätes oder des Schrankes, in dem das Gerät eingebaut ist, nicht blockiert werden.

WARNUNG: Verwenden Sie keine mechanischen Geräte sowie keine anderen vom Hersteller nicht empfohlenen Mittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen.

WARNUNG: Der Kühlkreis darf nicht beschädigt werden.

WARNUNG: Verwenden Sie im Kühlraum des Gerätes keine anderen Elektrogeräte. Es dürfen nur solche Elektrogeräte verwendet werden, deren Typ vom Hersteller empfohlen wurde.

Sachgemäße Entsorgung dieses Gerätes



Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Altgeräte in der EU nicht zusammen mit üblichem Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Entsorgen Sie das Altgerät an einer geeigneten

 Abfallsammelstelle, um mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Bringen Sie das Altgerät zur Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte, verwenden Sie ein Sammelsystem oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. Auf diese Weise stellen Sie die ökologische Entsorgung des Altgerätes sicher.

Bewahren Sie im Gerät keine explosiven Stoffe wie Spraydosen mit brennbarem Treibgas.

Dieses Gerät ist zur Verwendung im Haushalt und in einer ähnlichen Umgebung bestimmt:

- in Küchen für Angestellte in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- auf Farmen und für Kunden von Hotels, Motels und anderen Übernachtungseinrichtungen;
- in Unterkunftseinrichtungen, in denen Frühstück serviert wird;
- für Catering und ähnliche nicht-kommerzielle Zwecke.

WARNUNG: Das Netzkabel darf während der Installation des Gerätes weder eingeklemmt noch beschädigt werden.

WARNUNG: Stellen Sie hinter das Gerät weder Mehrfachsteckdosen noch tragbare Stromquellen.

WARNUNG: Achten Sie darauf, dass die Belüftungsöffnungen des Gerätes oder des Schrankes, in dem das Gerät eingebaut ist, nicht blockiert werden.

WARNUNG: Verwenden Sie zur Beschleunigung des Abtauprozesses keine mechanischen Einrichtungen sowie keine anderen Mittel, es sei denn, sie sind vom Hersteller empfohlen.

WARNUNG: Der Kühlkreis darf nicht beschädigt werden.

WARNUNG: Verwenden Sie im Kühlraum des Gerätes keine anderen Elektrogeräte. Es können nur solche Elektrogeräte verwendet werden, deren Typ vom Hersteller empfohlen ist.

EU - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die in dieser Gebrauchsanleitung beschriebenen Produkte entsprechen den harmonisierten Vorschriften. Die zuständigen Behörden können die entsprechenden Unterlagen beim Endhändler anfordern.

- i** Die Abbildungen in dieser Gebrauchsanleitung können in einigen Details von der aktuellen Version Ihres Gerätes abweichen. Befolgen Sie auch in diesem Fall die Anweisungen. Das Gerät wird ohne angezeigten Inhalt geliefert.
- i** Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen vorzunehmen, welche die Funktion des Gerätes nicht beeinträchtigen. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien gemäß den geltenden örtlichen und kommunalen Vorschriften.
- i** Bei dem von Ihnen erworbenen Gerät handelt es sich möglicherweise um eine verbesserte Version des Gerätes, für das diese Gebrauchsanleitung gedruckt wurde. Die Funktionen und Betriebsbedingungen sind jedoch identisch. Diese Gebrauchsanleitung ist daher weiterhin gültig. Technische Änderungen und Druckfehler bleiben vorbehalten.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden. Alle in dieser Gebrauchsanleitung angegebenen Informationen dienen dem Schutz des Benutzers. Das Ignorieren von den Sicherheitshinweisen gefährdet Ihre Gesundheit und Ihr Leben.

GEFAHR!

Dieses Wort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie ignoriert wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.

WARNUNG!











Dieses Wort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.

ACHTUNG!

Dieses Wort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

HINWEIS!

Dieses Wort weist auf mögliche Schäden am Gerät hin.

-  Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort.
-  Befolgen Sie unbedingt die darin enthaltenen Anweisungen, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.
-  Überprüfen Sie den technischen Zustand der Geräteumgebung! Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel und Verbindungen zum Gerät ordnungsgemäß funktionieren. Vergewissern Sie sich, dass sie nicht abgenutzt sind und dass sie den technischen Anforderungen des Gerätes entsprechen. Nur ein autorisierter Techniker darf vorhandene und neu erstellte Verbindungen überprüfen. Alle Anschlüsse und sämtliche Komponenten, durch die elektrische Energie fließt (einschließlich Wandkabeln), müssen von einem qualifizierten Techniker überprüft werden. Änderungen am Stromnetz, welche die Installation des Gerätes ermöglichen, dürfen nur von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.
-  Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt, außerdem auch zur Verwendung (1) in Küchen für Angestellte in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; (2) für Klienten von Hotels, Motels, Pensionen und anderen Übernachtungseinrichtungen; (3) für Catering und ähnliche nicht-kommerzielle Zwecke.
-  Das Gerät ist nur zum Kühlen von Lebensmitteln bestimmt.
-  Das Gerät ist nur für den Innenbereich bestimmt.
-  Das Gerät ist nicht für gewerbliche Zwecke, Camping oder öffentliche Verkehrsmittel bestimmt.
-  Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
-  Personen, die mit dieser Gebrauchsanleitung nicht vertraut sind, dürfen dieses Gerät nicht verwenden.
-  Dieses Gerät dürfen Kinder ab 8 Jahren und Personen mit begrenzten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen nur dann verwenden, wenn sie sich unter Aufsicht einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich, befinden oder wenn sie mit der sicheren und sachgemäßen Verwendung des Gerät vertraut sind und eventuelle damit verbundene Risiken verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Kinder dürfen die Reinigung und Benutzerwartung des Gerätes nur unter Aufsicht einer Person, die für sie verantwortlich ist, durchführen.

GEFAHR!

1. Schließen Sie das Gerät nicht an das Stromnetz an, wenn das Gerät selbst, das Netzkabel oder der Netzstecker sichtbar beschädigt sind.
2. Versuchen Sie niemals, das Gerät mit eigenen Kräften zu reparieren. Wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. Verwenden Sie nur Originalersatzteile.
3. Aus Sicherheitsgründen darf nur der Hersteller, eine autorisierte Servicestelle oder eine andere ähnlich qualifizierte Person das beschädigte Netzkabel ersetzen.

WARNUNG!

Befolgen Sie folgende Hinweise, um das Risiko von Verbrennungen, Stromschlägen, Bränden oder Personenverletzungen zu verringern:

1. Dieses Gerät ist mit dem umweltfreundlichen Kältemittel R600a ausgestattet. Das Kältemittel R600a ist brennbar. Vermeiden Sie daher eine Beschädigung des Kühlkreises während des Transports oder der Verwendung.
2. Wenn der Kühlkreis beschädigt ist, lassen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Feuer, unbedeckter Beleuchtung oder Funken. Wenden Sie sich sofort an den Kundendienst oder Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.
3. Wenn am Installationsort ein Gasleck auftritt:
 - a) Öffnen Sie alle Fenster.
 - b) Trennen Sie das Gerät nicht vom Stromnetz und verwenden Sie weder das Bedienfeld noch den Thermostat.
 - c) Berühren Sie das Gerät erst dann, wenn das Zimmer vollständig frei vom Gas ist.
 - d) Andernfalls können Funken entstehen und Gasexplosion verursachen.
4. Vergewissern Sie sich beim Entsorgen des Gerätes oder vor einer Betriebspause, dass sich alle Geräteteile außerhalb der Reichweite von Feuer und anderen Zündquellen befinden.
5. Stellen Sie das Gerät nie in der Nähe von flüchtigen oder brennbaren Materialien (z.B. Gas, Treibstoffe, Alkohol, Farben) und in Räumen mit schlechter Luftzirkulation (z.B. in einer Garage) auf.

6. EXPLOSIONSGEFAHR! Im Gerät dürfen keine explosiven Stoffe oder Sprays, die brennbare Treibmittel enthalten, aufbewahrt werden. Es besteht Risiko einer Explosion.
7. Bewahren Sie das Verpackungsmaterial (Polyethylenbeutel, Styroporstücke usw.) nach dem Auspacken des Gerätes außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf. ERSTICKGEFAHR! VERLETZUNGSGEFAHR!
8. Schließen Sie das Gerät erst dann ans Stromnetz an, wenn Sie alle Schutz- und Transportverpackungen entfernt haben.
9. Das Gerät darf nur ans Stromnetz mit der Spannung von 220–240 V / 50 Hz / AC angeschlossen werden. Alle elektrischen Anschlüsse und Komponenten müssen von einem autorisierten Techniker installiert werden. Verwenden Sie weder Steckdosenpanel noch Mehrfachsteckdosen, um das Gerät ans Stromnetz anzuschließen.
10. Um jede Gefahr zu minimieren, muss das Gerät an eine separate und ordnungsgemäß geerdete Steckdose angeschlossen werden, die dem Gerätestecker entspricht. Das Gerät muss ordnungsgemäß geerdet sein.
11. Achten Sie beim Transport oder Umstellen des Gerätes immer darauf, dass das Netzkabel nicht unter dem Gerät eingeklemmt oder beschädigt wird.
12. Die Werte Ihres Stromnetzes müssen den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entsprechen. Der Stromkreis in Ihrem Haushalt muss mit einem automatischen Leitungsschutzschalter ausgestattet sein.
13. Modifizieren Sie das Gerät nicht.
14. Schalten Sie die Stromversorgung aus, bevor Sie das Gerät installieren und an das Stromnetz anschließen. STROMSCHLAGGEFAHR!
15. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung oder Wartung zuerst vom Stromnetz. STROMSCHLAGGEFAHR!
16. Entfernen Sie regelmäßig Staub, der sich auf dem Netzstecker, der Steckdose und allen Anschlüssen angesammelt hat. BRANDGEFAHR!
17. Schützen Sie das Netzkabel vor heißen Oberflächen.
18. Die Steckdose, an die das Gerät angeschlossen ist, muss immer leicht zugänglich bleiben.
19. Verwenden Sie zum Anschluss des Gerätes ans Stromnetz keine Steckdosenpanel oder Mehrfachsteckdosen.

20. Schließen Sie das Gerät nicht an eine Energiesparsteckdose (z.B. Save Plug) oder an Geräte an, die Gleichstrom (DC) in Wechselstrom (AC) umwandeln, z.B. Solaranlagen oder Stromversorgungssysteme auf einem Schiff.
21. Verwenden Sie im Kühlraum keine Elektrogeräte, die vom Hersteller der Kühlvitrine nicht empfohlen wurden.
22. Stellen Sie auf das Gerät keine Wärmestrahlungsgeräte.
23. Stellen Sie das Gerät nicht dort auf, wo es mit Wasser oder Regen in Berührung kommen könnte. Andernfalls wird die Isolierung des elektrischen Systems beschädigt.
24. Stellen Sie auf das Gerät nie Wasserkocher, Vasen oder andere Behälter mit Wasser. Verschüttetes Wasser kann die elektrischen Komponenten des Gerätes ernsthaft beschädigen.
25. Verwenden Sie keine Dampfreiniger, um das Gerät zu reinigen oder abzutauen. Der Dampf kann mit den elektrischen Komponenten des Gerätes in Berührung kommen und einen Kurzschluss verursachen. STROMSCHLAGGEFAHR!
26. Verwenden Sie niemals mechanische Geräte, Messer oder andere Gegenstände mit scharfen Kanten, um Frost im Gerät zu entfernen. STROMSCHLAGGEFAHR durch Beschädigung des Geräteinnenraums.
28. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
29. Wenn Sie das Gerät (auch vorübergehend) außer Betrieb setzen, stellen Sie sicher, dass Kinder in den Innenraum nicht eindringen können. Beachten Sie unbedingt die entsprechenden Sicherheitshinweise (1 und 4, Kapitel ENTSORGUNG usw.).
30. Befolgen Sie genau die Anweisungen im Kapitel INSTALLATION.

ACHTUNG!

1. Der Kondensator und der Kompressor auf der Rückseite des Gerätes können während des normalen Betriebs hohe Temperaturen erreichen. Installieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen in dieser Gebrauchsanleitung. Eine unzureichende Belüftung des Gerätes wirkt sich negativ auf dessen Betrieb aus und kann zu Schäden führen. Decken oder blockieren Sie niemals die Belüftungsöffnungen.

2. Berühren Sie extrem kalte Oberflächen nicht mit nassen oder feuchten Händen, da dies dazu führen kann, dass die Haut an diesen Oberflächen anfriert.

ANMERKUNG

1. Wenn Sie das Gerät umstellen wollen, fassen Sie die Basis an und heben Sie das Gerät vorsichtig an. Halten Sie das Gerät aufrecht.
2. Kippen Sie das Gerät nicht mehr als um 45°.
3. Wenn Sie das Gerät in horizontaler Position transportieren, kann etwas Öl aus dem Kompressor in den Kühlreislauf gelangen.
4. Lassen Sie das Gerät nach der Installation 4 bis 6 Stunden lang aufrecht stehen, damit das Öl vor dem Einschalten in den Kompressor zurückfließen kann.
5. Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen an der Tür, da dies die Scharniere beschädigen könnte.
6. Das Gerät muss von mindestens zwei Personen transportiert und installiert werden.
7. Merken Sie sich beim Auspacken des Gerätes die Position einzelner Komponenten des Innenzubehörs, falls Sie das Gerät später wieder einpacken und transportieren müssen.
8. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn nicht alle Komponenten richtig installiert sind.
9. Stellen Sie sich nicht auf die Gerätebasis, die Gestelle oder die Tür des Gerätes usw. und lehnen Sie sich an diesen nicht an.
10. Geben Sie in das Gerät keine heißen Flüssigkeiten oder heißen Speisen.
11. Die Belüftungsöffnungen des Gerätes oder des Schrankes, in dem das Gerät eingebaut ist (wenn es sich um ein eingebautes Gerät handelt), müssen vollständig frei, sauber und frei von Gegenständen sein.

BEWAHREN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG FÜR EVENTUELLE VERWENDUNG IN DER ZUKUNFT GUT AUF.

Der Hersteller und der Händler tragen keine Verantwortung für Schäden oder Verletzungen, die durch Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Gebrauchsanleitung entstanden sind.

KLIMATISCHE KLASSE

Die Informationen zur klimatischen Klasse Ihres Gerätes finden Sie im Kapitel TECHNISCHE DATEN. Ihr Gerät kann in Räumen mit der entsprechenden Zimmertemperatur betrieben werden, wie unten beschrieben (EN ISO 23953-2).

KLIMATISCHE KLASSE DES TESTRAUMES	FEUCHTE TEMPRATUR DER GLÜHBIRNE IN °C	RELATIVE LUFTFEUCHTIGKEIT IN %	TAUPUNKT IN °C	WASSERDAMPFGEHALT IN TROCKENER LUFT IN G/KG
0	20	50	9,3	7,3
1	16	80	12,6	9,1
2	22	65	15,2	10,8
3	25	60	16,7	12,0
4	30	55	20,0	14,8
5	27	70	21,1	15,8
6	40	40	23,9	18,8
7	35	75	30,0	27,3
8	23,9	55	14,3	10,2

INSTALLATION

Auspacken und Platzieren

⚠️ WARNUNG! Bewahren Sie das Verpackungsmaterial (Polyethylenbeutel, Styroporstücke usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf. **ERSTICKGEFAHR!**
VERLETZUNGSGEFAHR!

1. Packen Sie das Gerät vorsichtig aus. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial gemäß den Anweisungen im Kapitel „Entsorgung“.
2. Entfernen Sie das Gesamte Verpackungsmaterial.
3. Das Gerätezubehör kann mit Klebeband usw. vor Transportbeschädigungen geschützt werden. Entfernen Sie dieses Klebeband sehr vorsichtig.
Tauchen Sie ein weiches Tuch in lauwarmes Wasser mit einem milden Reinigungsmittel und wischen Sie die Klebebandreste ab (siehe das Kapitel REINIGUNG UND WARTUNG). Entfernen Sie niemals Komponenten von der Rückseite des Gerätes.
4. Stellen Sie das Gerät an einem geeigneten Ort in ausreichendem Abstand von Wärme- und Kältequellen auf.
5. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät und das Netzkabel nicht beschädigt sind.
6. Stellen Sie das Gerät an einem trockenen und gut belüfteten Ort auf.
7. Schützen Sie das Gerät vor direkten Sonnenstrahlen.
8. Die Tür muss sich vollständig und ohne Hindernisse öffnen.
9. Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen, trockenen und festen Fußboden. Verwenden Sie die Wasserwaage, um zu überprüfen, ob das Gerät korrekt installiert ist.
10. Schließen Sie das Gerät korrekt an das Stromnetz an.
11. Das Typenschild befindet sich im Kühlraum oder auf der Rückseite des Gerätes.

Belüftung

i Für eine ordnungsgemäße Belüftung des Gerätes muss der erforderliche Mindestabstand eingehalten werden.

A. Rückseite des Gerätes ↔ Wand	min. 50 mm
B. Rechte/linke Geräteseite ↔ Möbel/Wand	min. 10 mm

Änderung der Türöffnungsrichtung

! WARNUNG! Schalten Sie das Gerät vor der Änderung der Türöffnungsrichtung aus und trennen Sie es vom Stromnetz. STROMSCHLAGRISIKO!

! WARNUNG! Trennen Sie das Gerät vor der Änderung der Türöffnungsrichtung vom Stromnetz. Leeren Sie das Gerät aus. Die Änderung der Türöffnungsrichtung sollten mindestens 2 Personen durchführen.

! ACHTUNG! Die Änderung der Türöffnungsrichtung müssen mindestens zwei Personen durchführen. Andernfalls könnten Sie sich verletzen oder das Gerät beschädigen.

ANMERKUNG! Wenn Sie möchten, dass sich die Tür auf der anderen Seite öffnet, wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker. Wenn Sie versuchen wollen, die Türöffnungsrichtung selbst zu ändern, befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen.

ANMERKUNG! Stellen Sie die Tür richtig ein, bevor Sie die Schrauben festziehen. Die Tür muss sich ordnungsgemäß schließen und die Dichtung muss wirklich dichten.

ANMERKUNG! Kippen Sie das Gerät nicht mehr als um 45°.

Vorbereitende Maßnahmen:

Leeren Sie das Gerät aus.

Erforderliches Werkzeug: Kreuzschlitzschraubendreher, Sechskantschlüssel. Stellen Sie die verstellbaren Füße auf die höchste Position.


Wenn Sie die Tür entfernen wollen, müssen Sie das Gerät nach hinten kippen. Stützen Sie das Gerät auf einer soliden Konstruktion ab und sichern Sie es so, dass es sich während der Arbeit nicht bewegen kann.

Kippen Sie das Gerät nicht um und stellen Sie es nicht auf die Seite, da dies das Kühlsystem ernsthaft beschädigen könnte. Bewahren Sie alle demontierten Komponenten an einem sicheren Ort auf.

So ändern Sie die Türöffnungsrichtung:

1. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz (ziehen Sie den Netzstecker des Netzkabels aus der Steckdose).
2. Entfernen Sie die Schrauben und die Scharnierhalterung an der Basis.
3. Lassen Sie die Tür nach unten gleiten und entfernen Sie sie.
4. Entfernen Sie den oberen Scharnierstift (innerhalb der Tür) und legen Sie ihn auf die gegenüberliegende Seite. Drehen Sie die Scharnierplatte und befestigen Sie den Scharnierstift.
5. Setzen Sie die Tür auf das obere Scharnier. Installieren Sie das untere Scharnier auf der gegenüberliegenden Seite.
6. Vergewissern Sie sich vor dem Anziehen des unteren Scharniers, dass sich die Tür horizontal und vertikal in der richtigen Position befindet und die Türdichtung vollkommen dicht ist.
7. Überprüfen Sie nach dem Festziehen des unteren Scharniers erneut, ob sich die Gerätetür reibungslos öffnet/schließt.

BETRIEB DES GERÄTES

 **WARNUNG!** Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, müssen Sie den Netzstecker des Netzkabels aus der Steckdose ziehen oder eine Trennvorrichtung verwenden.

Vor der ersten Inbetriebnahme



1. Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial.
2. Reinigen Sie das Gerät gründlich. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Innenraum des Gerätes reinigen (siehe Kapitel REINIGUNG UND WARTUNG).
3. Wenn sich das Zubehör im Innenraum des Gerätes nicht in der richtigen Position befindet, stellen Sie es um wie im Kapitel 4.
4. Das Gerät muss ordnungsgemäß an das Stromnetz angeschlossen sein.
5. Wenn Sie das Gerät von der Stromversorgung getrennt haben, warten Sie mindestens 5 Minuten, bevor Sie es wieder einschalten.
6. Überfüllen Sie das Gerät nicht.
7. Die Tragfähigkeit jedes Gestells beträgt maximal 5 kg.

Beschreibung des Gerätes

Abbildung (illustrativ): Bestimmte Abweichungen sind möglich

- 1 BELEUCHTUNG/THERMOSTAT
- 2 VERSTELLBARE GESTELLE
- 3 GESTELL
- 4 EINSTELLBARE GERÄTEFÜSSE

WARTEN SIE NACH DER INSTALLATION 4 BIS 6 STUNDEN UND ERST DANN SCHLIESSEN SIE DAS GERÄT ANS STROMNETZ AN!

-  Die Gestelle können entfernt werden, um die Reinigung des Gerätes zu erleichtern oder den Lageraum für Lebensmittel zu vergrößern.
-  Das von Ihnen gekaufte Gerät kann eine verbesserte Version des Gerätes sein, für das diese Gebrauchsanleitung erstellt und gedruckt wurde. Die Funktionen und Betriebsbedingungen sind jedoch identisch. Diese Gebrauchsanleitung ist daher weiterhin gültig.

Temperatureinstellung

Grundeinstellung: Schließen Sie das Gerät ans Stromnetz an und drehen Sie den Temperaturwähler im Uhrzeigersinn.



Abbildung (illustrativ): Bestimmte Abweichungen sind möglich

⚠️ WARNUNG! DER THERMOSTAT STEUERT NUR DEN BETRIEB DES KOMPRESSORS!

Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, müssen Sie den Netzstecker des Netzkabels aus der Steckdose ziehen.

1	Ein-/Ausschalten der Beleuchtung
2	Drehbarer Thermostatregler
MIN	Niedrigste Einstellung (minimale Kühltemperatur)
MAX	Höchste Einstellung (maximale Kühltemperatur)
NORMAL	Empfohlene Einstellung bei niedriger Zimmertemperatur

Grundeinstellung: Drehen Sie den Thermostat auf MAX, bis das Gerät die erforderliche Kühltemperatur erreicht hat. Drehen Sie dann den Thermostat auf NORMAL. Die Temperatur kann später leichter eingestellt werden.

Es ist auch möglich, die Temperatur im Kühlraum des Gerätes mit einem Thermometer¹ zu überprüfen.

¹ Ist nicht mitgeliefert

Betriebsbedingungen

- Das Gerät kann die entsprechende Temperatur nur unter folgenden Bedingungen erreichen:
 - Die Umgebungstemperatur entspricht der klimatischen Klasse des Gerätes.
 - Die Tür ist richtig geschlossen.
 - Die Tür wird nicht zu oft geöffnet und nicht zu lange offen gelassen.
 - Die Türdichtung ist im guten Zustand.
 - Das Gerät befindet sich in der richtigen Position.
 - Das Gerät ist nicht überfüllt.
 - Im Gerät werden keine warmen oder heißen Speisen aufbewahrt.
- Eine hohe Umgebungstemperatur und der gleichzeitige Betrieb des Gerätes bei der eingestellten maximalen Kühltemperatur können zu einem kontinuierlichen Betrieb des Kompressors führen, um eine konstante Temperatur im Gerät zu erhalten.

Nützliche Tipps / Energieersparung

Stellen Sie das Gerät an einem trockenen und gut belüfteten Ort auf.

Stellen Sie das Gerät in einer geeigneten Position und mit ausreichendem Abstand zu Wärme- und Kältequellen auf.

Schützen Sie das Gerät vor direkten Sonnenstrahlen.

Überfüllen Sie das Gerät nicht, lassen Sie für die Lebensmittel genügend Platz.

Öffnen Sie die Tür so wenig wie möglich, besonders bei heißem und feuchtem Wetter. Schließen Sie die Tür nach dem Öffnen so schnell wie möglich.

Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Belüftung des Gerätes ausreichend ist. Das Gerät muss allseitig gut belüftet werden.

Drehen Sie den Thermostatwähler so bald wie möglich in eine Position, die näher an der minimalen Kühltemperatur liegt. Die Temperatureinstellung hängt von der Menge der in das Gerät gegebenen Lebensmittel und von der Raumtemperatur ab.


Die Eisschicht im Gerät verursacht einen höheren Stromverbrauch. Tauen Sie das Gerät ab, wenn die Eisschicht dicker als 3 mm (1/8“) ist.


Reinigen Sie die Rückseite des Gerätes gelegentlich mit einer Bürste oder einem Staubsauger, um einen erhöhten Stromverbrauch zu vermeiden.


Ziehen Sie den Netzstecker des Netzkabels aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht verwenden.


Halten Sie die Türdichtung sauber und im guten Zustand.

REINIGUNG UND WARTUNG

 **GEFAHR!** Berühren Sie niemals den Netzstecker, den Hauptschalter oder andere elektrische Komponenten mit nassen oder feuchten Händen. STROMSCHLAGRISIKO!

 **WARNUNG!** Ziehen Sie vor der Reinigung oder Wartung den Netzstecker des Netzkabels aus der Steckdose. STROMSCHLAGRISIKO!

 **WARNUNG!** Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, müssen Sie den Netzstecker des Netzkabels aus der Steckdose ziehen oder eine Trennvorrichtung verwenden.

 **WARNUNG!** Entfernen Sie regelmäßig Staub, der sich auf dem Netzstecker, der Steckdose und auf allen Konektoren sammelt. BRANDGEFAHR!

ANMERKUNG! Reinigen Sie das Gerät mindestens einmal pro Monat.

1. Halten Sie das Gerät immer sauber, um unangenehme Gerüche zu vermeiden.
2. Staub, der sich auf dem Kondensator sammelt, erhöht den Stromverbrauch. Reinigen Sie den Kondensator zweimal pro Jahr mit einem Staubsauger oder einer weichen Bürste.
3. Entfernen Sie alle Ringe und Armbänder von Ihren Händen, bevor Sie das Gerät reinigen oder Wartung durchführen; andernfalls können Sie die Oberfläche des Gerätes beschädigen.

Reinigungsmittel:

Verwenden Sie keine harten, abrasiven oder aggressiven Reinigungsmittel.

Verwenden Sie keine Lösungsmittel.

Verwenden Sie keine abrasiven Reinigungsmittel!

Verwenden Sie keine organischen Reinigungsmittel!²

Verwenden Sie keine ätherischen Öle.

Diese Hinweise gelten für alle Oberflächen Ihres Gerätes.

Reinigung der Geräteaußenfläche:

1. Verwenden Sie ein feuchtes Tuch und ein mildes, nicht saures Reinigungsmittel. Hartnäckige Flecken können mit einem geeigneten Reinigungsmittel entfernt werden.
2. Spülen Sie die Oberfläche mit sauberem Wasser ab.
3. Wischen Sie die gereinigte Oberfläche mit einem Tuch trocken.

Reinigung des Kühlraums:


1. Reinigen Sie die Gestelle und den Innenraum des Gerätes mit warmem Wasser und einem milden, nicht sauren Reinigungsmittel.
2. Spülen Sie alles mit sauberem Wasser ab.
3. Wischen Sie die gereinigte Oberfläche mit einem Tuch trocken.
4. Reinigen Sie den Innenraum mit einer Lösung aus Speisesoda und Wasser (3 Esslöffel Speisesoda pro 1 Liter Wasser) oder mit Wasser und einem milden, nicht sauren Reinigungsmittel.
5. Überprüfen Sie den Wasserablauf und reinigen Sie ihn gegebenenfalls.


Reinigung der Türdichtung:


Verwenden Sie warmes Wasser und ein mildes, nicht saures Reinigungsmittel, um die Türdichtung zu reinigen. Schalten Sie das Gerät erst dann ein, wenn die Türdichtung vollständig trocken ist.


² Reinigungsmittel wie Essig, Zitronensäure usw.

Abtauen des Gerätes

 **WARNUNG!** Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Thermostat (je nach Modell) auf Position 0 / AUS / OFF stellen, und trennen Sie es vom Stromnetz.

 **WARNUNG!** Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, müssen Sie den Netzstecker des Netzkabels aus der Steckdose ziehen oder eine Trennvorrichtung verwenden.

 **WARNUNG!** Verwenden Sie niemals mechanische Geräte, Messer oder andere Gegenstände mit scharfen Kanten, um die Eisschicht zu entfernen. Verwenden Sie niemals einen Dampfreiniger. STROMSCHLAGRISIKO!

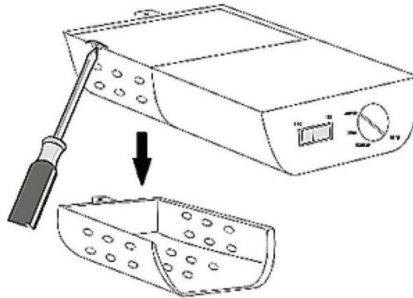
 **WARNUNG!** Verwenden Sie nie Haartrockner, elektrische Heizgeräte oder andere technische Geräte, um den Abtauvorgang zu beschleunigen. STROMSCHLAGRISIKO!

1. Das Gerät ist mit einem automatischen Abtausystem ausgestattet.
2. Das Wasser läuft zur Rückseite des Gerätes ab.
3. Das Wasser sammelt sich in einem Gefäß unter dem Kompressor und verdunstet aus diesem Gefäß.
4. Der Wasserablauf darf nicht verstopft sein.
5. Reinigen Sie das Ablaufloch vorsichtig mit einem Pfeifenreiniger.

Ersatz der Beleuchtung

⚠️ WARNUNG! Nur ein qualifizierter Techniker darf die Beleuchtung in diesem Gerät ersetzen!

1. Stellen Sie den Thermostat vor dem Ersetzen der Beleuchtung auf MIN und trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
2. Entfernen Sie die Schraube der Lichtabdeckung mit einem Schraubendreher.
3. Entfernen Sie die Lichtabdeckung
4. Schrauben Sie die alte Leuchte ab (indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen).
5. Ersetzen Sie die alte Leuchte durch eine neue Leuchte des gleichen Typs und der gleichen Leistung.
6. Bringen Sie die Abdeckung wieder an.



Austausch des Netzkabels

⚠️ WARNUNG! Das Netzkabel darf nur von einem autorisierten Techniker ausgetauscht werden.

FEHLERBEHEBUNG

⚠️ WARNUNG! Trennen Sie das Gerät vor der Fehlerbehebung vom Stromnetz. Alle Arbeiten, die nicht in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben sind, dürfen nur von einem qualifizierten Techniker ausgeführt werden.

PROBLEM	
MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
DAS GERÄT FUNKTIONIERT NICHT.	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Der Netzstecker des Netzkabels ist in die Steckdose nicht eingesteckt. 2. Der Netzstecker ist lose. 3. Die Steckdose wird nicht mit Strom versorgt. 4. Durchgebrannte Sicherung oder ausgeschalteter Leistungsschutzschalter. 5. Die Spannung ist zu niedrig. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Schließen Sie das Gerät ans Stromnetz an, indem Sie den Netzstecker des Netzkabels in die Steckdose stecken. 2. Stecken Sie den Netzstecker richtig in die Steckdose. 3. Überprüfen Sie die entsprechende Steckdose, indem Sie ein anderes Gerät anschließen. 4. Überprüfen Sie den Sicherungskasten. 5. Vergleichen Sie die Angaben auf dem Typenschild des Gerätes mit den Angaben Ihres Stromversorgers.
DER KOMPRESSOR ARBEITET NICHT.	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Unsachgemäße Stromversorgung. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Überprüfen Sie die Stromversorgung.
DER KOMPRESSOR ARBEITET ZU LANGE.	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Das Gerät war einige Zeit ausgeschaltet. 2. Sie öffnen die Tür zu oft oder lassen sie zu lange offen. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Das Gerät benötigt eine gewisse Zeit, um die eingestellte Temperatur zu erreichen. 2. Öffnen Sie die Tür nicht zu oft oder lassen Sie sie nicht zu lange offen.
UNGENÜGENDE KÜHLKAPAZITÄT.	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Sie öffnen die Tür zu oft. 2. Die Tür ist nicht richtig geschlossen. 3. Der Innenraum des Gerätes ist mit einer Eisschicht bedeckt. 4. Sie haben eine unzureichende Kühltemperatur eingestellt. 5. Sie haben heiße oder warme Getränke in das Gerät gegeben. 6. Das Gerät ist überfüllt. 7. Die Türdichtung ist beschädigt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stellen Sie bei Bedarf eine andere Temperatur ein. 2. Überprüfen Sie die Tür und die Türdichtung. 3. Tauen Sie das Gerät ab.
DICKE EISSCHICHT IM INNENRAUM DES GERÄTES.	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Die Tür ist nicht richtig geschlossen. 2. Die Türdichtung ist beschädigt oder verschmutzt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Schließen Sie die Tür. 2. Reinigen oder ersetzen Sie die Türdichtung.
DIE TÜR MACHT BEIM ÖFFNEN SELTSAME GERÄUSCHE.	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Die Türdichtung ist schmutzig. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reinigen Sie die Türdichtung.

UNGEWÖHNLICHER LÄRM.

- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none">1. Das Gerät befindet sich nicht auf einem ebenen, trockenen und festen Fußboden.2. Das Gerät berührt eine Wand oder einen Gegenstand. Die Flaschen im Kühlraum befinden sich in der falschen Position.3. Einige Gegenstände sind hinter das Gerät gefallen. | <ol style="list-style-type: none">1. Richten Sie das Gerät aus.2. Verschieben Sie das Gerät. Ordnen Sie die Flaschen neu an.3. Entfernen Sie diese Gegenstände. |
|--|---|

i Wenn das Gerät einen Fehler aufweist, der nicht in der obigen Tabelle aufgeführt ist, oder wenn Sie alle in der obigen Tabelle aufgeführten Punkte überprüft haben, das Problem jedoch weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

i **DIE UNTEN AUFGEFÜHRTEN BETRIEBSBEDINGUNGEN SIND NORMAL UND ZEIGEN KEINEN FEHLER AN.**

Das Im Kühlkreis zirkulierende Kältemittel erzeugt ein Geräusch, das dem fließenden Wasser ähnelt.

Manchmal können Sie ein Geräusch hören, das durch den Einspritzvorgang im Kühlkreis verursacht wird.

Die Geräteseiten können während des Betriebs heiß werden.

Starker Lärm

Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden oder wenn die Temperatur unter ein bestimmtes Niveau fällt, arbeitet das Gerät mit hoher Leistung, um die eingestellte Temperatur zu erreichen.

Kondensat im/am Gerät

Bei hoher Luftfeuchtigkeit oder sehr hohen Umgebungstemperaturen bildet sich im Kühlraum oder am Gerät Kondensat.

Klicken

Sie hören ein Klicken, wenn der Kompressor ein- oder ausgeschaltet wird.

Summen

Das Summen während des Betriebs wird durch den Kompressor verursacht.

Klopfen/Knacken

Das Gerät kann Klopf- oder Knackgeräusche verursachen, wenn sich die Komponenten des Kühlsystems allmählich ausdehnen und zusammenziehen. Dies wird durch eine Temperaturänderung vor dem Ein- oder Ausschalten des Kompressors oder nach seinem Ein- oder Ausschalten verursacht.

AUSSERBETRIEBNAHME DES GERÄTES

Vor einer längeren Betriebspause:

1. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz. Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, müssen Sie den Netzstecker des Netzkabels aus der Steckdose ziehen oder eine Trennvorrichtung verwenden.
2. Nehmen Sie alle Lebensmittel aus dem Gerät heraus.
3. Trocknen Sie den Innenraum des Gerätes mit einem Tuch und lassen Sie die Tür einige Tage offen.

Vor dem Urlaub oder den Ferien (14 bis 21 Tage dauernd):

1. Führen Sie die gleichen Schritte wie oben aus oder
2. Lassen Sie das Gerät arbeiten.
 - a. Entfernen Sie alle verderblichen Lebensmittel aus dem Kühlraum.
 - b. Reinigen Sie den Kühlraum.
 - c. Frieren Sie alle Speisen oder Lebensmittel ein, die zum Einfrieren geeignet sind.

Verstellen/Transportieren des Gerätes:

1. Befestigen Sie alle entfernbaren Komponenten und Inhalte im Gerät.
2. Transportieren Sie das Gerät in vertikaler Position. Wenn Sie das Gerät in einer anderen Position transportieren, wird der Kompressor beschädigt.
3. Achten Sie darauf, dass Sie die Gerätefüße nicht beschädigen.

Entsorgung des Altgerätes:

1. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz. Um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker des Netzkabels aus der Steckdose oder verwenden Sie eine Trennvorrichtung.
2. Schneiden Sie das Netzkabel dicht am Gerät ab.
3. Entfernen Sie vollständig die Tür.
4. Lassen Sie die Gestelle im Innenraum des Gerätes, damit Kinder in das Gerät nicht eindringen können.
5. Befolgen Sie die Anweisungen zur Entsorgung des Altgerätes im Kapitel ABFALLENTSORGUNG.

TECHNISCHE DATEN

Modell	Kühlvitrine
Klimatische Klasse	0, 1, 2, 3, 4, 6
Raumtemperatur für optimale Leistung	25 °C
Luftfeuchtigkeit für optimale Leistung	60 %
Spannung/Frequenz	
Nettovolumen	256 L
Gerätelärm	42 dB/A
Einstellbarer Thermostat	ja
Kompressor	1
Kältemittel	R600a
Möglichkeit der Änderung der Türöffnungsrichtung	ja
Abtauen	automatisch
Abmessungen H x B x T in cm	143 x 55 x 58
Gerätegewicht ohne Verpackung / mit Verpackung in kg	49 / 53

ABFALLENTSORGUNG

1. Entsorgen Sie das Gerät gemäß den geltenden Rechtsvorschriften und mit Berücksichtigung der explosiven Gase. Kühl- und Gefriersysteme sowie Isolierungen enthalten Kältemittel und Gase, die Ordnungsgemäß gelagert und entsorgt werden müssen. Es besteht **BRANDGEFAHR**, wenn das Kältemittel austritt!
2. Bewahren Sie alle Verpackungsmaterialien (Polyethylenbeutel, Styroporstücke usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren auf. **ERSTICKGEFAHR!**
VERLETZUNGSGEFAHR!
3. Die Altgeräte müssen zur Entsorgung an das entsprechende Recyclingzentrum geschickt werden. Setzen Sie das Gerät niemals offenen Flammen aus.
4. Wenn Sie Ihr altes Gerät entsorgen wollen, schalten Sie es aus. Ziehen Sie den Netzstecker des Netzkabels aus der Steckdose und schneiden Sie das gesamte Netzkabel dicht am Gerät ab. Entsorgen Sie sofort das Netzkabel mit dem Netzstecker. Entfernen Sie die Tür vollständig, damit sich Kinder im Gerät nicht einschließen und ihr Leben gefährden können!
5. Bringen Sie Papier und Pappe in die entsprechenden Behälter.
6. Bringen Sie alle Kunststoffe in die entsprechenden Behälter.
7. Wenn an Ihrem Wohnort keine geeigneten Abfallbehälter verfügbar sind, bringen Sie das Verpackungsmaterial zum nächstgelegenen Abfallrecyclingpunkt.
8. Weitere Informationen zur Entsorgung Ihres alten Gerätes erhalten Sie von dem Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, oder von Ihrer örtlichen Behörde.

KÄLTEMITTEL

1. Der Kältemittelkreis des Gerätes enthält das Kältemittel R600a, ein Erdgas mit hoher Umweltverträglichkeit.
2. **⚠️ WARNUNG! Der Kältemittelkreis darf während des Gerätetransportes nicht beschädigt werden. BRANDGEFAHR!**



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Materialien sind recycelbar.

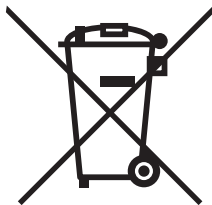


Ausführlichere Informationen werden Ihnen von den örtlichen Behörden zur Verfügung gestellt.



Das Kältemittel R600a ist brennbar!

Benutzerhinweise zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten (im Haushalt)



Dieses Symbol auf Produkten oder in begleitenden Dokumenten besagt, dass elektrische und elektronische Altgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Bringen Sie diese Altgeräte zu den eigens vom Staat eingerichteten Sammelstellen, wo sie kostenlos angenommen und ökologisch entsorgt werden. Alternativ in einigen Ländern können Sie die Altgeräte Ihrem lokalen Fachhändler beim Kauf eines neuen äquivalenten Produktes zurückgeben.

Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produktes helfen Sie bei der Vermeidung möglicher Umwelt- und Gesundheitsgefahren durch unkontrollierte Entsorgung. Weitere Hinweise zur Entsorgung erhalten Sie bei Ihrer Ortsverwaltung, dem Entsorgungsunternehmen oder Ihrem Fachhändler.

Eine unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Müll kann gemäß den nationalen Vorschriften bestraft werden.

Für Unternehmen in den EU-Ländern

Wenn Sie elektrische und elektronische Altgeräte entsorgen wollen, verlangen Sie erforderliche Informationen von Ihrem Fachhändler oder Lieferanten.

Hinweise zur Entsorgung in anderen Ländern außerhalb der EU

Dieses Symbol gilt nur in der EU.

Wenn Sie dieses Gerät entsorgen wollen, verlangen Sie erforderliche Informationen über die sachgemäße Entsorgung von Ihrer Ortsverwaltung oder Ihrem Fachhändler.

Dear customer! We would like to thank you for purchasing a product from our wide range of domestic appliances. Read the complete instruction manual before you operate the appliance for the first time. Retain this instruction manual in a safe place for future reference. If you transfer the appliance to a third party, also hand over this instruction manual.

The instructions concerning persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge and children playing with the appliance are not required.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;

- bed and breakfast type environments;
- catering and similar non-retail applications.

WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

WARNING: Keep clear of obstruction all ventilation openings in the appliance enclosure or in the structure for building-in.

WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

EU - DECLARATION OF CONFORMITY

The products, which are described in this instruction manual, comply with the harmonized regulations.

The relevant documents can be requested from the final retailer by the competent authorities.

- i** The figures in this instruction manual may differ in some details from the current design of your appliance. Nevertheless, follow the instructions in such a case. Delivery without content.
- i** Any modifications, which do not influence the functions of the appliance, shall remain reserved by the manufacturer. Please dispose of the packaging with respect to your current local and municipal regulations.
- i** The appliance you have purchased may be an enhanced version of the unit this manual was printed for. Nevertheless, the functions and operating conditions are identical. This manual is therefore still valid. Technical modifications as well as misprints shall remain reserved.

SAFETY INFORMATION

Read the safety instructions carefully before you operate the appliance for the first time. All information included in those pages serve for the protection of the operator. If you ignore the safety instructions, you will endanger your health and life.

DANGER!

Indicates a hazardous situation which, if ignored, will result in death or serious injury.

WARNING!











Indicates a hazardous situation which, if ignored, could result in death or serious injury.

CAUTION!

Indicates a hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

NOTICE!

Indicates possible damage to the appliance.

-  Store this manual in a safe place so you can use it whenever it is needed.
-  Strictly observe the instructions to avoid damage to persons and property.
-  Check the technical periphery of the appliance! Do all wires and connections to the appliance work properly? Or are they time-worn and do not match the technical requirements of the appliance? A check-up of existing and new-made connections must be done by an authorized professional. All connections and energy-leading components (incl. wires inside a wall) must be checked by a qualified professional. All modifications to the electrical mains to enable the installation of the appliance must be performed by a qualified professional.
-  The appliance is intended for private use only as well as to be used (1) in staff kitchen areas of shops, offices and other working environments; (2) by clients in hotels, motels, B&B and other residential type environments; (3) for catering and similar non-retail applications.
-  The appliance is intended for cooling food only.
-  The appliance is intended for indoor-use only.
-  The appliance is not intended to be operated for commercial purposes, during camping and in public transport.
-  Operate the appliance in accordance with its intended use only.
-  Do not allow anybody who is not familiar with this instruction manual to operate the appliance.
-  This appliance may be operated by children aged from 8 years and above as well as by persons with reduced physical, sensory and mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed concerning the safe use of the appliance and do comprehend the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user-maintenance must not be carried out by children unless they are supervised.

DANGER!

1. Do not connect the appliance to the mains if the appliance itself or the power cord or the plug are visibly damaged.
2. Never try to repair the appliance yourself. If the appliance does not operate properly, please contact the shop you purchased the appliance at. Original spare parts should be used only.
3. When the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorized customer service or a qualified professional only.

WARNING!

To reduce the risk of burns, electrocution, fire or injury to persons:

1. This appliance is equipped with the environmental-friendly refrigerant R600a. The refrigerant R600a is inflammable . The components of the cooling circuit must neither be damaged during transport nor use.
2. If any part of the cooling circuit is damaged, the appliance must not stand near a fire, naked light or spark-generating devices. Contact the customer service or the shop you purchased the appliance at immediately.
3. If gas is set free at the installation site:
 - a) Open all windows.
 - b) Do not unplug the appliance and do not use the control panel or thermostat.
 - c) Do not touch the appliance until all the gas has gone.
 - d) Otherwise sparks can be generated which will ignite the gas.
4. Keep all components of the appliance away from fire and other sources of ignition when you dispose of or decommission the appliance.
5. Do not install the appliance near of volatile or combustible materials (e.g. gas, fuel, alcohol, paints) and in rooms which may have poor air circulation (e.g. garage).

6. EXPLOSION HAZARD! Do not store any explosive materials or sprays, which contain flammable propellants, in your appliance.
Explosive mixtures can explode there.
7. While unpacking, the packaging materials (polythene bags, polystyrene pieces, etc.) should be kept away from children and pets.
CHOKING HAZARD! RISK OF INJURY!
8. Do not connect the appliance to the electric supply unless all packaging and transit protectors have been removed.
9. Operate the appliance with 220~240V/50Hz/AC only. All connections and energy-leading components must be replaced by an authorized professional. Do not use a socket board or a multi socket when connecting the appliance to the mains.
10. A dedicated and properly grounded socket meeting the data of the plug is required to minimize any kind of hazard. The appliance must be grounded properly.
11. Always check that the power cord is not placed under the appliance or damaged by moving the appliance.
12. The technical data of your energy supplier must meet the data on the model plate of the appliance.
13. Your domestic circuit must be equipped with an automatic circuit breaker.
14. Do not modify the appliance.
15. Turn off the power before you install the appliance and before you connect it to the mains. RISK OF FATAL ELECTRIC SHOCK!
16. Disconnect the appliance from the mains before you clean or maintain it. RISK OF ELECTRIC SHOCK!
17. Remove possible dust accumulation at the power plug, at the safety power socket and at all plug connectors regularly . RISK OF FIRE!
18. Keep the cord away from heated surfaces.
19. The power plug must always be accessible after installation.
20. Do not use a socket board or a multi socket when connecting the appliance to the mains.
21. Do not connect the appliance to an energy saving plug (e.g. Sava Plug) and to inverters which convert direct current (DC) into alternating current (AC), e.g. solar systems, power supply of ships.

22. Do not use any electric appliances inside the food storage compartments of your appliance unless they are recommended by the manufacturer of your refrigerator.
23. Do not put any heat-radiating appliances onto your appliance.
24. Do not install the appliance in a place where it may come in contact with water/rain; otherwise the insulation of the electrical system will be damaged.
25. Do not put a water-boiler or vases onto your appliance. The electrical components of your appliance can be seriously damaged by water over-boiling or spilled water.
26. Do not use any steam cleaners to clean or defrost the appliance. The steam can get into contact with the electrical parts and cause an electrical short. RISK OF ELECTRIC SHOCK!
27. Never use mechanic devices, knives or other sharp-edged items to remove encrusted ice inside the appliance. RISK OF ELECTRIC SHOCK caused by damaging the interior of the appliance.
28. Children must never play with the appliance.
29. If you decommission your appliance (even temporarily), ensure that children cannot get into the appliance. Strictly observe the corresponding safety instructions numbers. 1 and 4, chapter DECOMMISSIONING, ultimate.
30. Strictly observe the instructions in chapter INSTALLATION.

CAUTION!

1. The condenser and the compressor, located at the rear of the appliance, can reach high temperatures during ordinary operation. Carry out the installation according to this manual. An insufficient ventilation of the appliance will impair its operation and will damage the appliance. Do not cover or block the ventilation slats at any time.
2. Do not touch extremely cooled surfaces with wet or damp hands, because your skin may stick on these surfaces.

NOTICE

1. When you move the appliance, hold it at its base and lift it carefully. Keep the appliance in an upright position.
2. Do not tilt the appliance more than 45°.
3. If the appliance is transported in a horizontal position, some oil may flow from the compressor into the refrigerant circuit.
4. Leave the appliance in an upright position for 4 - 6 hours before you switch it on to ensure, that the oil has flowed back into the compressor.
5. Never use the door for moving the appliance as you will damage the hinges.
6. The appliance must be transported and installed by at least two persons .
7. When you unpack the appliance, you should take note of the position of every part of the interior accessories in case you have to repack and transport it at a later point of time.
8. Do not operate the appliance unless all components are installed properly.
9. Do not stand or lean on the base, the drawers, the doors etc of the appliance.
10. Do not put hot liquids or hot foodstuff into the appliance.
11. The air vents of the appliance or its built-in structure (if the appliance is suitable for being built-in) must be completely open, unblocked and free of any kind of dirt.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

The manufacturer and distributor are not responsible for any damage or injury in the event of failure to comply with these instructions.

CLIMATIC CLASSES

Look at chap. TECHNICAL DATA for information about the climatic class of your appliance. Your appliance can be operated in rooms with relevant room temperatures as named below (EN ISO 23953-2).

CLIMATIC CLASS OF TEST ROOM	WET BULB TEMPERATURE °C	RELATIVE HUMIDITY %	DEW POINT °C	WATER VAPOUR IN DRY AIR G/KG
0	20	50	9,3	7,3
1	16	80	12,6	9,1
2	22	65	15,2	10,8
3	25	60	16,7	12,0
4	30	55	20,0	14,8
5	27	70	21,1	15,8
6	40	40	23,9	18,8
7	35	75	30,0	27,3
8	23,9	55	14,3	10,2

INSTALLATION

Unpacking and positioning

⚠ WARNING! While unpacking, the packaging materials (polythene bags, polystyrene pieces, etc.) should be kept away from children and pets. **CHOKING HAZARD! RISK OF INJURY!**

1. Unpack the appliance carefully. Dispose of the packaging as described in chapter waste management.
2. Remove all packaging materials.
3. The accessories of your appliance can be protected from damage due to transportation (adhesive tapes etc.). Remove such tapes very carefully.
Remove remains of such tapes with a damp cloth using lukewarm water and a mild detergent (see also chapter CLEANING AND MAINTENANCE). Never remove any components of the back of the appliance!
4. Install the appliance in a suitable position with an adequate distance from sources of heat and cold.
5. Check that the appliance and the power cord are not damaged.
6. Install the appliance in a dry and well-ventilated place.
7. Protect the appliance from direct sunlight.
8. The door(s) must open completely and without hindrance.
9. Install the appliance on a level, dry and solid floor. Check the correct installation with a bubble level.
10. Connect the appliance to the mains properly.
11. The rating plate is inside the appliance or at the back.

Ventilation

i Observe the required minimum distances for proper ventilation.

A. Back ↔ wall	min. 50 mm
B. Right / left ↔ any piece of furniture / wall	min. 10 mm

Change of the hinge position

⚠ WARNING! Switch off and unplug the appliance before changing the hinge position. RISK OF ELECTRIC SHOCK!

⚠ WARNING! Unplug the appliance before you change the hinge position. Empty the appliance. Carry out the change with at least 2 persons.

⚠ CAUTION! The change of the position must be carried out by at least two persons; otherwise you may hurt yourself or damage the appliance.

NOTICE! You should contact a qualified technician if you want to have the door swing reversed. Only try to carry out the steps described below when you believe that you are qualified to do so.

NOTICE! Adjust the doors properly before you finally tighten the screws of the hinges. The seals must close properly.

NOTICE! Do not tilt the appliance more than 45°.

Preparatory measures:

Empty the appliance.

Tools required: Cross slot screwdriver, flathead screwdriver, hexagonal spanner.

Set the adjustable feet to their highest position.


You must tilt the appliance backwards to remove the door. Lean the appliance against a solid construction and block it, so the appliance cannot slide away while you are working.

The appliance must not tip over or lie on one of its sides. Otherwise you may cause serious damage to the cooling system. Keep all de-installed parts in a safe place.

How to change the hinge position:

1. Disconnect the appliance from the power supply (unplug).
2. Remove the screws and hinge bracket on the base.
3. Let the door slide down. Remove the door.
4. Remove the top hinge pin (inside the door) and refit it on the opposite side.
You have to turn the hinge sheet and to convert the hinge pin before.
5. Place the door on top hinge. Install bottom hinge on the opposite side.
6. Check proper horizontal and vertical adjustment of the door and perfect fit of the door seal before you tighten bottom hinge.
7. Check again that the door is adjusted properly so you can open/close the door smoothly.

OPERATION

 **WARNING!** To disconnect the appliance from the mains, you must unplug the appliance or use a cut-off device.

Before initial operation



1. Remove all packaging materials.
2. Clean the appliance thoroughly. Be very careful especially inside the appliance (look at chapter CLEANING AND MAINTENANCE).
3. If the accessories inside the appliance are not fitted in their correct position, replace them according to the image in chapter 4.
4. The appliance must be connected to the mains properly.
5. If the appliance was disconnected from the energy supply, wait at least 5 minutes before you restart it.
6. Do not overfill the appliance.
7. Each shelf can bear a maximum load of 5kg.

Description of the appliance

Fig. similar: modifications are possible.

- 1 LIGHT/THERMOSTAT
- 2 ADJUSTABLE SHELVES
- 3 SHELF
- 4 ADJUSTABLE FEET

AFTER INSTALLATION WAIT 4-6 HOURS BEFORE YOU CONNECT YOUR APPLIANCE TO THE MAINS!

-  The shelves can be removed and inserted for cleaning and storing of food according to the appliance.
-  The appliance you have purchased may be an enhanced version of the unit this manual was printed for. Nevertheless, the functions and operating conditions are identical. This manual is therefore still valid.

Setting of the temperature

Initial operation: Plug in the appliance and turn the rotary knob clockwise.



Fig. similar: modifications are possible

⚠ WARNING! THE THERMOSTAT CONTROLS THE COMPRESSOR ONLY.

You must unplug the appliance to disconnect it from the mains.

1	Light on/off
2	Rotary knob
MIN	Lowest setting (warmest cooling temperature)
MAX	Highest setting (coldest cooling temperature)
NORMAL	Recommended setting at cool ambient temperatures

Initial operation: Set the thermostat to MAX until the desired cooling temperature has been reached; then set the thermostat to NORMAL. Correcting the temperature will be easier at a later point in time.

You can additionally use a fridge-thermometer¹ to check the cooling temperature.

¹ Not included in delivery

Operation parameters

- The appliance can only reach the relevant temperatures when:
 - the ambient temperature meets the climatic class.
 - the doors close properly.
 - you do not open the doors too often or too long.
 - the door seals are in proper condition.
 - the appliance is properly positioned.
 - you have not overfilled the appliance.
 - you do not store warm or hot food in the appliance.
- High ambient temperatures and simultaneously operating at the coldest setting may make the compressor operate permanently to keep the temperature constant inside the appliance.

Helpful hints/energy saving

Install the appliance in a dry and well-ventilated place.

Install the appliance in a suitable position with an adequate distance from sources of heat and cold.

Protect the appliance from direct sunlight.

Allow ample storage place for your food. Do not overfill your appliance.

Try opening the door as little as possible, especially when the weather is warm and humid. If you open the door, close it as fast as possible.

Permanently check, that the appliance is well-ventilated. The appliance has to be well-ventilated from all sides.

Set the temperature control from a high to a low position as soon as it is possible. This depends on the amount of contents and the room temperature.


Encrusted ice causes a higher energy consumption. Defrost encrusted ice if its diameter is more than 3 mm (1/8").


Occasionally clean the rear of your appliance with a brush or a vacuum cleaner to avoid an increased energy consumption.


Disconnect the appliance from the mains if you do not operate it.


Always keep the door seals clean and in a proper condition.

CLEANING AND MAINTENANCE

 **DANGER!** Never touch the power plug, the power switch or other electrical components with wet or damp hands. RISK OF ELECTRIC SHOCK!

 **WARNING!** Disconnect the appliance from the mains before you clean or maintain it. RISK OF ELECTRIC SHOCK!

 **WARNING!** To disconnect the appliance from the mains, you must unplug the appliance or use a cut-off device.

 **WARNING!** Remove possible dust accumulation at the power plug, at the safety power socket and at all plug connectors regularly. RISK OF FIRE!

NOTICE! Clean the appliance at least once a month.

1. Always keep the appliance clean so that unpleasant odours do not occur.
2. Dust deposits on the condenser will increase the energy consumption. Clean the condenser twice a year with a vacuum cleaner or a soft brush.
3. Take off all rings and bracelets before cleaning or maintaining the appliance; otherwise you will damage the surface of the appliance.

Detergent:

Do not use any harsh, abrasive or aggressive detergents.

Do not use any solvents.

Do not use any abrasive detergents!

Do not use any organic detergents!²

Do not use essential oils!

These instructions are valid for all surfaces of your appliance.

External cleaning:

1. Use a moist cloth and a mild, non-acidic detergent. Use a suitable detergent for stubborn stains.
2. Use clear water to rinse.
3. Dry the cleaned surfaces with a cloth.

Internal cleaning:


1. Clean the shelves and the inside with warm water and a mild, non-acidic
2. Use clear water to rinse.
3. Dry the cleaned surfaces with a cloth.
4. Clean the interior with baking soda (3 tablespoons per 1 litre of water) or with water and a mild, non-acrid detergent.
5. Check the water drain and clean it if needed.


Door seals:


Clean with warm water and a mild, non- acidic detergent. Do not restart the appliance until the door seals have dried completely.


² Detergents such as vinegar, citric acid etc. detergent.

Defrosting

 **WARNING!** Switch off the appliance by turning the thermostat (depending on model) to position 0 / AUS / OFF and disconnect it from the mains.

 **WARNING!** To disconnect the appliance from the mains, you must unplug the appliance or use a cut-off device.

 **WARNING!** Never use any mechanical items, knives or other sharp-edged objects to remove the encrusted ice. Never use a steam cleaner. RISK OF ELECTRICAL SHOCK!

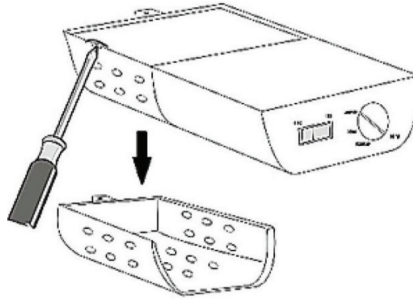
 **WARNING!** Do not use hairdryers, electrical heaters or other technical devices to accelerate the defrosting-progress. RISK OF ELECTRICAL SHOCK!

1. The appliance is equipped with an automatic defrost-system.
2. The water is drained at the back inside the appliance.
3. The water is collected in a container underneath the compressor. The water evaporates in this container.
4. The drain must not be blocked.
5. Clean the drain carefully with a pipe cleaner.

Replacing of the illuminant

⚠ WARNING! The lamp on this device must only be changed by a qualified technician!


1. Set the thermostat to MIN and disconnect the appliance from the mains, before you change the illuminant.
2. Remove the screw of the illuminant cover with a screwdriver.
3. Remove the illuminant cover.
4. Unscrew the old illuminant (anticlockwise direction).
5. Replace the old illuminant with a new one of the same kind and power.
6. Reinstall the cover.



Replacing of the power cord

⚠ DANGER! The power cord must be replaced by a qualified and authorized professional only.

TROUBLESHOOTING

 **WARNING!** Before you start troubleshooting, disconnect the appliance from the mains. Any work not described in this instruction manual must be carried out by a qualified professional only.

MALFUNCTION	
POSSIBLE CAUSE	MEASURE
THE APPLIANCE DOES NOT WORK AT ALL.	
<ol style="list-style-type: none"> 1. The plug of the appliance is not connected to the socket. 2. The plug has become loose. 3. The socket is not supplied with energy. 4. The fuse is switched off. 5. The voltage is too low. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Connect the appliance to the mains properly. 2. Check the plug. 3. Check the corresponding socket by connecting it with another appliance. 4. Check the fuse box. 5. Compare the data on the model plate with the data of your energy supplier.
THE COMPRESSOR DOES NOT WORK AT ALL.	
<ol style="list-style-type: none"> 1. Incorrect energy supply. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check the energy supply.
THE COMPRESSOR OPERATES FOR TOO LONG.	
<ol style="list-style-type: none"> 1. The appliance has been switched off for a while. 2. Doors opened too often or too long. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. The appliance needs some time to reach the preset temperature. 2. Do not open the door too often/too long.
UNSATISFACTORY COOLING CAPACITY.	
<ol style="list-style-type: none"> 1. The door was frequently opened. 2. The door is not properly closed. 3. Encrusted ice inside the appliance. 4. The current temperature setting is too warm. 5. Warm or hot beverages inside the appliance. 6. The appliance is overfilled. 7. The door seals are damaged. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Select a different setting if necessary. 2. Check the door/door seals. 3. Defrost the appliance.
STRONG FORMATION OF ENCRUSTED ICE.	
<ol style="list-style-type: none"> 1. The door is not properly closed. 2. The door seal is damaged or soiled. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Close the door. 2. Clean/replace the door seal.
THE DOOR MAKES A STRANGE SOUND WHEN OPENED.	
<ol style="list-style-type: none"> 1. The door seals are soiled. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Clean the seals.

UNUSUAL NOISE.

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none">1. The appliance is not installed on a level, dry and solid floor.2. The appliance is in contact with a wall or another item. The bottles are incorrectly positioned.3. Some items have dropped behind the appliance. | <ol style="list-style-type: none">1. Realign the appliance.2. Readjust the appliance. Realign the bottles.3. Remove these items. |
|---|--|

i If the appliance shows a malfunction not noted on the schedule above or if you have checked all items on the above schedule but the problem still exists, please contact the shop you purchased the appliance at.

i **THE OPERATING CONDITIONS DESCRIBED BELOW ARE NORMAL AND DO NOT INDICATE A MALFUNCTION.**

The refrigerant generates a sound similar to flowing water. Sometimes you may hear a sound which is generated by the injection process of the cooling circuit. The sides of the appliance may get warm while the appliance is running.

Distinct noise

When you operate the appliance for the first time or the temperature falls below a certain level, the appliance will operate with high power to reach the preset temperature.

Condensed water in / on the appliance

Condensed water in / on the appliance may be generated inside or outside the appliance by high humidity or very warm ambient temperatures.

Clicking

You will hear the compressor click if it is activated or deactivated.

Hum

Hum is caused by the compressor while running.

Knocking / snapping

Knocking / snapping may be generated by sequential expansion and shrinkage of the components of the cooling system. It is caused by variation of temperature before and after the compressor is activated or deactivated.

DECOMMISSIONING

If the appliance is not used for a longer period of time:

1. Disconnect the appliance from the mains. To disconnect the appliance from the mains, you must unplug the appliance or use a cut-off device.
2. Remove all food stored in the appliance.
3. Dry the inside of the appliance with a cloth and leave the door open for a few days.

While away on an average vacation / holiday (14-21 days):

1. Do the same as described above, or
2. let the appliance operate.
 - a. remove all perishable food from the cooling compartment.
 - b. clean the cooling compartment.
 - c. freeze all food which is suitable to be frozen.

If you want to move the appliance:

1. Secure all removable parts and the contents of the appliance. Pack them separately if necessary.
2. Transport the appliance in an upright position only. All other positions can cause damage to the compressor.
3. Do not damage the feet of the appliance.

Decommissioning, ultimate:

1. Disconnect the appliance from the mains. To disconnect the appliance from the mains, you must unplug the appliance or use a cut-off device.
2. Cut off the power cord at the appliance.
3. Completely remove every door of the appliance.
4. Leave the shelves in their position so that children are not able to get into the appliance.
5. Follow the advice for the disposal of the appliance in chapter WASTE MANAGEMENT.


TECHNICAL DATA

Model	Showcase
Climatic class	0,1,2,3,4,6
Room temperature for optimum performance	25 °C
Humidity for optimum performance	60 %
Voltage/frequency 220 - 240 V~ / 50 Hz	
Net Volume	256 L
Noise emission	42 dB/A
Adjustable thermostat	yes
Compressor	1
Refrigerant	R600a
Changeable hinge position	yes
Defrosting	automatically
Dimensions HxWxD in cm	143 x 55 x 58
Weight net / gross in kg	49 / 53

WASTE MANAGEMENT

1. Dispose of the appliance relevant to the current legislation in view of explosive gases. The cooling systems and insulation of refrigerators and freezers contain refrigerants and gases which have to be disposed of properly.
Do not damage the cooling fins and tubes. If refrigerants escape there is FIRE HAZARD!
2. While unpacking, the packaging materials (polythene bags, polystyrene pieces, etc.) should be kept away from children and pets. CHOKING HAZARD!
RISK OF INJURY!
3. Old and unused appliances must be sent for disposal to the responsible recycling centre.
Never expose to open flames.
4. Before you dispose of an old appliance, render it inoperative. Unplug the appliance and cut off the entire power cord. Dispose of the power cord and the plug immediately. Remove the door completely so children are not able to get into the appliance as this endangers their lives!
5. Dispose of any paper and cardboard into the corresponding containers.
6. Dispose of any plastics into the corresponding containers.
7. If suitable containers are not available at your residential area, dispose of these materials at a suitable municipal collection point for waste-recycling.
8. Receive more detailed information from your retailer or your municipal facilities.

REFRIGERANT

1. The refrigerant circuit of the appliance contains the refrigerant R600a, a natural gas of high environmental compatibility.
2.  **WARNING! Do not damage any components of the refrigerant circuit while transporting the appliance. FIRE HAZARD!**



Materials marked with this symbol are recyclable.



Please contact your local authorities to receive further information.



The refrigerant R600a is flammable!

DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on products or original documents means that used electric or electronic products must not be added to ordinary municipal waste. For proper disposal, renewal and recycling hand over these appliances to determined collection points. Alternatively, in some European Union states or other European countries you may return your appliances to the local retailer when buying an equivalent new appliance. Correct disposal of this product helps save valuable natural resources and prevents potential negative effects on the environment and human health, which could result from improper waste disposal. Ask your local authorities or collection facility for more details. In accordance with national regulations penalties may be imposed for the incorrect disposal of this type of waste.

For business entities in European Union states

If you want to dispose of electric or electronic appliances, ask your retailer or supplier for the necessary information.

Disposal in other countries outside the European Union.

This symbol is valid in the European Union. If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from the local council or from your retailer.